《外研之声》征稿启事

《外研之声》是外语教学与研究出版社高等英语教育出版分社编辑出版的一份非学术性期刊，创刊于2007年，每年出版四期，向全国各地高校外语学院/系寄送。

《外研之声》以服务教学创新、推动科研进步、促进教师发展为宗旨，致力于打造传递教育理念、交流教学经验、展示科研动态、共享优质资源的高校外语教师互动平台。现面向全国外语教学专家与教师诚挚征稿。

征稿主题

教育专题

对高等教育发展趋势和当前热点教育话题的研究和探索；国内外教育热点的梳理和对比等。

教师发展

国内外研究成果，相关活动信息；参加外研社各类教师研修的收获、心得与建议等。

教学前沿

对教学的看法和理解；在教学上的有益尝试和探索等。

院校互动

各高校外语院系在教学改革、课程设置、师资建设方面的经验交流与信息沟通等。

学术科研

外语教学理论与研究方法探讨；与语言教学相关的学术研究等。

教材研究

对教材的理解和分析；对教材的使用体会与建议等。

本期特别约稿

暑期研修专题

2012年外研社暑期“全国高校英语教学研究与教师发展系列研修班”已经拉开盛大帷幕，我们欢迎参班教师就以下视角来稿交流：

记录

记录您在暑期培训中的教学演示，畅谈学有所用的体会

收获

大学英语、英语专业、高职英语？不限制；教学实践、科研方法？都欢迎！用客观、理性的文字告诉我们您的所学所得

感受

是参与者，也是观察者；与知名专家相见，也与全国教师交流；有挥汗如雨，也有会心欢笑；请告诉我们您独特的研修体会

反思

且行且思，如琢如磨，研修带给您对教学、科研及个人发展怎样的反思

我们期待您与全国高校教师分享您的佳作美文！

稿件要求

- 原创，无版权问题；
- 以3000字为宜；
- 接受电子投稿和邮寄投稿，电子邮箱和邮寄地址见下文。邮寄投稿请自行存留底稿，电子投稿请用word软件排版，欢迎同时提供相关图片。

* 我们将在收到稿件后两周内答复您，并在稿件刊登后两周内支付稿酬。

联系方式

E-mail： link@fltrp.com　　**电话：** 010-88819471　　**邮编：** 100089

新浪微博： 外研之声（欢迎@外研之声，参与外研社暑期专题活动，赢取大奖！）

地址： 北京市海淀区西三环北路19号外研社 高等英语教育出版分社

Link & THINK

外研之声

- 外语课堂的教学策略与艺术
- 高等学校外语学科中青年骨干教师高级研修班
- “立足质量，提升竞争力”系列学术论坛
- “‘外研社杯’全国英语演讲大赛”正式启动

20

2012年◎第2期

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

青年学者的摇篮　学术交流的平台

全国高等学校外语教师丛书

Resources for Higher Foreign Language Teaching and Research

理论指导系列

教学研究系列

科研方法系列

针对目前高校外语教师的科研与教学需求，秉承科研与教学结合、理论与实践结合的理念，外语教学与研究出版社精心策划了“全国高等学校外语教师丛书”，为教师的教学科研与专业发展提供支持。

这套丛书涵盖了外语教学理论、应用语言学研究方法、教学能力与教学方法三个方面，既有精心挑选的国外引进著作，又有特邀国内学者编写的专题论述，为教师教学科研提供了切实、全面、前沿的引导与支持。丛书突出科学性、可读性和可操作性。整套丛书由国内外知名专家学者编写，内容丰富翔实、前沿实用；例证阐释详尽，分析深入浅出；而且其语言简洁明快、易读易懂，真正做到了“举重若轻”。已经出版的分册一经推出，就因其针对性和实用性受到了广大教育工作者和高校外语教师的喜爱。

“全国高等学校外语教师丛书”是一套开放性的丛书，将根据外语教学与科研的需求不断增加新的专题，全面服务教师提高与发展。

高等学校专门用途英语

ESP 系列教程 · 学术提升类

打开国际视野　培养思辨能力　促进学术交流

外研社全新开发的高等学校专门用途英语（ESP）系列“学术提升类”教材，以“用中学”的教育学理念为指导思想，以大学科概念为划分基础，包括人文、社科、理工、管理和医学等分册，旨在帮助学生夯实语言技能、提升学术能力(Academic Skills)，主要包括学术阅读、学术听力、学术写作和学术口语，以及批判性思维能力和解决问题的能力等。

外研社最近出版的《学术英语》系列教程为高校学术英语教学提供了有力支持。一方面，它能让学生在英语语言技能方面得到进一步的训练。另一方面，又能不局限于英语技能训练，让学生涉及专业方面的基础知识。以《学术英语（人文类）》为例。该教程共分十个单元，其中文学四个单元，历史和哲学各为三个单元。每个单元分别由正课文一篇和副课文两篇组成。每个单元又都配备学术听力、学术口语和论文写作三个部分。这样，每个单元不但包含关于文、史、哲专业的内容，而且兼顾听力、口语和写作三种技能的培养。这样，学生在接收文史哲方面的专业知识的同时，又能得到听说读写技能的训练。

《学术英语（人文类）》特别适合采用分级教学模式中分到高级的人文学科学生使用。学生修了这门课以后，不但能学到文史哲方面的基础知识，而且人文素质亦能得到提高。此外，做口头陈述、听英语讲座和写学术论文的能力也能得到培养。修完这门课以后，再让学生转入专业性较强的专业英语的学习，这种教学模式便更能与高级学生的英语水平相吻合了。

——厦门大学 李美华

在学术英语听力技能方面，教师侧重选择国外讲座的音视频，侧重训练学生记笔记，抓住大意等方面的能力；在学术英语口语表达技能方面，结合学生专业背景，布置任务型活动，让学生发挥主动性，搜索资料，准备一篇报告，在课堂上以口头陈述的形式展示；在学术英语阅读技能方面，教师精心选取难度适当的文章，训练学生掌握文章大意、分析结构，获取有用信息的能力；在学术英语写作技能方面，则是结合学生专业学习的需求，分步骤指导论文写作各个环节，梳理写作流程，帮助学生更好的使用学术语言，培养学生掌握正确的学术写作方法，规范其学术写作习惯。

教师们认为，外研社出版的《学术英语》系列教程使学生的英语听、说、读、写各项技能与专业学习更好的结合，学术英语技能得到了系统的训练，对于听懂专业双语课或专业英文讲座、出国深造以及研究生阶段查阅外文文献、发表学术论文等都将有着非常积极的影响。

——山东大学 高艳

2012.6 第20期

刊首语

To Our Readers

绿树荫浓，蔷香满园。又到了一年的暑期，外研社“全国高校英语教学研究与教师发展系列研修班”又拉开了盛大的帷幕。本期《外研之声》特别设置“暑培专题”，关注教学策略和教师发展这一与广大教师息息相关的主题。

科学、有效的教学策略，既能帮助教师完成教学任务、实现教学目的，又能使教师教得轻松、学生学得愉快。本期《外研之声》特别选摘了我国著名外语教育专家刘润清教授关于教学策略的论述。刘教授根据自己从教几十年的经验，传授外语教师在当今教学中应具备的“五个战略性经验”、总结成为一名优秀的外语教师应处理好的“七种关系”。为了展示有效率、有效果、有效益的课堂实践，我们还特别邀请四位一线教师与大家分享他们独特的教学策略与视角。

从师资培训、资源开发、网络支持等方面，外研社为教师职业发展打造了全面的支持体系。“高等学校外语学科中青年骨干教师高级研修班”贯穿2012年全年，并且再次获得教育部“高等学校青年骨干教师高级研修班项目”立项；“全国高等学校外语教师丛书”将前沿理论“举重若轻”地介绍给外语教师，为教学科研提供了切实、全面的引导与支持。也是从促进教师发展的角度出发，我们特别向您推荐本期《外研之声》新开设的栏目“国际视野”。希望这个栏目成为沟通中外教学、交流你我观点的园地，为提高外语教育的国际化水平提供思路的启迪。

目前，我国高等教育规模居世界第一位，提高质量已成为我国高等教育改革发展最核心最紧迫的任务。循着这一重要使命，外研社积极推动高校外语教学的创新发展，在今年春季，围绕“质量”这一主题，在全国多个地市分别召开大学英语、英语专业和高职英语教学研讨会，从教学理念、课程体系、教材建设和院系发展等方面切实体现全面提高质量的要求，推进外语教学向内涵式发展、提升竞争力的方向转变。

质量的提升，政策是根本，改革是保障，教师是支撑，学生的乐学活用、创新实践则是生动体现。“‘外研社杯’全国英语演讲大赛”、“‘外研社杯’全国英语辩论赛”正在全国如火如荼地举行。如今，这两大赛事国际化的风格、广泛的覆盖范围、有力的奖励力度使它们的教育功能不断加强，社会影响日益扩大。精彩的大赛每年都给在教学带来新的思考、注入新的活力。

全面提高高等教育质量，促进教师职业发展，要“从长远着眼，从现在做起”。我国高等教育开始踏上质量提升的新征程，外研社将与外语界各位同人一道肩担起光荣使命。任务艰巨，时不我待！

《外研之声》编委会

顾　问（以姓氏拼音为序）

何其莘　金　艳　刘黛琳　王守仁

文秋芳　杨治中

主　任

蔡剑峰

编　委（以姓氏拼音为序）

陈永捷　陈宗华　崔　敏　樊葳葳

何莲珍　嵇纬武　李　力　李公昭

李霄翔　李正栓　刘洊波　刘俊烈

卢保江　马占祥　毛思慧　乔梦铎

石　坚　王健芳　吴亚欣　吴松江

徐志英　杨广俊　杨俊峰　杨　跃

余渭深　袁洪庚　臧金兰　曾凡贵

张国德　张克溪　张文霞　赵国杰

周玉忠

主　编　徐建中

副主编　常小玲

编　辑　张　易　何　研　茹雪飞

祝文杰　段长城　都帮森

陈　静　毕　争　姜琳琳

责任编辑　李　萍　韩　磊

整体设计　平　原

主　管　外语教学与研究出版社

主　办　外研社高等英语教育出版分社

编辑单位　《外研之声》编辑部

地　址　北京市西三环北路19号

外研社大厦配楼3506

邮　编　100089

电　话　010-88819471

传　真　010-88819400

网　址　http://www.heep.cn

http://edu.heep.cn

邮　箱　link@fltrp.com

Contents

16　高等学校外语学科中青年骨干教师高级研修班　教师发展

暑培专题 Focus on Workshops

外语课堂的教学策略与艺术　4

大学英语教学策略探讨与交流　8

- 大学英语教学中的任务型教学模式　8
- 谈合作学习在大学外语教学中的运用　9
- 如何在大学英语教学中进行文化导入　11
- 外语教学中的“互动”离不开“真实性”　12

2012年暑期全国高校英语教学研究与教师发展系列研修班　14

教师发展 Teacher Development

2012年“高等学校外语学科中青年骨干教师高级研修班”　16

师道如歌，立德树人　20

第二届翻译专业教学与教法研修班成功举办　21

《英语教学中的行动研究方法》导读　24

《第二语言研究中问卷调查法的特点及应用》导读　26

国际视野 Global View

Key Words for the 46th IATEFL　29

基于教材的交流共享与科研探索　30

优秀的TESOL教师应具备的素质　31

英语教学应从学生的需求出发　32

求证数字教育的命题　33

4 外语课堂的教学策略与艺术

暑培专题

教学前沿 Teaching Frontiers

外研社“全国高校大学英语教学发展学术论坛” 34
全国大学英语教学发展学术研讨会暨《新编大学英语》第三版首发式 37
外研社“高等职业教育英语教学改革与实践交流会” 40
外研社“全国高校英语专业人才培养与教学发展论坛” 43

精品教材 Choice Books

精泛结合，突出文化教学特色 46
层层深入，提高综合文化素养 48
重视专业基础课程建设，夯实英语专业学科根基 50
- 语言学概论课程建设介绍 51
- 文学原理课程建设介绍 52
- 西方思想经典导读课程建设介绍 53

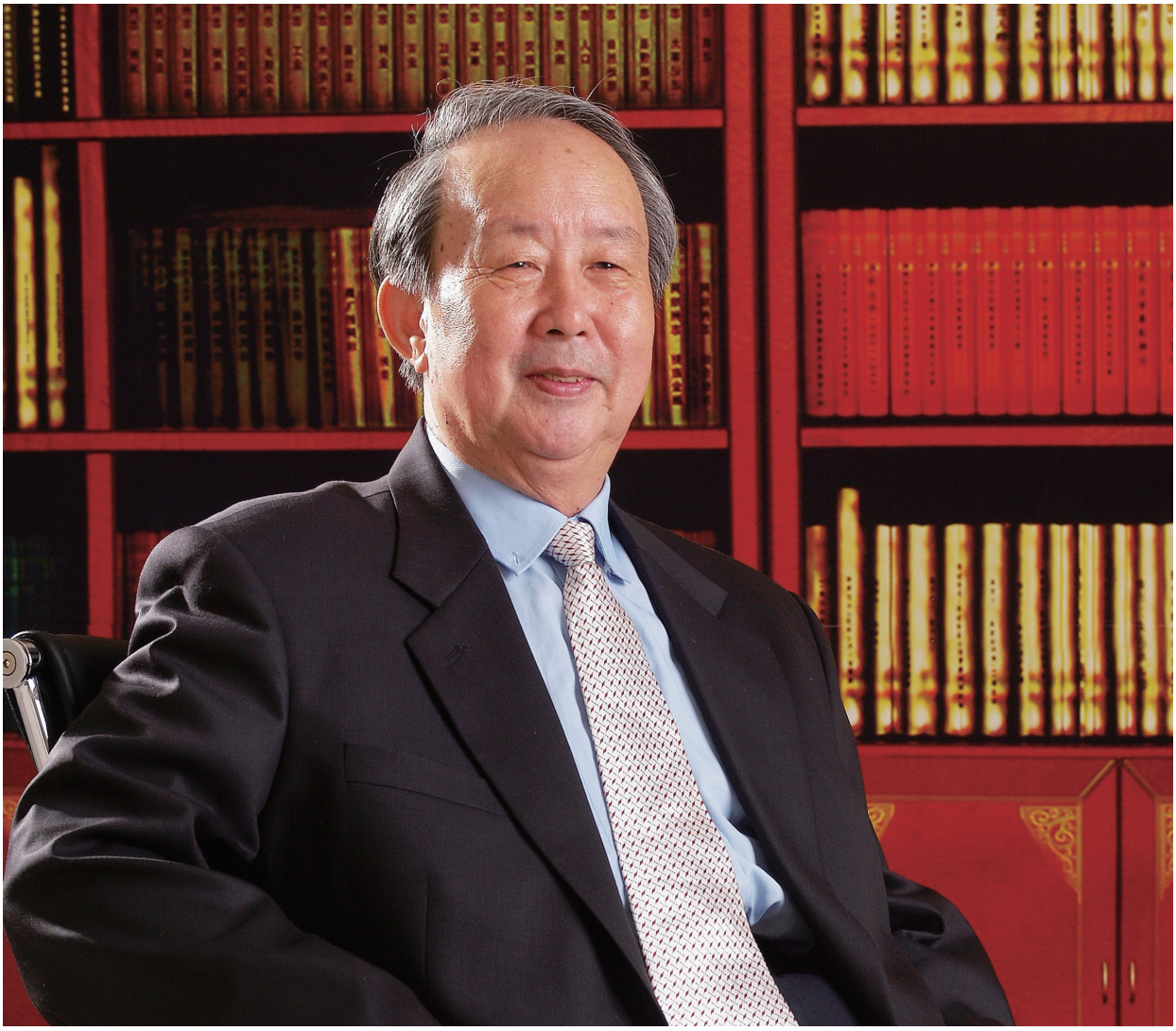
有关行业英语教学的几点思考 54
校企共建特色课程，提升学生职业竞争力 56
立足语言应用，提升职业素质 58

赛事纵横 English Contests

2012“‘外研社杯’全国英语演讲大赛”正式启动 60
第十六届“‘外研社·亚马逊杯’全国英语辩论赛”地区赛圆满落幕 61
“全球演讲之父”与全国学子探讨演讲的艺术 62
第三届全国高职高专英语写作大赛 64

教学前沿

外研社“全国高校大学英语教学发展学术论坛” 34



外语课堂的教学策略与艺术

北京外国语大学中国外语教育研究中心 刘润清

所谓战略性经验，是指统领整个教学生涯的经验，而不是开展某种课堂活动的具体经验。 外语教师应该具备的战略性经验包括以下几种：

热爱学生，为外语学习创造一种融洽的气氛

我喜欢教书这个行当，看到自己的学生不断地成长、不断地进步，我感到由衷的喜悦和安慰。我喜欢教英语，因为英语是一种丰富、优美的语言，有着令人陶醉的魅力。而且，英语还承载着久远的文化、伟大的文学传统、西方文明的主流……，它不仅值得学，也值得教。正像作家王蒙先生所说的，“多学一种语言，不仅是多打开一扇窗子，多一种获取知识的桥梁，而且是多一个世界、多一个头脑、多一重生命。”我喜欢自己的学生，因为学生的成长体现着教师的价值，是教师生命的无限延伸。在日常教学中，尽管学生有让老师生气的时候，但他们的点滴进步都是对老师的最好回报。好长时间不上课，我想去上课；好长时间不见学生，我想念学生。我常设法在班上创造一种友好、和谐的气氛，尽量多了解学生的各种情况，包括他们的语言学能、性格、认知方式、学习策略、学习动机等。我能比较平等地对待好学生和后进学

生，而且对后进生更关心。这在二语习得理论中叫“充分利用感情因素”：用友善的、宽松的气氛帮助学生克服抵触、恐惧、紧张、羞怯等不良情绪，降低其学习的门坎（threshold），使学习活动更容易为学生所接受。当然，这并不是说老师不能批评学生，而是说对不同性格的学生，要采取不同的策略。我们希望教师既要诚恳又要严格，只要我们的心态摆正了，学生迟早会认识到的。

充分备课，多备少讲，厚积薄发

我喜欢备课，而且觉得备课乐趣无穷。备课是为了学生，也是为了自己，特别是在兴致高的时候，备课更像是为了自己。备课是在任务的带动或逼迫下所进行的有目的的学习，因为有紧迫感和实用价值，所以记得最快，收获最大。我备课的内容往往大大地超出第二天上课所需要的内容，这样做：一是可以避免没东西可讲的尴尬局面；二是为一些优秀学生课下讨论时使用；三是还可以满足自己的好奇心。我感觉，备课就是最好的进修，特别是在刚教书的那几年，我的许多有关英语的基本知识，就是在备课中搞清楚并加以系统化的。我备课的内容大致有两种：一是语言本身；二是背景知识。那时，我查词典、背词典常常上瘾，尤其是英英词典，我把上面的解释和例句不厌其烦地抄了一页又一页。有时出于好奇，我还为一个词查多部词典。果然，功夫不负有心人，这一番查阅不仅让我搞清了词义和用法，而且我的英文也变得越来越地道了。除了几部英英词典外，我最常翻阅的就是几部背景知识的书了，简单的常识查《麦克米伦百科全书》（一卷本），复杂的就查《大不列颠百科全书》，近代史知识查《历史词典》，文学知识则查《英国文学牛津手册》和《美国文学牛津手册》。其实，文学的companion有多种，部部都是知识宝库，而且其中的英文也很优美，看着看着就忘了是在备课了。记得讲报刊阅读课时，有几篇关于中东问题的文章，我在备课时就把中东战争的来龙去脉查了个遍，第二天讲起课来信心大增，学生也很感兴趣。

无论上什么课，多备少讲不仅可以保证有备无患，而且可以帮助老师从中选取最精华的部分，用最有用、最典型的材料说明道理。多备使你从容，使你信心倍增，使你感到欣慰，使你的少讲有充分选择的余地。苏轼的“博观而约取，厚积而薄发”用在备课与教学的关系上很合适。“博观”与“厚积”自然重要，“约取”和“薄发”同样耐人寻味。唠唠叨叨、啰哩啰唆的讲课一定是枯燥乏味的，而取舍适当、详略有度的演讲一定会让人感到回味无穷。

让课堂上充满信息、知识和智慧

我上课时总是设法充分利用时间，决不会花二三十分钟去聊“文革”中的奇闻轶事或当下流行的一些政治笑话。我以为，这种做法是令人厌恶的，因为那是在浪费别人的生命。外语课很容易浪费时间，不知不觉就做了大量的无效练习；或者是让学生做超出他们现有水平的活动；或者看上去是在讲英文，实际上说的都是些毫无意义的废话。很多不懂语言教学的外教就犯了类似的错误，他们用英文“忽悠”学生，山南海北，云里雾里，不着边际，似乎很热闹，其实学生收获甚少。讲语言点或语法现象也是要讲究智慧的，那就是拿出让中国人最容易开窍的例句，不出五个句子就能让学生悟出道理。例句不必都是猫跳狗叫式的（如The cat is chasing the dog），而应该是有真实内容的，或者是谚语和格言，总之，应该尽量选取包含知识和智慧的例句，如Nothing comes from nothing（万事皆有源），就既是知识，又是智慧。在讲解when引人的状语从句时，可以用如下的例子：When a dog bites a man that is not news，but when a man bites a dog that is news。在讲定语从句时，可以用：He that travels far knows much。讲宾语从句时，可以用：I forget what I was taught； I only remember what I have learned。讲not only. . . but also…的用法时，可以用：A nation reveals itself not only by the men it produces but also by the men it honors，the men it remembers。讲except的用法时，可以用：Nothing is true in the newspaper except the names and everything is true in fiction except the names。讲动词不定式的用法时，可以用：To err is human； to forgive is divine。当然，教语言也离不开活生生的文本（text），词汇和语法要放到具体语境中去讲解，正像英文中所说的那样：Grammar must be learned through language , and not language through grammar。让语法为深入理解文本服务。老师对文本的理解应该比学生高出许多，在此基础上为学生讲解，就是给学生以智慧。在总结这方面的经验时，我想强调两点：1）讲课一定要有足够的信息，但同时要注意，并非所有的信息都是知识；再进一步说，并非所有的知识都是智慧。充满智慧的课堂是教学的最高境界，在这样的课堂上，学生的生命质量得以保证，教师的生命价值得以确认。对于教师和学生来说，这是十分令人神往的境界；2）高年级的语言教学一定要转向以内容为主的教学，而且内容要有哲理，并富于科学性和时代感。

要边教语言，边教学习态度、策略和方法

每个教师都有自己的一套教学理念和方法，但只有得到学生的配合，教学才能成功。教师最好一点一滴地把自己的教学理念和方法传达给学生，并将它们逐步变成学生自己的理念和方法。比如，要教会学生预习课文、查词

典（最好是英英词典）、复述课文、写课文概括，还要告诉他们课外要听适合自己的磁带，与同宿舍的同学练习口语，用英文写日记等。特别要注意不让学生钻牛角尖，在适当的时候要告诉他们："人家就是这么说的，没道理可讲，记住就是了"。还要告诉学生多读地道的课本，远离四项选择题，因为题海战术并不能真正提高学生的英语水平。外语学习者需要方法上的指导，因此教师要耐心地为他们提供帮助。如果学习方法不对，态度不端正，很难取得好的学习效果。

布置并批改一定量的笔头作业，课堂上讲解作业中的普遍问题

我读本科时就受益于笔头作业，从老师的批改中学到的东西一生都不会忘记。而对作业的细致、认真的批改是其他任何形式的教学都不能替代的。这一部分就像艺术家带徒弟一样，一招一式都要靠老师手把着手教，学生自己是无论如何也悟不出来的。我当老师之后，特别注意认真批改学生的作业，还边改边教育学生：笔头是一个人外语水平的最好标志，是经过推敲、润色的语言，不是把口语简单记录下来就行了。李赋宁先生说："读书必须落实到笔头"，这是古今中外学人的共同体会。美国的一位大学校长也说过："Every course we teach in this university is a writing course"，也表达了类似的观点。我给学生的作业改得很细，改过几次之后，他们就会大有进步，而且也开始有自己的体会，因此感到十分受益。我同意黄源深先生的话："好的作文是（学生）写出来的，而不是（教师）改出来的。""写作课教师的主要责任是督促学生不断地写，保持写作的频度、数量和质量，而不在于埋头批改学生写出来的作文。"

要做一名优秀的外语教师，还必须正确处理七种关系。

听、说、读、写四种技能一起培养，不能截然分开

中、小学的初学者可以从听说开始，但读写很快要跟上。一方面，不让学生接触书面材料的纯"听说法"是不可取的，也是不符合中国人学外语的国情的。因为中国人学外语，最容易创造的还是阅读输入环境。但另一方面，一味强调客观条件，片面夸大读写的重要性，容易造成"哑巴英语"。从目前的情况看，听力输入的环境已有很大改善，但仍然有待重视和加强。那种过分强调读写而反对听说的做法是错误的。章振邦先生批评得好："有人在评论当前我国外语教学问题时，把矛头指向了'听说领先'和'交际法'。我认为这是批错了对象。我们中国人在国内学习外语，听说外语的机会很少，听说能力很自然地会成为外语习得中的薄弱环节，因而在外语教学中从加强听说能力入手，怎么强调也不过分。从理论上说，任何一种活的语言都是有声语言，从听说入手教外语更是理所当然的事情。许多外国人学汉语也是从听说入手……。"这么清楚、简单的道理，光靠强词夺理是推不翻的。总之，综合外语能力的培养是时代的要求，我们必须树立迎接挑战的勇气，因为除此以外，我们已经别无选择。

语言知识是语言能力的基础，以为强调语言能力就可以忽视语言知识的看法是不对的

语言能力是多方面的，除了语法知识外，还有社会语言学能力（如在完成某些言语行为时如何才算得体）、语篇能力（如观察和使用各种衔接和照应手段等）和策略能力（也就是交际策略，如在交际遇到困难时使用某些手段回避）。这就意味着：1）语法还要学，不懂语法，语言能力无从谈起；2）学习语法不是为了了解某种理论体系，而是为了正确使用语言。而且，不仅要保证语言的语法规范，还要保证其社会文化规范；3）语言能力不仅是关于单个句子的，也是关于语篇的。简而言之，学习语法不是目的，而是为了更有效地使用语言进行交际。那种在课堂上把课文的每句话都进行语法分析，讲清哪个是主语，哪个是谓语，哪是宾语、状语等，就认为万事大吉的做法是错误的；那种只测验语法知识和识别能力的做法也是错误的。一切停留在语法层面上的教学和测试都是欠妥的。

正确处理语言知识与百科知识的关系，正确处理"授业"与"传道"的关系

在外语学习的初期，语言知识几乎是百分之百，百科知识却接近于零。随着学习的深入，语言知识逐渐减少，百科知识逐渐增加。最后，百科知识取代语言知识，占据了主要地位。对教材编写者和教师而言，在输入中不断增加百科知识，是一个随时要关注的问题。对成人学习者来说，最可怕的是接触百科知识为零的材料，这样的材料会让学习者感到在智力上受到侮辱，因而丧失语言学习的内在动力。同时，英语教育也肩负着"博雅教育"（也有人译作"通才教育"或"通识教育"）的使命，其宗旨是培养具有广博知识与优雅气质的人。而在今天的社会环境下，英语教育也难免俗，存在一些危险倾向，如只重视语言技能，忽视人文素养；只管"授业"，不顾"传道"；只知"制器"，忘记"育人"。这是我们今后应努力改变的。

正确处理教材与教法的关系

毫无疑问，教材在很大程度上决定着教法。当然，有的教师可以超越教材，只利用教材中的可用部分，剩下的自己发挥。但这种超越对教师的要求很高，恐怕多数教师难以做到。所以，教材编写者的任务十分艰巨，要编出一套语言、内容都经得住推敲的教材是一件非常不容易的事。目前，“一纲多本”能使教材互相竞争，优胜劣汰；也使教师有选择的余地。编写教材大概有5条要注意的。第一，教材前面要写明作者的编写原则，即我认为语言是应该如何教授的，也就是写明自己的外语/二语习得理论。第二，教师的语言采样要有代表性，就是用有限的课文文本全面反映语言的真正面貌，低年级教材要确保反映语言共核（暂定为任何水平、文体、社会方言都离不开社会的事实），高年级教材要确保出现各种体裁、题材、文件等，全面反映语言的广度和深度，全面反映语言所代表的文化和社会制度。第三，教材的语言应是最规范、最标准的。特别是中级以前的教材。不要认为本族语者写出来的东西都是好语言。一般来讲，作家和经过训练的语言教师写的东西比较可靠。不要认为，外国人写的东西不能改动——应根据学生的水平做适当调整，初级课本材料必须进行修改，就连高年级的教材也要经过修改。第四，合理编排入选的课文，由易到难，难度适中。第五，课文后的练习要讲究几点：1）千万别用多项选择来当课本练习，课本上出现那么多有意设计的多项选择式错句或误导性搭配，大大降低语言输入的质量；2）练习要体现二语习得理论，要符合学习外语的规律；3）练习要有针对性、计划性和实用性；4）练习要多“以任务为基础”，以学生为中心。

正确处理教学与考试的关系

从原则上讲，应该是以教学为主，以考试为辅。但是近年来，情况有些反常，考试的指挥棒越来越厉害，迫使应试教学多了起来。考试是应该有的，但要为教学服务，而且应该测试学生的综合语言能力，而不是那些莫名其妙的东西。多年的英语“热”使英语考试成了一种产业。正是因为英语考试的产业化，有关模拟试题的书才会层出不穷，相应的培训班也才会应有尽有。如果这些考试对英语学习确实有用，我们也就不去管了。问题是许多考试不是考语言能力，而是考识别能力、猜测能力，甚至是撞大运的本事。客观试题的疯狂流行，使得几百万的英语学习者天天在划ABCD，这哪里是在学英文呀！我看到全国从小学到大学的学生都在划勾，心里很难过。但是，最近我也高兴地看到，教育部门正在努力通过各项要求使考试更加适应英语教学的需要，推动学生英语综合能力的培养。

正确处理准确与流利的关系

“没有准确，流利就失去基础”这话是对的，与西方的There is no fluency without accuracy的说法也基本一致。但这种说法只是强调了准确的重要性。即使将这种说法改为“既要强调准确性，又要注重流利程度”，教师也无从得知该如何掌握这两者的分寸。我觉得，可以区分两种情况：对于初学者，千万不要过分纠正其语言中的偏误，而要更多地鼓励他们使用外语进行交际；对于中等以上的学习者，可以适当纠正其语言中的偏误，但要以不打击他们的学习积极性为前提。换句话说，越到高年级，越要强调准确性。此外，不同场合应有不同要求。在与朋友聊天或在课堂上扮演某个角色时，应以流利性为主要要求，不用太注意准确性。而在写正式报告、论文或在课堂上演讲时，则应该强调准确性。

正确处理母语文化与目的语文化的关系

目前，绝大多数教师都已经意识到，文化教学是外语教学的重要组成部分，学外语而不学其文化是徒劳之举，脱离文化的外语学习会堕落成单纯的形式和词汇学习。理解目的语文化对准确理解语言和得体使用语言都是十分重要的。有关文化教学，我想强调三点：1）要让学生了解不同文化之间只有差别，而没有优劣之分，我们应具备容纳不同文化的胸怀，以减少在社会交往中由文化差异造成的误解；2）在教授外国文化时，不要忘记提醒学生多了解自己的文化。学习外国文化不是为了全盘西化，更不是为了忘掉自己的文化。只有了解了外国文化，才能更好地欣赏自己的文化，懂得两种文化的人可以达到认识上的至高点。比如说，因为我们懂得两种文化，我们对中国文化更加珍爱，当然也更清楚地看到这种文化的缺点。因为我们了解了美国文化，所以如果有人把它说成一团糟，我们不会相信；把它描写成一朵鲜花，我们同样不会相信。在一定程度上，我们比从来没有离开过自己国家的美国人更了解美国文化；3）了解一种文化不是轻而易举、一蹴而就的。大家都知道一种说法：一个中国人在美国待了一个星期，觉得自己可以写一本有关美国文化的书；待了一个月，觉得可以写一篇文章；待了一年，觉得什么都写不出来了。这个故事说明，要想真正了解一种文化，需要一个漫长的过程。当然，我们的学生无须了解那么多的外国文化。但是，只有当他们树立了对文化的正确认识与态度之后，他们的外语学习才能获得长足的进步。

节选自“对英语教学的反思”，《刘润清英语教育自选集》，略有删节，题目为本刊另拟。

大学英语教学策略探讨与交流

如何将教学策略运用于学科课堂的教学中，提高教学效果，这是教学策略研究中最为重要的课题。刘润清教授的文章高屋建瓴，为教师们带来了理念的指导与方向的指引。我们特别刊登以下四位具有丰富教学经验的外语教师的文章，从不同的角度交流教师们是如何应用不同策略与方法提高教学效率、提升教学质量、实现教学最优化的，希望带给您具体而多样的启迪。

大学英语教学中的任务型教学模式

山西财经大学 郭乃照

任务型教学是建立在建构主义学习理论基础上的一种新型教学模式。它是在教学活动中设置一定的任务，让学生在完成任务的过程中习得语言知识、培养交际能力。任务型教学是以具体的任务为学习动机，以完成任务的过程为学习过程，以展示任务成果的方式体现教学成就的教学活动。任务型教学的核心理念可以借用Feez的一句话来概括：学习者是在参与活动与完成任务的过程中， 通过交际性和有目的的交互活动掌握语言的。

一、“任务型英语教学模式”的构建与实施

2007 年教育部《大学英语课程教学要求》指出，“大学英语的教学目标是培养学生的英语综合应用能力， 特别是听说能力，同时增强其自主学习能力”，“在充分利用现代信息技术的同时，要合理继承传统教学模式中的优秀部分，发挥传统课堂教学的优势”。那么，怎样在充分利用现代信息技术的同时发挥传统教学的优势， 怎样在教学过程中既体现学生的主体地位又发挥教师的主导作用呢?

根据建构主义教学理论和任务型教学观点，结合英语教学的特点和学生的实际情况，经过实践探索、反复论证，我们认为，任务型教学与多媒体网络技术的有机融合应用于大学英语教学可以达到提高学生应用能力的目的。于是，笔者在2008 级中试行“任务型英语教学模式”。该模式通过“教学设计”把学生听、说、读、写、译能力的培养有效地贯穿于三个阶段。

1. 任务前阶段：课前学习

教师优化教学资源，指导学生课前学习。教师针对课文的主题，通过“教学设计” 把教学内容问题化，为学生准备学习任务，提前一周由课代表负责统一印发到学生手中，并将电子版上传到“教师个人资源库”，引导学生进行个体化学习，搜集有关资料，合作完成学习任务。对于任务的要求，教师在适当考虑学生能力和精力后，学生就会主动地去完成这些任务， 对所学的知识产生初步理解并找出疑难问题，为第二阶段做好准备。

2. 任务中阶段：课堂展示

教师选择合适的真实的任务，强调以意义为中心的学习活动。首先，要求学生细读课文，提炼观点，对整篇文章有深层次的了解，培养其归纳与概括能力。学生以小组讨论、配对练习、角色表演、公开展示等形式积极参与到活动中去。学生在真实的语言交流环境中使用英语完成与实际生活相似的交际任务，并与同伴一起讨论，共同发现问题、分析问题、解决问题，然后选代表在全班汇报，将学习成果以图文并茂的形式呈现。最后由教师点拨、归纳。

3. 任务后阶段：课后反馈

巩固学习内容，验收学习成果。在教师指导下学生根据所学内容，围绕某一专题进行拓展性的学习。通过“校园网语言学习平台” 教师按时给学生布置网上作业，学生网上提交作业。教师检查作业、研究反馈信息，对学生完成任务的效果进行评估和分析。学生根据教师提出的评判标准对其学习结果进行自我评估、同学间相互评估和分析。教师对学生的任务完成情况进行抽查、点评，指出带有普遍性的问题，以保证教学效率的整体提高。

通过实验，我们发现“任务型英语教学模式”与传统教学相比更有优势，学生的学习效果更好。它为学生提供了充分展示个性潜能的空间，激发了学生学习动机，学生能积极参与课堂活动，师生之间、同学之间的互动交流弥

补了传统教学模式的一些弊端。在教师的指导下，学生通过任务前的学习、任务中的展示和任务后的反馈活动普遍提高了英语应用能力，学生能真正成为学习的主体、知识意义的主动建构者。

二、教学启示

外语教学无论是何种教学目的，无论采取何种教学方法，最终结果必须体现在学习者这个主体身上。通过对实验结果和问卷调查的分析统计， 我们认为此项研究对英语教学有以下两点启示。

1. “学生主体、教师主导”是任务型教学的宗旨

任务型英语教学模式强调以学生为中心，学生是信息加工的主体，知识意义的主动建构者，对教师提出了更高的要求。以学生为中心的教学模式的每一个环节（如情境创设、协作学习、对话交流和意义建构）要想取得较理想的学习效果，都离不开教师的认真准备与精心指导。要想让学生由知识的被动接受者转变为信息加工的主体、知识意义的主动建构者，教师首先要由知识的传授者、灌输者转变为学生主动建构意义的帮助者、促进者。

2. 学习任务的设计是任务型教学的核心

掌握语言大多是在交际活动中使用语言的结果。任务型英语教学将英语的教学目标整合到一个或多个具体的活动任务当中， 形成学生的有意注意， 使学生在使用英语完成任务的同时培养英语应用能力。学习任务的设计应以激发兴趣为前提，激发成就动机为出发点，所设计的问题应富有挑战性、互动性，能引起学生的认知共鸣和认知冲突， 使学生在感知和认知的过程中自我发展。

本文原载于《中国高教研究》（2011，5），原文题为“大学英语教学中任务型教学模式的实证研究”，有所删改。

关注差异，建模导学

——谈合作学习在大学外语教学中的运用

中国人民大学 刘海清

合作学习（cooperative learning）是一种具有实效性和创意性的教学理论与策略。建构主义认为，“知识的建构过程是学习者主动、自主进行的，自主是建构性学习的本质属性。”“在教学中，教师不仅要让学习者知道什么，更可贵的是要让学习者感受到什么。教师要不只是关注如何呈现、讲解、演示信息，更重要的是，要创设一定的环境，促进学生自己主动建构知识，并适时提供适当的鼓励、辅导、提示、点拨、帮助、支持，进一步促进学生的建构活动。”建构主义的理论为教师建模导学、分组合作学习提供了理论依据和可操作策略。

一、合作学习运用原则

1. 异质性、同质性原则

主要指分组而言，学生在许多方面存在差异，必须关注差异，合理分组。分组可采取自愿结合，老师适当调配的原则，原则上要体现异质。小组成员应在性别、性格、能力、气质、学业成绩等方面有所不同，成员之间要有一定的互补性。合作学习小组以4-5 人组成为宜，成绩上等的1名，中等2- 3名，差一些的1 名，小组长扮演着小组学习的领导者、老师助手的双重角色。各小组的总体水平尽可能保持一致，使各小组之间在全班具有同质性。组内异质、组间同质是合作学习组织的基本元素。学习小组原则上一学期或一学年重组一次。

2. 目标性原则

教师要有明确的教学目标，每个小组要有自己的目标，每个小组成员也要有自己的学习目标，教师围绕目标设计讨论题、竞答题、练习题，学生围绕目标去阅读、思考、练习、答辩，最后共完成目标。

3. 导学原则

合作学习使教师的角色发生了根本的变化，有些内容除设计教案外，教师还要在课前设计一份引导学生学习的方案，简称学案，学案要在课前发给学生，供学生课前预习、课上思考、质疑、讨论、练习之用。教师凭借学案，对学生进行导学、导思、导练、导创，教师不再是单纯讲解传授知识，而是像导演一样，引导学生进行学习、思考、讨论、练习、竞赛，教师的角色由知识的灌输者变成学生的引导者、促进者、共建者，讲堂变成学堂，学生成为课堂的主角。

4. 互动性原则

互动性是实施合作学习的重要原则，也是实施合作学习的必要途径。互动性主要是指生生互动，学生之间相互合作学习，相互交流。在组内和全班互说、互帮、互辩、互考、互评、互竞，通过生生互动，合作共建，达到共同发展，共同提高之目的。师生之间也要相互沟通，相互学习，彼此形成学习的共同体。

5. 民主性原则

合作学习的课堂气氛是热烈的、和谐的，师生关系是民主、平等的，是互相尊重的。教师要善于启发、引导，调动学生的积极性，要尊重学生提出的不同意见，防止教师一言堂，要创设民主、尊重、平等、宽容、欣赏、和谐、安全的课堂环境，学生在掌握知识、形成技能的同时也能成长心灵。

6. 因材施教原则

分组合作学习仅是语言教学中的模式之一，要因材施教，要结合教材实际和学生实际，选取适宜学生分组学习、讨论思辨、阅读理解、竞争比赛、拓展提高的内容进行分组合作学习，不能死搬硬套，一成不变。要灵活，实事求是。

二、合作学习的模式

合作学习根据不同的教学内容可构建不同的模式。笔者在法语教学过程中，主要建构运用了如下合作学习模式:

1. 导学模式

教师除设计教案外，还要专门设计一份导学学案，课前发给学生，课上教师按照导学方案，组织教学活动，学生按照导学思路开展合作学习，这是最常用的模式。

2. 竞赛模式

根据教材内容，设计若干竞赛抢答题，由学生组成评委会，分组合作抢答，分组计分，优胜者颁发奖品。

3. 辩论模式

根据教材内容，设计正方、反方论点，各小组分成正反两个阵营，各抒己见，辩论明理，通过激辩，加深对文意的理解和知识的掌握。

4. 演示汇报模式

根据教材内容，放给学生课下自学，以组为单位进行分工，课下查阅资料、准备图片、做成课件（如PPT等），课上全班汇报展示，互相交流学习，巩固知识，培养能力。

5. 剧本演出模式

根据教学需要，让学生选择宜表演宜改编成剧本的内容，以组为单位，进行分角色汇报演出，通过编剧、演出，加深对文本的理解，拓宽学生视野，培养他们的语言表达、鉴赏审美能力。

三、合作学习的评价

合作学习策略利于建模导学，是改变学生差异，激发兴趣，提升能力，提高课堂教学有效性的模式之一。对于学生而言，它具有多重意义:

第一，有利于掌握知识，形成能力。笔者通过几年的实践证明，合作学习有利于知识的掌握，能力的形成。通过合作学习，使教学的单位时间效率大大提高，同时每个学生独立在课堂上表情达意的次数和时间都比传统的单向教学要多得多，对知识的记忆理解深刻了，掌握扎实了。合作学习为每个学生提供了更多的思考、表达、表演机会和时间，每个学生都要动脑、动手、动口，由被动者成为学习的主动者，思维活跃了，语言运用能力、思维能力、鉴赏能力、自主学习能力、合作能力都得到了相应的提高。

第二，有利于促进学生的主动发展。分组合作学习为学生主体性发展和主动发展提供了动力源泉，学生在小组内相互交流，彼此尊重，共同分享成功的快乐，体现了学生作为学习主体的尊严，学生的人格得到了尊重。在合作学习中学生由被动者成为学习的主动者，促进了学生的主动性和创造性发展。

第三，有利于提高学生的情感素养，培养学生的合作意识。合作学习为生生交流、师生交流提供了广阔的空间，大大增强了学生之间的合作意识。合作学习变个人竞争为合作竞争，增强了小组集体荣誉感，提高了学生的情感素养。

对于教师而言，合作学习为师生交流、教学相长创设了条件，有利于促进教师的专业发展。教师可以更好地向学生学习。教师的角色发生了根本的变化，对教师的教学机智、知识储备、学科素养、组织能力等提出了更高的要求，教师必须阅读大量的资料，学习再学习，才能丰富自己的学养，方能在课上游刃有余，为教师的专业发展提供了不竭的动力。

本文原载于《语文学刊 · 外语教育教学》（2010，12），有所删改。

如何在大学英语教学中进行文化导入

湖南人文科技学院 王智芝
中南大学 李延林

在大学英语教学中，我们经常发现学生看懂了听懂了每一个单词，但就是不能理解整个句子或整个篇章。究其原因，除了学生自身语言知识有限外，主要是缺乏对西方文化背景知识的了解。在文化内涵博大精深而教学课时又极其有限的情况下，教师们应如何有效地进行文化导入？笔者从自己和同事们的教学实践中发现，一方面充分利用课堂时间，另一方面积极拓展新的途径，这样就能解决时间有限的问题。此外，在文化输入的过程中，采用正确的方法，遵循适当的原则，文化导入的效果就会达到最佳。

一、文化导入的途径

在语言材料中出现文化现象或文化因素干扰语言教学时，循序渐进地、有选择地将文化巧妙地导入到课堂教学中并努力拓展其它辅助途径是行之有效的。

1. 课堂中结合教学内容进行文化导入

不管是精读课还是听力课，我们都可以从词汇和课文背景知识方面进行文化导入。首先，词汇是语言的基本元素，是文化信息的载体。同一词语由于受不同的社会政治制度、历史背景、风俗习惯等的影响，具有不同的文化内涵和社会意义。其次，课文背景知识的介绍可以帮助学生更好地理解文章主旨，尤其是现行大学英语教材，不仅语言知识点丰富，文化信息也贯穿于文章的每一部分。教师可以在讲授课文或播放听力录音之前，就文章的相关背景知识进行介绍。

2. 充分利用先进的教学辅助设备

现在，由于许多大专院校在大学英语教学中普遍使用了多媒体，因此教师可以充分利用这些设备进行文化教学。例如，PPT制作过程中可以加入相关的图片、插入视频音乐等。这既能增加课堂信息量，又能活跃课堂气氛，吸引学生的兴趣。

3. 引导学生课外阅读

大学生的课余时间通常比较充裕，教师可以向学生推荐一些难易适中的英语文学作品、报刊、杂志、短小故事等。对于所阅读的材料，教师也可以布置成课后作业，让学生写读书心得或就一些文化细节在班上进行讨论。

4. 开设文化方面的选修课

在大学里学生都必须选修与人文素养相关的课程。教师可以开设英语文化方面的选修课，如英美文化概况、英美电影赏析等。

5. 充分利用第二课堂扩展学生的文化知识面

教师可以引导各协会组织相关活动，如英语演讲比赛、英语歌曲比赛、阅读比赛、戏剧比赛、圣诞晚会、大学生文化艺术节等。

二、文化导入的方法

大学英语教学有别于专业英语教学。在课时有限，文化知识面广的情况下，教师必须采取适当的导入方法才能使导入效果事半功倍。

1. 概况介绍法

文化内容涉及面广，大学英语教学不可能像专业教学那样开设专门的文化课程进行详细讲解，而只能概括性地向学生输入，使学生对英语文化有一个总体性的了解。把握住了文化的大方向，学生在遇到具体文化细节时可以自己查阅资料进行了解。

2. 对比法

英汉两种语言分属于不同的文化，但文化之间也有共性。文化导入的过程中，教师可以以共性为出发点，分析文化的差异。这不仅使学生易于接受源语或目的语的文化，也能给学生留下深刻的印象，在跨文化交际中能运用所学文化知识成功地进行交际。

3. 注解法

结合课堂教学内容对相关文化背景知识进行注释，既培养了学生的文化意识，也有利于学生理解文章，同时也增加了课堂学习的趣味性。

4. 引导法

在学生的任何学习活动中，教师都只能是一个引导者，关键还是要发挥学生的主动性，培养他们获取知识的能力。文化教学更是如此。在介绍文化的过程中，教师没有必要将整段的内容读给学生听，可以采取任务型的方式，让学生从所学的材料中挖掘文化信息，搜集资料。

三、文化导入的原则

文化教学的目的是让学生掌握文化背景下的语言知识，提高跨文化交际能力。因此，语言框架下的文化教学必须遵循一定的原则，这样才能使文化导入的效果最佳。

1．适度原则

在大学英语教学中，文化导入必须是与跨文化交际密切相关的内容，文化导入的目的是为了促进学生的语言学习，绝不能把英语语言课堂变成文化课。本末倒置不仅会使学生感觉文化学习任务重、压力大，削弱了语言的基本功底，而且损害了学生语言学习的积极性。

2．主次原则

文化涉及面广，内容丰富，教学中不可能面面俱到，只能抓住文化的核心部分即主流部分进行教学。英语文化的核心部分是英美文化，所以教学中应介绍英美等主要英语国家的文化。虽然文化又包含了不同的亚文化，但这些都能在主流文化中找到解释。掌握了主流文化，亚文化也不会对我们的跨文化交际产生阻碍或影响。

3．文化对比原则

对于文化，我们既不能全盘肯定也不能全盘否定。因此，文化教学中应该把英汉两种文化进行对比，提高学生的文化鉴赏能力，取其精华，去其糟粕，绝不能出现学了外族文化忘了本族文化的现象。

4．关联性原则

课堂教学中的文化导入一定要与所用的教学材料密切相关，不能脱离课堂的主要内容。否则，学生对听到的纯理论知识印象不深很容易忘记。其次也会使学生感到教师的教学设计松散，没有逻辑性，渐渐地失去了语言学习兴趣。

本文原载于《长沙铁道学院学报（社会科学版）》（2010，3），原文题为“论大学英语教学中的文化导入问题”，有所删改。

外语教学中的“互动”离不开“真实性”

中山大学 夏纪梅

大学英语教学中的一个难点是“互动”和“真实交际”。外语教学不是靠“讲”、“备课要备人”、“教用法（usage）还要教应用（use）”。这些都和“互动”有关。许多教师经常问，我期待教学互动，但学生不配合或难配合怎么办？

这就是为什么“交际法”在中国国情里比较难实施的原因之一。

其实，问题不在学生，而是在教师身上。实际上，现在的学生，特别是90后的学生，想不与他们互动都难。

采用“交际法”教学，提倡课堂互动

随着我国教育改革的步伐，学生也在发生实质性的变化。他们的学习方式、思维方式、生活方式、与人交流或交往的方式等等都在与现代社会同步，特别是他们在个性上倾向张扬、表现、凸显。另外，从某种意义上说，由于网络和媒体的发达，青年学生上手快，接触面广，所以“见多识广”。有了这两个条件，只要教师在教学设计上提供课堂人际交流的机会、环境、条件以及青年学生喜欢的形式，怎么可能互动不起来呢？

大学英语课程改革自从有了机房或网络自主学习，课堂教学就必须实现“人机或人网交流”替代不了的“人际交流”，也就是人际互动。凡是学生能够通过网络自主学习得到的，例如对课文的背景、难点、语言点、练习答案等，都可以通过自主学习。剩下的就是课堂师生和学生之间的、人与人的、活生生的思想、情感、观点、争论、困惑、社会常识、生活经验的分享、交流、共建。问题在于，这种课堂行为不会自然形成。首先教师要解放思想，改变观念，提升技术能力。其次，这样的课堂需要通过有意义的、有趣味的、有效的活动设计、组织方式、激励手段、管理措施、评价杠杆来实现。

显而易见，这样的课堂是动态的而不是静态的。

可能有的教师会认为，这和我们传统的、严谨的课堂教学太不一样了。会不会变成演戏一样求个热闹而没有实际教学效果？其实不然。只要对现代教育理论、观念、理

念、原则有所关注和研究的，都应该理解和明白以上提到的课堂人际教学是科学的教育行为，不是瞎胡闹，不是图热闹，不是无效的“花哨动作”。关键在于，课堂里的交际互动离不开“真实性”。

课堂教学需实现真实的“人际交流”

交际的“真实性”是指真实的交际人、真实的交际环境、情境或语境、真实的语言应用性交流活动。

我早在1995年接受英国文化委员会选派参加他们在牛津大学组织的国际英语教师培训之后，就对这个“真实性（authenticity）”有了深刻的认识。我发现我们常常对一篇具有真实性的课文处理得很不真实。所谓“真实性的课文”是指选材来自社会真实流通物，没有经过人为的改写。所谓真实性的教学，是指对这篇真实性的课文的处理要有真实的阅读、解读、分析、讨论、交流，包括学生和教师作为读者与课文作者的互动、读者与读者的互动。互动又包括有思想互动、观点互动、情感互动、行为互动。如果像过去那样教课文，把课文拆分得七零八落，只关注语言现象，解释举例又脱离语境和学生读者的所思所想，一切都在为学语言找范式而已。

同伴互评，效果鲜明

无数事实证明，学任何一种技能，其实“真师傅”所教远远不如“同学相帮”。

上课提问时，如果被问到的学生说sorry，我让他自己找一位同学“救驾”，然后让他重复同学所说。这样，我既没有轻易绕过他，也用peer learning来解决，既有师生和生生互动，又有real learning产生。

外语教学也是一种技能教学。我始终认为，解读课文和应用生词，没有学生的参与甚至作为学习主体的行动，教师把课文解释得再细、再全、再精，把生词解释和举例得再周到详尽，都是没有真正让learning产生的教学行为。

真实环境其实无处不在，只要有心

我教过的学生当中有不少来自经济欠发达地区。他们来到广州后，英语口语一样取得了很大的进步。他们靠什么？语言的习得需要大量的语言接触，课本只是“纸上谈兵”，课堂只是“听人说书”，如果课内课外都没有语言的接触和应用，即使是我们外语教师，经过一个暑假也会感到“口生”。我提到的英语进步大、应用自如的学生，经过调查或者现身说法，发现这都是他们靠大量看英文电影电视、听英语歌曲、到“英语角”逮人练习的结果。

我们有个加拿大来的老师对我说，你们中国学生为什么总是对着书本练说，对着树木练说，对着墙壁练说，对着草地练说，就是不对人练说呢？

有的学生对我说，到“英语角”练说没什么效果，总是来回那几句话。我说：“你为什么不可以准备一些话题去找人聊呢？”所以，关键还是自己如何寻找机会，利用环境，多些语言接触。

本文选自《外语还可以这样教》（夏纪梅，2011），在原文基础上略有删改。

说明：

《外研之声》诚征教学策略与方法研究类文章。欢迎各地高校外语教师来稿与全国同行深入交流。征稿信息及投稿方式请见本刊封底。

优化课堂教学策略，提升科研创新能力

——2012年暑期全国高校英语教学研究与教师发展系列研修班

外研社每年一度的“全国高校英语教学研究与教师发展系列研修班”已成为广大高校英语教师期盼的暑期研修活动。这既是专家、学者与一线教师互动交流的平台，也为教学资源的开发者与使用者提供了沟通的机会。多年来，外研社一直秉承“推动教学创新，促进教师发展”的宗旨，以认真负责、科学严谨、注重实效的态度，精心策划每一个研修主题，细心组织每一期研修班，用心接待每一位前来参加培训的老师。

2012年暑期，外研社将针对新形势下英语教学的特点及教师发展的需要，开设不同主题、不同类型的系列研修班。研修班将围绕提高教学质量这一核心目标，针对英语专业、大学英语和高职高专的主要课程，以示范与评价结合、教学与研究结合的形式，探讨如何有效提高课堂教学效果，提升教师教学策略，并在此基础上引导教师反思和研究，进一步增强科研能力。

在充分调研与论证的基础上，研修活动安排如下：

全国高等学校外语学科中青年骨干教师研修班

（共10期）

有效课堂

有效课堂的教学与研究（一）：
Effective presentations（7月17日-7月21日）
有效课堂的教学与研究（二）：
Effective reading & writing activities（7月25日-7月29日）
有效课堂的教学与研究（三）：
Designing cooperative learning for the EFL classroom（8月14日-8月18日）

外语教学

反思教学法在外语教学中的应用（7月13日- 7月17日）
语用学在语言教学中的应用（8月6日-8月10日）
语篇分析与外语教学（8月2日-8月6日）

研究方法

应用语言学研究方法（7月21日-7月25日）
外语教学与研究中的统计方法入门（7月29日-8月2日）
问卷调查与数据分析（8月2日-8月7日）

语料库应用

语料库在外语教学与研究中的应用（8月7日-8月12日）

全国高等学校大学英语教学研修班

课堂教学：策略、评价与研究
（共8期，7月15日-8月13日）

全国高职高专院校英语教学研修班

构建生动有效课堂，促进教师职业发展
（共2期，7月21日-7月24日、8月6日-8月9日）

全国高等学校英语专业教学研修班

推动课程教学创新，提高人才培养质量
（共1期，7月24日-7月27日）

具体研修信息及全面报道，请查询暑期研修专题网站：

heep.fltrp.com/shupei

Classroom-based Strategies, Evaluation and Research in College English Education

课堂教学：策略、评价与研究

——全国高等学校大学英语教学研修班

目前，全国高校的大学英语教学正面临着挑战与新的机遇。基于中国特色的教育理念，教学改革应体现“以教师为主导，以学生为主体”的教学原则；教学目标应注重培养学生的英语综合运用能力，提高学生的综合文化素养，以适应我国社会发展与国际交流的需要。

随着信息技术在大学英语课堂中的广泛应用以及学生自主学习时间和空间的拓展，课堂教学的时间越来越少，教师与学生面对面交流的机会愈发珍贵，在这种情况下，充分利用有限的课堂时间，提升课堂教学效果，在大学英语教学中显得尤为重要。课堂教学的有效实施以及对课堂教学效果的评价已成为提高大学英语教学质量、推动大学英语教学改革系统工程中的重要环节，在某种程度上甚至决定着大学英语教学改革的成效。

因此，在广泛征求意见和论证的基础上，外研社将2012年全国高等学校大学英语教学研修班的主题定为“课堂教学：策略、评价与研究”。研修班将本着理论与实践相结合、教学与研究相结合的原则，通过理论学习、教学观摩、同行评价、分组讨论和专家指导等方式，探讨如何在课堂教学中：提高课内教学效果，引导课外自主学习，同时融入学习策略与方法指导，启发学生积极运用科学的学习策略，完成大学期间的学习任务，并为终身学习打下良好基础。

研修班设有五个环节：

主题综述 Introduction：课堂教学基本原则

讲解课堂教学的基本要素与原则，主要的教学策略，以及如何结合具体教学情境对教学目标、教学过程和教学效果进行检测与评价。

教学观摩 Classroom Observation：读写课与视听说课

观看两位老师的授课录像，关注教学目标、教学过程、教学手段、教学材料处理、教学效果等方面，以及影响教学效果的各种因素（如学生的需求与能力、学习态度等）；同时观摩教师能力的综合体现等。

同行评价 Peer Evaluation：讨论与评价课堂教学

讨论内容包括：教学中的亮点（优点）、教学中可改进之处。评价应贯穿整个教学活动，可涵盖：

教学设计：目标明确，环节清晰，时间安排得当；

教材处理：理解教材内在联系，把握教材特色及教学重点，进行合理、创造性重组；

教学方法：引导学生创新思考，积极参与，培养学生的语言应用能力与学习策略；

教学手段：合理使用多媒体、网络等技术，辅助课堂活动，提升教学效果；

课堂组织：活动有效，互动性强，思维活跃，气氛和谐；

教学效果：激发学生兴趣，实现教学目标。

小组汇报 Group Report：汇报讨论结果

每组代表总结讨论的要点，在全班进行汇报，包括教学评价与具体建议。

专家总结 Summarization：基于课堂的教学与研究

专家结合教学观摩与分组讨论情况，以相关教学理论为指导，对课堂教学策略与评价方法进行系统、全面的讲解，并进一步探讨在当前大学英语教学改革的背景下课堂教学的重要功能与作用。同时指导教师进行基于教学的反思、实验与研究，从而不断提升教学质量，提高自身综合能力。

整个研修过程从发现问题、提出方案，到实施方案、评价成效，具有行动性、参与性、探索性和反思性的特点，可作为一个“行动研究”的范例，对各学校提高教学质量、提升教师素质、培养优秀团队都将起到积极的推动作用。

《外研之声》将对2012年暑期教师研修活动进行全程跟踪和全面报道。在下一期中，我们将报道“2012年全国高校英语教学研究与教师发展系列研修班”全貌，并重点记录研修中参班教师的总结汇报、心得收获与建议反馈，展现外语教师的敬业投入、课堂智慧与探索反思。诚挚欢迎参加研修班的教师积极投稿，与我们共同记录这个夏天的付出、收获与成长。投稿及联系方式请见本刊封底。

2012年“高等学校外语学科中青年骨干教师高级研修班”

“高等学校外语学科中青年骨干教师高级研修班” 由北京外国语大学中国外语教育研究中心与外研社联合举办。研修班围绕外语学科建设对中青年骨干教师的要求，重点培养其学术理论、教学科研与团队建设能力，2012年共设17期。目前，2012年“高等学校外语学科中青年骨干教师高级研修班” 已被教育部 “高等学校青年骨干教师高级研修班项目”正式立项。同时，该系列部分研修班被纳入北京市教育委员会“北京市大学英语教师专业化能力发展专题研修班”师资培训项目。

领项目设计之方，悟科研攀登之道

——科研项目设计与申报研修班

研修时间 2012年1月5-6日　**主讲专家** 文秋芳、王克非

本期研修班上，中国外语教育研究中心的文秋芳教授和王克非教授结合实际范例，详细讲解外语科研项目的类别、评审原则、项目设计、申请步骤与注意事项，为进一步提升高校外语教师设计和申请外语科研项目的能力，推动高校外语学科发展，促进外语教学与学术团队建设指明方向。

课程介绍：理清思路，确定目标

文秋芳教授在开班的课程介绍中介绍本期研修课程目标涵盖三个层级：了解主要人文社科类项目及其评审的概况，熟悉项目设计的主要流程及其注意事项以及掌握项目申请书的填写要求及其注意事项。在之后的课程中，两位教授不断用讲解、实践、讨论、反馈、总结几个步骤的重复来夯实研修内容，用A very intensive, enjoyable, and productive session（高强度、高愉悦、高产出）来让教师感受Enriching and unforgettable experiences（丰富而难忘的经历）。

专家指南：宏观阐释，扣住细节

王克非教授根据现有的科研项目的申请种类和申报条件为大家做了详细说明，并结合自身经历给予教师针对自身条件最为合理的申报项目解答。此外，王教授还为教师们讲述了近年内的立项情况和专家评审阶段考虑的要点，比如选题要有意义，具备宏观视野；实证部分要有工具论证，条理清楚、过程明确；项目是团队合作，要多次进行集体论证等。最终，王教授给出了两个关键词：机遇、坚持。机遇需要有夯实的基础作为铺垫，而坚持是收获最终果实的辛勤耕耘。

文秋芳教授由“学位论文题目与科研课题有何异同？”引发学员思考，解读了部分参班教师以往申报选题的误区，并从专业的角度指导大家以平时的行动教学研究提炼选题，按步骤组织语言填写项目申请书及其中的各个细节。文教授强调，研究课题的因果并不是整理成文的顺序，要调整为读者能够看懂的流程；选题不能只求独特，要确保它的可操作性并能够资政惠民；项目的申报不是简单的一个动作，而需要大量的前期研究、文献阅读及课题组成员的共同努力。

实际演练：实例在案，群策群力

为了让参会教师能够真正理解讲述内容，两位专家准备了大量真实案例，其中既包含自己和学生成功或不成功的史料，也有参会教师蓄势待发的准备素材，并采用“每人一点、集思广益”的研修形式让参会教师体会成功案例的厚重，分析未成功案例的原因并寻求解决办法。在大班专家引导式的教学开悟之外，还有小班tutors带领的同行间深入探讨，带有项目书的教师还在研修班结束后得到了专家的亲自指点。

Learn to teach, Learn teaching, and just learn

——英语语法教学与研究研修班

研修时间 2012年3月3-4日

主讲专家 Larsen-Freeman、文秋芳

两天的研修课程中，Larsen-Freeman教授为广大参班教师在“如何看待语法以及教授语法”方面提供了全新的视角。文秋芳教授则结合中国大学英语语法教学的实际情况，为教师们如何将理论应用于教学实践，和如何针对语法教学进行研究为教师们指明了方向。

Not rules，But reasons

研修课程是从Larsen-Freeman教授提出的一个问题开始的：如何定义语法？传统观念中，人们普遍认为语法只是一些既定的语言规则，是一个知识领域，在很多时候看来是枯燥乏味的，很多老师对如何教好语法也存在很多困惑。针对这些问题和挑战，Larsen-Freeman教授讲授了她对于语法是如何习得这一问题的看法，并通过十个论点更正了普遍存在的一些误区。

Form、Use、Meaning

Larsen-Freeman教授提出了从Form、Use、Meaning三个维度来全方位地看待语法。Form关乎一个语法点的Accuracy，Use则与其在具体语境中运用的Appropriateness有关，Meaning意指Meaningfulness。任何一个语法点都可以从这三个维度进行学习、思考及教学。除此之外，Larsen-Freeman教授还提出了一个全新的理念——Grammaring，意指语法不是静态存在的，而是动态的、永远处在发展中的。

Larsen-Freeman教授提出了成功教授语法的五个步骤，即首先从Form、Use、Meaning三个维度明确所要讲授语法点的复杂性；其次明确学生所遇到的挑战是什么；然后组织有意义的、有心理真实性（Psychological Authenticity）的活动；并且不断变换该语法点使用的语言环境；以及为学生提供有理有据的反馈。

Teaching, researching and sharing

在初步理解了语法技能教学的理论之后，参班教师进行了分组讨论，分享各自的经验，共同分析如何解决语法教学中的问题，探讨怎样寻找语法教学研究的题目。

文秋芳教授重点从教学研究的角度，对讨论中提出的研究题目逐一进行了可行性分析与点评，并就如何进行语法教学的研究给予了专业建议。

Not only a teacher，Still a learner

研修班结束前，Larsen-Freeman教授深有感触地讲道：回顾自己作为一名教师的职业发展历程，感觉经历了三个阶段，“In the beginning, I was learning to teach. After a while, with some experience, I was learning teaching. And now I can identify a third stage in my own development —— just learning.”

文秋芳教授也分享了自己在研修班中的感受，鼓励大家分享、互助、共进，用心体会学习者的感受，并积极进取。对于在研修班学习到的先进理念，老师们需要结合自身的实际情况进行不断创新，自我完善。

启迪教学实践，碰撞智慧火花

——应用语言学研究方法研修班

研修时间 2012年5月12-13日

主讲专家 许家金、许宏晨、徐浩

本期研修班上，中国外语教育研究中心的许家金副教授、徐浩博士和外交学院的许宏晨副教授组成的主讲教师团队，为参班教师系统介绍了应用语言学研究中常用的研究方法，包括量化研究方法、质性研究方法和混合研究方法，并结合实际案例指导教师如何挖掘研究选题和选定合适的研究方法。

三种视角 看二语习得相关研究

三位专家根据各自研究实践及专长，分别从语言学、心理学以及社会学三种视角概述了目前应用语言学研究领域的主要取向，即从语言自身、语言的认知过程及语言学习社会文化情境出发，研究语言学习者的习得状况。虽然三种观点各持的理论视角不同，但并无高下，这也是研修班为参班教师传达的一种学术氛围，使得各种观点积极碰撞，相互沟通，相互促进。

三种方式 阐述研究方法

许家金老师提出从教学实际和研究文献入手，和大家分享了自己及学生已发表及正在修改中的中介语研究论文。许老师主张量化研究方法（如语法项的可接受性测试、语料库分析等）适合揭示中介语使用宏观上的倾向和特点，而质性研究方式利于说明学习者表现出的语言使用倾向的心理处理机制（如有声思维法）和其他可能原因（如回溯访谈法）。

许宏晨老师讲解了量化研究的定义、特点及过程，按照确定研究问题、设计研究方案、分析研究数据、得出研究结论这四个步骤，分别在两天内讲解了研究问题的发掘，测量工具的设计与调整，统计分析方法，到最终撰写成论文的完整过程。特别针对实验研究的变量设计，问卷调查的原则和误区，以保证测量工具的信度和效度。

徐浩老师则注重质性研究方法的介绍。他认为质性研究主要在于研究者与某一群体达成共识，并引用陈向明教授关于质性研究的经典概括“一切不可以理解的都可以原谅，一切不可以原谅的都可以理解。”对于做质性研究较为普遍的访谈原则及方法，对受访对象——如某校中学教师——的研究及案例分析，徐浩老师着重也和参班教师分享了访谈实施的方法及经验反思。

三种风格 给听众不一样的感悟

宏晨老师的细致入微，徐浩老师的幽默亲切，家金老师的睿智朴实给教师们带来了不一样的感受。在研修班的反思日志中，有教师写道，“首先要赞一下三位老师的人格魅力，各有千秋，令人印象深刻”。“许宏晨老师的批判性文献阅读特别有帮助，很受启发。希望还能有这样安排”；“通过徐浩老师十分有感染力的质性研究的叙述，考虑从事质性研究”；“许家金老师的升华令人感动，小鱼在乎，我们也在乎（编者注：指许家金博士以“小鱼也在乎”的故事揭示质性研究方法对个体的人文关怀。）”的呐喊。参班老师们体会到，教师的教学风格可以各有特色，研究方法的选择更是可以有不同选择。

本期研修班的主旨让教师们在两天充实的学习之外仍在不断思考。老师们已经充分认识到教学中处处是选题，“教学实践是一座金矿，无视其存在就会变成坐在金矿上哭泣的穷人”。相信研究方法的学习提供给了所有参班老师挖掘金矿的学术利器。

立协作团队，树育人之风

——外国语言学及应用语言学研究生培养模式与教学方法高级研修班

研修时间 2012年6月9-10日

主讲专家 中国外语教育研究中心教研团队

本期研修班由中国外语教育研究中心教研团队主讲，围绕外国语言学及应用语言学专业研究生培养中的核心问题，探讨培养目标、课程设置、教学方法、论文指导、师资建设等。

观点清晰 目标明确

北京外国语大学研究生处处长陶家俊教授结合自身经历，首先为大家介绍了国外研究生培养模式，再针对国内的研究生培养相对于国外起步较晚，在多年发展历程中坎坷前行的种种问题做了阐述，并结合中西文化特色提出国内研究生培养的创新模式，同时点明了国家对研究生培养的需要以及本期研修班的培训目标。

文秋芳教师随即从“导师印象”这个问题入手，请在座教师讨论、交流对自己导师的印象，从而提出导师素质这个话题。有别于西方规范式的导学模式，我国传统美德当中的言传身教为大家所不断提及。导师的个人素质、评测标准是大家特别关注的问题。文教授建议身为导师，可以从学生角度反思导师的优缺点、到做导师时和学生的沟通，再到从观察、学习其他导师的做法中不断吸取经验，不断进步。

周燕教授不单提出学生本人、导师、社会对研究生的认知和期望，而且将这个问题提高到国家的“人才强国”目标上去。而为了缩小国家目标与个人预期间的差距，除了学校方面要制定合适的机构目标外，教师更是落实人才培养的关键。在当今社会对能力和素质，学历和道德的审视中，教师的功能已不仅仅是育才，更是育人。如果说课程是人才培养的重要途径，那么教师本身就是课程。

培养理念 建设团队

陈国华教授为大家介绍了北京外国语大学的办学理念、培训精神以及规范制度，并分享了教学过程中北外团队在学生的培养方面不断修订的一系列方案。

陈国华教授、韩宝成教授和戴曼纯教授、梁茂成教授分别从普通语言学、应用语言学、语料库语言学的角度对学科培养内容进行了介绍，并提出了各自的问题，与在座教师交流。

周燕教授、杨鲁新副教授和许家金副教授分别介绍了中国外语教育研究中心的特色课程和课外学术活动。从学生每堂课需要完成的活动、需要预读的书籍，到课程中选用的内容，从举办形式多样、丰富多彩的学术沙龙，到不断开发的适合学生学习的新活动，无处不体现出一个教师对待工作的细心和对学生的爱心。而北外团队的互相协作、挑选助教、博士带硕士等方法，也使教师们深受启发。

学生养成 导师有责

王克非教授回忆起自己的导师许国璋先生，将大家带入研究生选拔和培养的话题。现在学校盲目选拔高分生，很容易埋没不少有资质的好学子。学生教育重在因材施教，并且要给予学生足够的自我开发、自我实现的空间。他提出的“重学问不重学位、轻教授不轻教师”得到了在座教师的一致共鸣。

文秋芳教授在总结研究生论文指导的各项案例时，提到了学生难于完成论文的种种原因。文教授对于这类问题的建议是：提前告知，随时监测，在研究生招生时就填写保证书，一方面不影响学生前途，另一方面也要将学生的学术功底落到实处。

自身出发 解决问题

参会教师在感受了专家团队的精神和作风之后，也分为小组针对各校研究生教育中的经验和困难进行了深入讨论，专家同时参与到小组讨论当中。一些较为普遍的问题，如学生毕业答辩和找工作之间的精力冲突，以及导师和学生沟通当中的矛盾等，各校都有自己不同的应对方式，而对于地域、教育环境不同带来的特殊问题，其他教师则纷纷提供建议，解决需求方的烦恼。

师道如歌，立德树人

——漫谈参加“外国语言学及应用语言学研究生培养模式与教学方法高级研修班”感受

德州学院 钟 玲

参加中国外语教育研究中心（以下简称“中心”）与外研社举办的“外国语言学及应用语言学研究生培养模式与教学方法高级研修班”是非常难忘的两天。研修的收获很大，其影响将会在以后的教学科研及管理中慢慢显示出来。培训结束后，我与“中心”的培训者及参会的同仁进行过一些深度交流，我希望把我们对研修的看法和我心中沉淀的感受与广大教师们进行交流。

研修的效果

研修效果很好。一是，“中心”专家向大家传播了研究生培养的理念和思想。参与研修的人员会像火种一样，把中心长期形成的做法和经验，形成的培养模式传播给更多的人。二是，通过培训及交流，大家更多地了解“中心”的工作，这对“中心”今后的进一步发展和研究生的招考，都起到了很好的宣传作用。

参加研修的教师对培训的看法

“中心”在两天的培训中向我们整体展示了一个优秀的团队，用实际行动告诉我们什么是团队合作。由于受传统文化的影响，中国的知识分子很优秀，但也有一个毛病，即自视甚高，各自为政，孤军奋战；而“中心”在文老师的带领下，形成了一个奋进的团队。这一点比“中心”的研究生培养模式更能对大家产生影响。我注意到，“中心”的老师发言和回答问题的时候都是站着讲的，这向我们展示了“中心”老师的谦虚和尊重他人的态度。难道这一点不值得我们学习吗？我个人多次参加“中心”和外研社共同组织的培训班，我发现在别的班中，学员在课堂中的表现要更加积极和踊跃，也许这个班的学员要矜持一些。在培训总结会中，这个班的学员代表所进行的总结更加凝练和有概括性。来参加培训，我们的身份就是学生。其实，人生中，我们担任多种身份和角色，但我们一生的一个不变的身份就是学生。

“中心”的培养模式对大家的启示

“中心”这样的团队，是长期磨合产生的。通过培训，“中心”向大家传送了老一代知识分子的坚守，在当今社会转型时期，这种职业操守和对专业的执着追求，会影响更多的人，不受当今急功近利的环境影响，坚守学术这片净土。

研修对大家产生的影响

研修开启了大家的思考，思考在当今物欲横流的社会如何坚守学术净地。另外，课堂问答也引发了大家的思考。比如，对是否允许在职博士研究生从事领导工作及如何对待此类人的学业问题，南京大学的陈新仁教授持支持态度，我赞同他的看法。由于会议时间所限，陈老师的回答没有展开，但会后，我阅读了陈老师的两位不能如期递交论文的学生的检讨书，我被陈老师的爱生情怀及处理问题的方法和艺术所折服。当我听到陈老师阐述这样做的理由时，我从他的回答中看到的是一个热爱生活、热爱学术、热爱学生的当代学者。

第二届翻译专业教学与教法研修班成功举办

2012年5月4日至5日，外研社“第二届翻译专业教学与教法研修班”在北京外国语大学举办，来自全国70多所高校的120多名翻译教师参加了研修。研修班邀请了全国翻译专业研究生教育指导委员会专家、国内翻译界资深学者，以及翻译教学和实践方面具有丰富经验的一线教师，围绕翻译专业硕士及翻译专业本科阶段的课程建设与教师发展给参班教师提供了切实指导。

本次研修班是2012年MTI教指委师资培训的重要环节，MTI教指委副主任委员，全国翻译专业教学协作组组长仲伟合教授在研修班致辞中指出，各院校应积极思考如何结合自身优势和特色，培养高水平的翻译教师队伍，不断探索科学的课程设置以及合理有效的教学方法，培养优秀的口笔译专业人才。

北京外国语大学 何其莘教授

MTI教指委副主任委员何其莘教授作了题为“翻译硕士专业学位建设与教学评估”的专题报告。何其莘教授从教指委的工作成果出发，对我国翻译专业的历史沿革进行了梳理，对高校翻译硕士专业学位教育的快速发展进行了回顾。在总结近年来翻译硕士专业学位教育取得成绩的同时，何教授也指出了当前存在的主要问题及解决建议。

继2011年5月“首届翻译硕士专业学位（MTI）教材与教法研修班”成功举办后，本次研修班继续坚持努力推动课程建设、推广优秀教学方法，课程涵盖翻译硕士与翻译本科两个阶段的主要课程，分为口译系列、笔译系列与翻译理论，更具系统性和针对性。

笔译系列

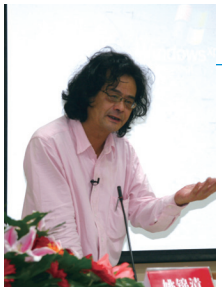
此次研修班的笔译课程包括基础笔译、典籍翻译、实用文体翻译及文学翻译等，代表了翻译专业本科和硕士笔译课程的几个主要类别。

复旦大学 何刚强教授

复旦大学外文学院翻译系主任何刚强教授首先就国内翻译专业学科和翻译教学的现状与广大教师进行了交流，他阐述了搞好翻译教学应该处理好的几个关系。他以复旦大学较具特色的几门本科翻译课程如“听说与译述”、“多文体阅读”、“翻译通论”（同名教材均已由外研社出版）为例，分析了翻译专业本科阶段进行语言训练的重要性，并与参会教师分享了这些课程的教学经验。

北京外国语大学
曾诚副教授

南开大学
王宏印教授



上海外国语大学
姚锦清教授

广东外语外贸大学
张保红教授

复旦大学
冯超老师

广东外语外贸大学
王斌华副教授

四川大学
任文教授

北京外国语大学曾诚副教授结合其教授的笔译基础、汉译英笔译和笔译实践三门课程，以其多年丰富的教学经验和切身体会，与研修班老师探讨了笔译课程的教学方法。他认为，笔译课程首先需要教授翻译的基本知识和理论，帮助学生树立正确的认识和态度，将理论与实践相结合，方能培养出理论功底扎实，实践能力过硬的翻译人才。

南开大学王宏印教授受邀讲授世界文化典籍汉译课程的教学。他指出，典籍翻译在对外文化交流中意义重大，并结合其编著的《中国文化典籍英译》及《世界文化典籍汉译》，对典籍翻译教学提出了很多切实有效的指导性建议。王教授的讲座融汇中西、贯通古今，激起了参会教师的共鸣。

上海外国语大学姚锦清教授主讲实用文体翻译。姚老师认为，目前我国的翻译教学急需树立正确的理念，应该避免翻译教学与语言教学混淆，翻译实践不分地盘，轻视思维活动和逻辑转换等问题。姚锦清教授通过大量生动的翻译实例，对以上问题进行了剖析。

翻译进入职业化时代后的各类实用文体翻译固然已成为翻译活动的主体，但文学翻译的重要性依然不减，且是众多文学及翻译爱好者情有独钟的对象。广东外语外贸大学高级翻译学院张保红教授的文学翻译课程就以大量精彩绝伦的中西诗词歌赋为例，融文学鉴赏技巧和文学翻译技巧于一体，深受研修班教师欢迎。

口译系列

与笔译课程同时进行的口译课程则囊括了翻译专业本科到翻译硕士阶段的多门必修及选修课程，包括听说与译述、基础口译、视译、交替传译、同声传译、专题口译等。

作为第一批设立翻译本科专业的院校之一，复旦大学在课程设置方面进行了一系列成功的探索。冯超老师向参会老师详细介绍了这门课程的具体形式与课程安排，其本质是将传统的听说课与口译教学进行有机结合，旨在提升学生在语言能力、翻译技巧和百科知识等方面的修养，为高年级口译课程进行预备与热身。

广东外语外贸大学王斌华副教授结合广外教学实际，通过教学示范系统梳理了两门课程的教学要点，并介绍了外研社翻译专业本科教材《英汉口译——转换技能进阶》和《汉英口译》（修订版）两本书的编写理念、篇章设计，提出了具体的教学使用建议。

四川大学任文教授则介绍了在基础口译课程之后交替传译课程的教学目标与教学要点。她结合其编写的《英汉口译教程》与MTI系列教材《交替传译》（第二版），详尽讲解了从翻译本科到翻译硕士阶段完整的口译训练体系，强调口译课堂中技巧训练与翻译教学的接续性。

广东外语外贸大学詹成副教授分享了仲伟合教授提出的“技能

型”、“实践性”、“理论性”与“阶段性”口译教学原则，着重阐释了“联络口译”和“同声传译”这两门课程的课程定位与课程设计，分析了教学过程中面临的课程定位不清晰、学生能力提高慢等问题，并提出了解决方案。

上海外国语大学高翻学院张爱玲副教授结合口译技能的系统发展，介绍了“专题口译”课程的定位与意义，并详细分析了专题口译在交传与同传中的不同特点，以及针对这些差异而采取的不同阶段培养方式与教学侧重。

北京外国语大学高翻学院姚斌老师以幽默风趣的讲课风格，从视译课程的定位、课程进度安排、视译技巧等方面入手，援引自己的授课实例，生动地展示了视译的整个教学过程，在丰富课堂内容和提升教学效果方面，给参会老师提供了切实有效的参考。

在进行口、笔译训练的同时，翻译理论的学习对于翻译专业的各个阶段都是必不可少的。为使参会教师对翻译理论课程的重要性有充足的认识，并使翻译理论有效指导翻译实践，MTI教指委副主任委员、中国译协常务副会长、南京大学许钧教授，上海外国语大学谢天振教授就翻译理论教学的必要性与相关课程的教学方法与参班教师进行了探讨。

许钧教授就翻译专业的发展和理论教学问题进行了鞭辟入里的讲解和阐述，针对翻译专业发展、翻译教学、翻译理论素养等问题与广大教师进行交流。许钧教授还结合外研社MTI系列教材中他所著的《翻译概论》与参班教师就翻译的概念、过程、对象、作用，以及如何评价翻译、如何在多元文化语境下认识翻译与研究翻译等问题进行了探讨。

谢天振教授梳理了翻译专业学科的发展历程，一方面充分肯定了这些年来翻译学科所取得的成就，另一方面更是指出了其中存在的问题和困惑。他通过回顾人类翻译史的三个阶段，讨论了译学观念的演变轨迹，总结了职业化时代翻译的特点。他还以外研社MTI系列教材之《中西翻译简史》为例，对该课程的开设和教学方法给予了很多指导和建议。

紧张丰富的课程之余，研修班还安排了院校交流环节，邀请何刚强教授、姚锦清教授、张爱玲副教授、吴青教授、詹成副教授分别结合所在院系的经验，就翻译课程设置、教学特色、师资培养等问题与参会教师进行了分享。许多参会教师表示，通过交流，他们看到了差距和不足，找到了适合自己的模式和道路，对进一步做好课程改革和教师发展很有帮助。

作为国内最大的专业外语出版机构，外研社一直密切关注国内翻译学科发展，率先推出了MTI系列教材及BTI系列教材，并定期举行翻译师资培训，进一步推广翻译专业教学理念，提高翻译专业整体教学水平。本次研修班从专家报告、分班课程，到院校交流，都精彩纷呈、掌声不断。专家讲解耐心细致、深入浅出，与会教师积极参与、踊跃发言，使本次研修班圆满取得了预期效果。

广东外语外贸大学
詹成副教授

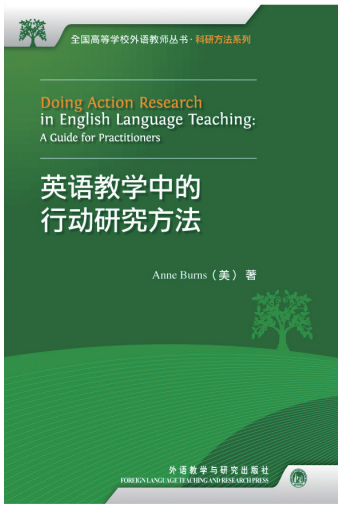
上海外国语大学
张爱玲副教授

北京外国语大学
姚斌老师

南京大学
许钧教授

上海外国语大学
谢天振教授

北京外国语大学
吴青教授



针对目前高校外语教师面对的科研与教学需求，秉承科研与教学结合、理论与实践结合的理念，外研社精心策划了“全国高等学校外语教师丛书”，为教师的教学科研与专业发展提供支持。这套丛书涵盖了外语教学理论、应用语言学研究方法、教学能力与教学方法三个方面。本期我们特别刊登文秋芳教授和秦晓晴教授所撰写的其中两本著作的导读，方便大家了解丛书特色。

《英语教学中的行动研究方法》导读

北京外国语大学中国外语教育研究中心 文秋芳

《英语教学中的行动研究方法》一书是澳大利亚学者Anne Burns所著。Anne Burns在学界长期从事二语教学，对英语教学中的行动研究有着丰富的经验。她撰写的《英语教学中的行动研究方法》一书贯彻了“读者友好”的原则，概念解释清楚，例证丰富，语言浅显易懂，便于一线教师掌握行动研究的方法，特别适合行动研究新手。

1. 全书概述

全书分为5章。除第一章说明行动研究的定义外，其余4章分别描述作者提出的行动研究的4个环节：计划（Plan）、行动（Act）、观察（Observe）与反思（Reflect）。每一章的内容由四部分组成：

1）阅读前问题（Pre-reading questions），作者根据本章节的主要内容，列出问题，要求读者对其思考。目的是一方面激发读者的求知欲望，另一方面给读者提供本章的重点，期待他们能够紧扣这些问题阅读全章内容。

2）本章主体内容， 一级标题标明本章涉及的问题。每个一级标题下，交叉出现“反思时刻”（Reflection point）或者“行动时刻”（Action point），要求读者参与思考或行动，此外，还穿插“课堂声音”(Classroom voices)，为教师提供典型案例，帮助教师进一步理解比较抽象的解释。

3）总结时刻（Summary point），作者将全章内容进行归纳提炼，帮助读者掌握全章的要点。

4）附录与参考文献，这部分内容为读者提供了行动研究需要的相关表格、量具以及其它资料。

从每一章的结构可以看出，作者主张教师的学习要有理论、有实践、有反思、有行动。相反，只看书或只听别人讲，自己不深入思考、不参与行动，就不可能学会行动研究的方法。同时在反思与行动时刻，特别强调与同事讨论与合作。笔者也完全赞成Anne Burns的理念，学、思、行同步，学习才有成效；团队合作好于孤军奋战，互动中思想火花碰撞，易于产生新知识、新方法。

2. 各章节主要内容

第一章为全书的开篇，着重阐述什么是行动研究。本章就4个问题分别加以说明：1）行动研究的定义；2）行动研究的步骤；3）行动研究与应用研究的区别；4）行动研究与反思性教学的区别。作者将英语教学中的行动研究解释为一种教师探究自己教学情境的方法。该方法具有对教师和教学过程的自我反思性、批判性与系统性的特点。作者指出，这里所说的批判性没有“负面” 和“否定”的含义，只是要求行动研究者对自己的教学采取质疑的态度，善于发现可改进之处，有意识地对其加以干预，旨在产生积极的变化。

第二章描述设计行动方案。设计过程涉及多项任务：1）寻找研究焦点；2）形成研究问题；3）处理相关伦理问题；4）查阅文献；5）确定研究参与者；6）获得相关支持；7）准备设备与材料。寻找研究焦点是件伤脑筋的事，但作为研究者，这是一个绕不过的坎。有些人在行动研究初期就对研究焦点有非常清晰的认识，但更多的人是在行动研究的过程中才逐步形成的。常见的情况是，我们从教学实践中获得“灵感”，再由“灵感”逐步发展为研究计划。灵感来源的渠道很多，可以通过记日记、集体讨论、分析某个特定问题场景、阅读某篇文章等。事实上，教学的方方面都可能成为行动研究的对象。例如，提高学习者的自主性、理解学生的学习动机、推广小组活动等。在确定研究焦点后，需要形成具体的研究问题。问题越具体，越容易选择确定的方法收集与分析数据。研究问题的数量不能过多，一次研究最好解决一到两个问题。

第三章介绍行动研究方案的实施。本章侧重介绍各种收集数据的方法。选择收集数据的方法时需要回答两个问题：我需要看到什么？我需要知道什么？观察可以回答第一个问题，其它方法可以回答后一个问题。这里所说的观察比日常生活中的相似活动更具自我意识，主要原因是你要收集的数据有着很强的指向性、客观性、反思性、事实性与反复评价性。观察的方法有多种，可采用观察表，记录行为或事件；也可以记观察笔记，其中包括反思观察、分析观察、叙事观察、影子观察；也可用录像、录音设备将所要观察的活动进行全程或部分录制；也可用事先设计的平面图对活动场景进行描述，或者用相机拍照。回答“我需要知道什么”这个问题的方法也很多，有访谈、问卷、日记。根据访谈问题的自由度，访谈分为全结构式、半结构式、开放式。问卷也分封闭式与开放式两种。高质量数据的收集应该来源于多种渠道，互相之间可进行“三角验证”，避免主观性与片面性。

第四章阐述如何考察行动研究的结果。本章主要介绍了分析质性数据与量化数据的方法。与一般应用研究不同的是，行动研究数据的分析具有动态性、循环性与反复性。数据分析可以与行动研究同步，一边实施行动研究计划，一边分析，在分析的过程中逐步缩小研究范围，发现研究焦点。本章介绍了两种主要的质性数据分析工具：范畴化与课堂话语分析。质性数据的范畴来源于数据。换句话说，行动研究者在阅读数据前，头脑中不应有预设的范畴。研究者通过持续、反复阅读数据，对数据进行深度解读，最终聚焦的“范畴”从数据中“涌现”。这就是我们常说的自下而上的归纳法，而不是自上而下的演绎法。课堂话语分析的数据来源于录像或录音材料。研究者必须要对所听材料有深度理解。

第五章阐述行动研究的最后一个环节“反思”。然而，我们说它是最后一个环节并不尽然。作者在本章开头就强调，“反思”会贯穿于行动研究的全过程。本章重点讨论了3个问题：1）反思的内容；2）下一步的计划；3）与其他人分享研究结果的方法。反思涉及的内容包括行动、研究过程、研究者自身的信念与价值观、情绪与经验。思考下一步计划通常始于对已开展的行动研究进行评估，例如是否达到预期目标、是否发现新问题，在此基础上决定是否继续前行。逻辑上说，行动研究“永无休止”，因为教学过程的改进永无尽头，教学要求不断变化，所教学生情况不尽相同，老问题解决了，新问题又出现。但在实际生活中，可能由于某种客观原因，行动研究不得不中止。无论你决定是否前行，你都要对已完成的行动研究进行总结，做出结论。研究结果的分享形式多种多样，有口头与书面两种，口头又可以分为讨论或辩论两种形式。

3. 本书的不足之处

人无完人，金无足赤。在笔者看来本书也有不足之处，主要有以下三点：

第一，在界定行动研究时，不够简洁、明了。本书是为那些行动研究者新手上路所写，是一种启蒙书。我们给出的定义越多越繁复，读者就越糊涂。笔者认为比较好的写作方法是，作者在消化、理解多种定义的基础上，提炼出核心内容，用一线教师能够理解的语言进行阐述。

第二，对行动研究各个环节的介绍亦未跳出一般研究的框架，特别是对行动研究4个环节（计划、行动、观察与反思）的说明，体现不出行动研究的典型特征。

第三，行动研究的过程描述不完整，缺乏动态感。

4. 对我国“行动研究”的展望

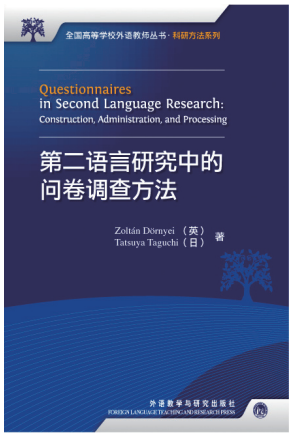
“行动研究”首先由社会心理学家勒温（Lewin）于20世纪40年代提出，被介绍到中国已有许多年（韩淑萍，2009），但在我国高校外语界显现的时间比较短。2010年7月中国外语教育研究中心与外研社合作，首次为全国高等学校英语骨干教师举办了“外语教学中的行动研究”研修班；2011年《中国外语教育》第一期上刊登了4篇北京外国语大学4位年轻教师从事行动研究的报告；《英语教学中的行动研究方法》（Doing Action Research in English Language Teaching）一书也于2011年引进出版；并且本书作者Anne Burns于2011年11月来到北京，参与高等学校青年骨干教师高级研修班“Doing Qualitative and Action Research in TESOL”的工作，担纲主讲教师。笔者相信在这一系列活动的推动下，行动研究的理念与做法必将被高校广大外语教师所接受，行动研究必将成为我国高校外语教师提高教学质量的自觉行动，成为提升外语教师自身专业化能力的重要手段。

参考文献

韩淑萍，2009，行动研究的历史与现状。《中国教育报》2009年4月24日第5版。

文秋芳、韩少杰，2011，《英语教学研究方法与案例分析》。上海：上海外语教育出版社。

本文在原文基础上略有删改。



《第二语言研究中问卷调查法的特点及应用》导读

华中科技大学 秦晓晴

问卷调查方法在国外二语研究领域受到广泛的欢迎，但鲜有这方面的理论或方法论探讨。2003年，关于问卷调查方法的第一部著作，即由Dörnyei撰写的《第二语言研究中的问卷调查方法》（第一版）出版。时隔七年，Dörnyei于2010年又出版了该书的第二版。此次外研社将《第二语言研究中的问卷调查方法》（第二版）引进到国内，对广大外语教师和研究者了解问卷调查方法的原理、作用和应用具有积极的意义。

一、本书的特点

通读全书，不难发现《第二语言研究中的问卷调查方法》（第二版）具有如下特点：

第一，本书突出了问卷研究的理论基础。本书在不同的章节详细介绍了问卷的概念化问题、量表形式、抽样方法、信度和效度检验等理论性强的问题。同时，作者还大量引用了心理测量学、社会心理学、教育学等多个领域在问卷方法上的理念和研究成果。

第二，本书的最大特点是其实用性。国外学者甚至将其比作“烹饪手册”（Schrauf, 2006）。具体说来，其实用性主要体现在以下几个方面：

1) 本书前四章按先后顺序对问卷研究从设计到实施，再到数据处理的每一个阶段娓娓道来，读者可以“依样画葫芦”设计并实施自己的问卷研究。

2) 作者以亲身经历详述了问卷研究过程。

3) 本书讨论了不同语言的问卷翻译问题，这也是第二版中新增的内容。

4) 本书新增了关于基于网络的问卷调查方法的内容。

第三，本书提供了关于前人使用过的问卷的大量信息，读者可以根据自己的研究兴趣，按图索骥找到相关文献及其问卷。除了正文部分提到的部分问卷文献以外，书中附录还给出了作者所收集到的问卷信息列表。这些问卷信息覆盖了第二语言研究的各个方面，如：学习者方面的文献涉及个人背景、态度、计算机熟悉程度、反馈、集体凝聚力、语言焦虑、学习者信念、学习动机、学习策略、学习方式、语言自信心、需求分析、自我评价、自我身份变化、交际意愿等；教学和教师方面的文献涉及语法教学、课程评价、教学活动倾向性、教师焦虑、教师信念、教师评价、教师动机、教师自我评价等；专门针对第二语言环境的文献涉及移民定居、语言接触等内容。

最后，此次外研社引进的《第二语言研究中的问卷调查方法》（第二版）还增加了国内学者高一虹等人（2003）的中文问卷研究案例，从该例可以了解我国学者关于中国大学生外语学习动机问卷研究的全过程。

二、各章主要内容

第一章总体上介绍了问卷的定义和测量内容，问卷的优势和不足，以及问卷在定量和定性研究中的作用。

第二章介绍了问卷的总体特征、主要组成部分、问卷内容和多项目量表、封闭性问卷问题的设计、开放性问卷问题的设计、如何撰写高质量的问卷项目、问卷项目的分类和排序、计算机问卷设计程序、问卷试测和项目分析等内容。

第三章讨论了问卷调查实施的程序，包括抽样、调查方式和策略，以及调查者为受试者的回答应承担的保密以及道德责任。数据收集上来以后要做的工作是数据的处理。

第四章介绍了数据处理的各个环节，包括数据的编码、数据的输入、封闭性问题的处理、开放性问题的内容分析、数据处理的计算机程序、数据的汇总和报告，以及问卷调查结束后的访谈等。

前四章讨论的是问卷设计、实施和数据分析过程中的原则性问题，包括很多理论性问题。为了让这些原则具有更强的可操作性，在第五章作者以自己在日本、中国和伊朗等国使用的“英语学习者问卷”为例说明如何运用这些原则。附录部分给出了Dörnyei团队使用过的不同语种的英语学习者调查问卷。

三、中国外语教学问卷调查研究现状

国内外语教学问卷调查研究涉及的内容大体上与国外研究相同，甚至范围更广，并呈如下趋势（参见秦晓晴，2009，pp. 1-2）：

首先是学习者因素方面的研究。国内研究者比较关注学习策略、学习信念、学习动机（如交流意愿、学习目的、目标设置、成绩归因、课堂焦虑等）、性格以及学习风格等学习者因素在外语学习中的作用。其中，热点研究问题是对学习策略的调查研究。

其次是师生的学习和教学观念或态度研究，包括学生的语言学习观念、大学英语教师的外语教育观念、网络环境下的学习信念、师生对母语在语言学习过程中作用的态度、师生教学观念的一致性等。

第三是对学生和教师的知识和能力掌握情况的调查。在学生方面，不少文献探讨了学生自主意识和自主学习能力、网络与计算机操作技能、语言现象的使用情况、网络英语的运用等。教师方面的研究主要包括对教师课堂话语特点、大学英语教师的专业知识、教师的教学和科研能力等方面的探讨。

第四是教学现状调查和教学评价。教学现状调查包括课外阅读情况调查、课外视听现状、专门用途英语教学现状，以及英语专业学士论文写作现状等方面。教学评价方面的问卷调查研究涉及大学英语的教学效果、教材在外语教学过程中的地位与作用、网络教学效果、英语课程改革的评价、人才培养模式评价，以及学生对不同类型课堂或教学现状的满意度等方面。

第五是探讨教学或学习效果的影响因素，包括理工科学生英语阅读效率的影响因素、英语课堂教学效果的影响因素、大学英语教师素质、口语流利表达的成因分析、写作能力的影响因素等。

第六是教学需求或学习需求分析，如社会发展对大学英语教学的影响分析及需求预测、大学生英语听力需求分析、学生对英语教材文化内容的需求等等。

此外，学者还用问卷方法进行翻译方面的研究，如对翻译标准理解的一致性、不同译者对译文的评价一致性，以及译者对记忆与口译之间的关系的看法等等。

以上是对近年来国内外语教学问卷调查研究趋势的总结。然而仔细检视国内过去发表的问卷调查研究，虽不乏高质量的研究，但有不少问卷研究存在着比较突出的问题：

1) 测量抽象结构时只依赖单项目问卷，相当多的研究不使用多项目问卷，单项目问卷的最大弊端是其结果的信度可能存在问题。

2) 研究者在自己设计问卷项目时存在着本书2.6.2节中所谈及的种种问题。

3) 不注重问卷实施过程，如对实施过程的具体环节考虑不周，或者在论文中不注重对数据收集方法和过程的汇报。

4) 不进行信度和效度分析就直接使用和汇报假设检验结果的文献不在少数。外语类核心期刊上有不少问卷研究没有汇报信度和效度指标及措施，还有个别研究甚至选择了不当的数据分析方法等。

5) 国内不少论文没有汇报描述统计结果，尤其是在采用参数检验方法时也不汇报数据是否达到参数检验的要求（如数据是否呈正态分布）。

6) 除问卷法外，同时使用诸如访谈法或刺激回忆法等其他研究方法的研究少。

总之，设计不出好的问卷、没有合理的问卷调查实施方案或者没有采用恰当的数据处理方法，再好的研究其效度也会大打折扣，最终影响到整个研究的质量。所幸的是，外研社引进的《第二语言研究中的问卷调查方法》（第二版）一书非常系统地介绍了问卷法的使用。读者通读本书可以对问卷法的特点以及设计步骤有总体的把握，为有效地评价他人的问卷调查研究和设计好自己的研究打下基础；读者还可以对照自己在使用问卷法中的体会或不足有针对性地选读相关的章节，提高自己未来问卷调查研究的质量。

参考文献

Brown, J. D. 2001. Using Surveys in Language Programs [M]. Cambridge: Cambridge University Press.

Dewaele, J.-M. 2005. Questionnaires in second language research, construction, administration, and processing [J]. International Journal of Bilingual Education & Bilingualism, 8 (1), 98-100.

Dörnyei, Z. 2003. Questionnaires in Second Language Research: Construction, Administration, and Processing (1st ed.) [M]. Mahwah, N.J.: Lawrence Erlbaum Associates.

Schrauf, R. W. 2006. Questionnaires in second language research: Construction, administration, and processing [J]. Journal of Linguistic Anthropology, 16 (2), 294-295.

高一虹、赵媛、程英、周燕，2003，中国大学本科生英语学习动机类型 [J]。《现代外语》26 (1)：28-38。

秦晓晴，2009，《外语教学问卷调查法》。北京：外语教学与研究出版社。

本文在原文基础上略有删改。

当代教育应当坚持开放的姿态，瞄准世界教育前沿，面向国家发展需求，大力引进国外优质教育资源，积极参与中外人文交流，提高我国高等教育国际化水平。从本期开始，本刊特辟“国际视野”这一专栏，为高校外语教育了解前沿教学科研理念、统筹国际国内教育资源、提升国际交流合作水平打开交流的窗口。

2012年春，国际英语教学最高水平的两大盛会——国际英语外语教师协会(IATEFL)大会和对外英语教学联合会(TESOL)大会分别在英国和美国召开。第一期的“国际视野”，来自外研社的五位编辑将从不同的视角，和您交流她们参加这两个盛会的收获与感悟，希望能给您的教学与科研带来启迪与裨益。

www.iatefl.org

IATEFL简介

IATEFL的全称为国际英语外语教师协会（International Association of Teachers of English as a Foreign Language），1967年成立于英国，现有来自全世界100个国家的近4000名会员。

第46届IATEFL国际会议于2012年3月19日–23日在英国格拉斯哥举行。大会分两大部分：会前日活动和IATEFL年会。会前日为3月19日，由IATEFL特别兴趣小组组织的14场不同专题的会前论坛（PCEs）以及IATEFL伙伴日活动组成，主题包括：教师培训与教育；教师发展；青年学习者与青少年；测验、评价与评估；语音教学；研究；学习技术；自主学习；领导力与管理；全球问题；英语作为第二语言（外语）；专门用途英语以及商务英语等。3月20日–23日举行为期四天的年会暨展示会。

Key Words for the 46th IATEFL

外语教学与研究出版社 赵春梅

苏格兰格拉斯哥，3月19日到23日，五天时间，穿梭赶场于各个会场，听了近50个发言、讲座和报告，接受着来自于全世界各地语言教学和研究者的学术分享和思想激荡，很多信息于我，即是扫盲，又是启迪。这里我仅尝试以key words 的形式，提炼出这次参加46th IATEFL的一些主要收获和感想。

1. ESP

ESP和EAP 是此次大会上一个非常密集的话题，在此方面，相关教学和研究者共识很多。首先，对于ESP/EAP发展趋势的认识，大家认为它是English language teaching的“终极方向”。其次，好几位发言人都提到在ESP教学中subject matter，language content，communication skills密不可分，这一点也应该是国内诸多ESP教学者的共识。再者，在具体的教学方式上，大家也都比较主张task-based, problem-solving based, relevant to real-world tasks，involvement等原则和方法。

在EAP教学研究方面，语料库是国外研究者们非常关注也应用较多的。 前TESOL ESP division 的主席在发言时提到在ESP教学对于教师在genre analysis 和corpus analysis方面的研究很有帮助，同时，这也会很大地支撑和促进教学。

2. Critical thinking / Higher order thinking

大会上多个分发言探讨了在外语学习中思辨能力的培养这一话题。

其中一场发言中，一位以色列教师关于higher order thinking skills的报告令我印象深刻。她提出critical thinking 就是要让学生think about thinking。我觉得这位以色列发言人的讲座里最具启示的一点就是提到要把思辨能力的培养放在具体的real-world context里去，通过提供real-life situations，让学生做real decisions，来提高他们对思维能力的关注和兴趣，并把这种能力的培养延展到平时的生活中去。反思我们自己的教材，一些带有critical thinking性质的活动往往都过于围绕素材本身，扩展性不够，和学生的生活实际联系得不是很紧密，这样很容易导致课堂所学和生活中具体的应用脱节，至少是不太能激发学生的学习兴趣。

3. Dogme

Dogme是一项反传统英语教学的变革，既是一种教学理论，也是一种教学法，它的几个基本特点是conversation-driven teaching, materials light approach，emergent language。首先，这种教学法认为英语是社会文化交流的产物；其次，它认为英语和英语习得是自然出现的，而且是由交际推动的。因此，企图利用事先准备的教材控制英语习得是不现实和不合理的。总体来说，它反对唯教材论，倾向因材施教，注重教师根据学生的需求进行教学，注重师生之间的交流，并且近年来提倡基于网络环境的英语教学。

据介绍，这一理念和方法得到了很多英语教师和学习者的呼应。其创始人Scott Thornbury创立的雅虎网站Dogme群里，英语教师、英语考试培训官和语言学家组成的成员已多达一千多人，提供了一个免费下载、任意复印、自由使用的教学法和教学资源数据库。（http://groups.yahoo.com/group/dogme/）

4. Moodle

这可能是我在这次会议上听到最多的一个热门词汇。Moodle即为 "Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment" ，它既是一个课程管理系统，也是一个虚拟学习环境。作为一个免费的web应用程序，目前已在各国广泛使用。国内称之为“魔灯”。它具有课程管理、学习、论坛、作业、投票、聊天、测试、词汇、资源、调查、反馈、wiki等多个模块，感觉非常像我们传统的网络课程。不同在于，它简便易用，只要懂得计算机操作和上网的人都可以创建操作，而不需要专业的技术人员开发和支持，在这一点上它又非常像我们的ppt课件，但不同于ppt的是它又具备灵活的教师管理功能，教师可随时创建、修改、下载课程，设置各种权限，教学测评体系也很完善。

国内其实07年就有很多发表过关于Moodle应用于教学的文章了。而且从查阅到的情况来看，国内很多中小学、大学也有自己的Moodle课程（如广西大学、重庆大学、哈工大等等），但感觉作为一个模块化开发和管理平台，Moodle最大的意义在于，它能帮助每个教学者简便易行地开发出针对自己需求的网络学习平台，对于那些有活跃思想和探索精神的教学者们一个自由发挥的广阔天地。

基于教材的交流共享与科研探索

外语教学与研究出版社 谭胜方

教材，对于大多数教师而言，一直是主要的教学支持资源。对于出版人来说，也是长久以来关注的重点。但一套教材出版的完成不应该意味着工作的结束，而是一段更加丰富的“旅程”的开始。优秀的英语教学者对教材进行开发利用的过程中，既能保证正确有效地将之用于课堂，又以其为研究对象开展课题探究，推动教学科研。此次赴英国参加IATEFL会议，让我对上述观点有了更加全面和深入的认识。现将我的体会与各位教师分享，希望与您沟通交流。

首先，在大会主旨发言提出，现在的英语教学的备课已经不再是老师的个人行为，越来越多的英语教师在备课中重视相互的交流。这一点和国内不少学校采用的集体备课方式有些相似。不过一个学校的内部交流固然有效，但是如果想做到不同学校间的交流就不那么容易了。现在不少的经典教材在全国普及的范围都相当广，例如《新标准大学英语》、《新职业英语》，要用好这些教材，学校之间必然需要相互学习、交流。在这种情况下，网络的发展为教师分享教材使用经验提供了条件。Webinar是此次IATEFL主旨报告中提到的一个重要概念，简单地说就是seminar的网络化。它是一种综合的网络平台，是教师相互学习、发展的网络社区。教师可以在其上共享多种教学资源，不仅是课件、视频等补充材料，也包括授课计划、教案、教学建议等操作性的材料。

网站的共享形式不是简单地将授课方案上载至平台，它也需要促成被共享资料的实践、反馈和改进。因此，这个平台成为课程设计的软件工具，且具有网络共享的功能。它包含教学设计中一些基础的设计模块，如，基于教材本身的内容，授课过程可分为几个板块进行（如阅读、听力、讨论等），各板块授课的时长、讲授方式（如小组讨论、教师讲解）、内容重点（如关键词句讲解）。当某位教师通过软件完成自己的授课设计之后，他可以将这套授课方案保留在网站上。其他教师登陆后能够看到之前其他教师的授课方案。那么这些教师可以依据自己的见解和学生的具体情况在已经成型的方案上进行调整。例如，某些板块的授课方式能够灵活变动，可以是教师单独讲解也可以是学生分组讨论，授课的时长也会不一样。调整之后的方案可用于课堂。通过课堂实践，必然会产生新的方案调整需要。这些教师则可再次登陆网络平台修改前期的授课方案并将它共享。如此循环往复，每位使用平台的教师都能够综合采纳不同版本的授课方案，并结合实际情况调整、实践、改进。在修改前人成果的基础上反馈新的设计思路，教师在这样的过程中逐渐能够达到比较积极的互动交流，充分挖掘教材使用的潜力。

其二，教材不仅是老师课堂教学的支持资源，对它进行深入地探索研究能够有效帮助教师反观英语教学的发展轨迹，促进教学研究的发展。但是，现在对于英语教材的研究做得还不够充分，即使是在IATEFL这样的国际型大会上，针对英语教材领域的研究也被认为是具有潜力但较少有人关注的领域。其实，在这个领域，我们大有文章可做。

在以英语教材研究为主题的研讨会上，八位研究者对自己的研究成果分别做出展示。有研究者梳理英语教材的发展史，分析不同时期教材编写的方式和变化趋势，并借此反馈不同时代英语教学理念的变迁。他还正在努力搜集众多英语教材，建立英语教材档案。也有研究者关注某些经典教材的内容组织和设计。如，有研究者统计Headway教材（1986至2009年共出版四个版次）中阅读练习的类型（如explicit question、implicit question、open question等），并比较四个版次中各个类型题量的变化。统计的结果和大家的判断差异很大，例如open question的题量呈现明显下滑状态，与现在所强调的critical thinking的趋势似乎相反。至于其中的原因，则有待进一步探究。

总的来说，一套教材的出版不仅仅意味文字内容整理的完成和印刷工作的结束。当他们来到老师手中时，我们更希望看到的是它能够得到完全充分的利用，能够在所有英语教学者手中焕发生命的光彩，成为沟通交流的桥梁和研究探索工作的起点。

www.tesol.org

TESOL简介

对外英语教学联合会（TESOL，Teaching English to Speakers of Other languages,Inc.）成立于1966年，总部设在美国的维吉尼亚州。TESOL协会是世界上英语教育最权威的两大机构之一，是全球首个推出国际英语教师资格认证体系，并得到联合国认可的非政府机构。TESOL在全世界拥有约14000名个人会员，分布在全球120多个国家。

TESOL2012年会于2012年3月28日-3月31日在美国费城召开，会议议程十分多样化，除主旨发言、分组研讨、论文展示外，还包括教育参观、主题会展、餐会讨论等，来自全世界100多个国家的6000多名学者参加了此次盛会。

TESOL 优秀的TESOL教师应具备的素质

外语教学与研究出版社 毕 争

优秀的TESOL教师应该具备什么样的素质？这是外语界长期讨论和研究的主题。虽然不同学者对于这一问题的结论可能不完全一致，但学者们普遍认可的是：教师的素质很大程度上决定了学生的学习效果。在2012年TESOL年会上，现任TESOL主席Christine Coombe作了题为Teacher Effectiveness in ELT: Empirical and Practical Perspectives的主旨发言，和大家分享了她通过实证研究得出的“优秀的TESOL教师的评价标准”。

Christine Coombe认为，“优秀的TESOL教师的评价标准”可能会因不同的教学环境而有所差别，并且受到具体课程、学生规模、学生能力等因素的影响，但总体说来，优秀的TESOL教师应当具备以下七个方面的素质。第一，具有乐观亲和、平易近人的情感特征。尊重学生，了解学生的需求和喜好，能够与学生建立良好的师生互动关系。第二，热爱教育事业。对教学怀有敬业态度和满腔热忱，这种态度和热忱能够感染学生热爱学习。第三，具有良好的表达能力。善于与学生进行双向沟通，能够及时了解学生的思想和学习动态，并能清晰准确地向学生传达自己的教学理念与方法。第四，具有丰富的专业知识。不仅包括有关教学内容方面的知识，还包括教学方法和教学手段的知识，例如，如何组织课堂活动、如何挑选课程材料、如何运用多媒体教学手段等。第五，具有丰富的教学经验。一般来说，具有至少三到八年的教学经验的教师才被称为是“经验丰富”的教师。第六，具有跨文化教学能力。TESOL教师需要了解学生的文化、所教语言的文化以及不同文化间的差异，具有文化敏感性。第七，具有终身学习的精神。当今不断变化发展的教学环境时刻挑战着教师的教学能力，只有不断学习新知识、新理念、新方法，才能不断提高自身素质，实现自我发展和完善。与此同时，Christine Coombe通过对学生的调查得知，学生普遍认为“优秀的TESOL教师的评价标准”与教师的年龄、教师取得的职业资格、教师的职业历史等无关。

"That which is essential cannot be seen with the eyes. Only with the heart can one know it rightly！"全身心地投入教育事业，我们就能体会到优秀的TESOL教师的涵义。这是来自世界各地与会教师的一致共识。

TESOL 英语教学应从学生的需求出发

外语教学与研究出版社 屈海燕

这是一个老生常谈的标题，但是它确实是我参加2012 TESOL年会之后最真实的感受。年会于3月28-31日在美国费城召开，我有幸和几位同事跨越重洋，参加了这次会议。毕业于英文系，多年从事与英语教学相关的工作，我对于美国本土的英语教师如何教非母语者英语这个问题非常感兴趣。参会中我利用各种机会和那些英语教师们交流，了解他们的想法和做法，这也是一种职业习惯，作为教材编辑，我们自然关注英语教师的需求和想法。

综合起来，我觉得除了常规的英语技能提高之外，美国的英语教学重点关注的主要有这几个问题：第一，学生的跨文化交际能力；第二，批判性思维；第三，以内容为依托的教学。又是司空见惯，在国内，我们不也是讨论这些个话题吗？而且为此召开了各种各样的研讨会。

但是，这几点议题在美国和中国有着非常不同的生存土壤。对于美国的非母语学习者而言，这几点都是非常急迫的需求，若不满足，他们简直难以生存下去。以跨文化交际为例，美国教师们所面对的国际学生来自世界各地，除了拉美裔，就是来自亚洲的，以前是日、韩等国，现在沙特和中国的留学生越来越多。他们要在同一个班级内融洽相处，共同学习；下课之后，在他们的日常生活里，面对的也是不同文化背景。再看以内容为依托的教学。留学生也好，移民学生也好，英语课堂之外，他们都必须用英语去学习数学、物理、伦理、历史等等科目，英语课堂如何为他们进入“主流教育”作好准备，也是实实在在的难题。

我碰到的英语教师从样本来说还是很多样化的，小学的、中学的、大学的都有。以性别来看，和中国类似，女老师居多。总体上，教学从学生的需要出发，是他们秉持的原则。我发现这些英语教师们多是以一种非常实用的态度对待自己的英语教学，目的很明确，那就是提高学生的语言应用水平，顺利通过各种考试，最终适应所在学校的校园生活。而且，他们非常敬业，热爱自己的学生，急切地想解决学生（主要是留学生）在英语学习中的困难，并为此而困惑。

反观中国，大学生学习英语的情况显然不同。英语课堂上，他们学习跨文化知识，学习美国历史、地理，学习批判性思维，课堂之外，仍然是该干嘛干嘛，英语和他们的学习、生活没多大关系。从教学层面看，国内的英语教学界，也有各种理念、方法和原则，而它们似乎更多地以一种自上而下的方式出现。教育专家们说我们应该学习跨文化知识，培养批判性思维，英语老师们也认可，但是学生们是怎么想的呢？他们的需要是什么？如何能让他们心情愉快地自发学习？似乎鲜见这方面的研究。

当然，中国学生学习英语的动机更为复杂，学习需求也更为多样化，正因为如此，很难进行大规模的调研，但也并非完全不可行。或许，在将来，由学生需求引发的新一代教材产品将为眼下日渐同质化的教材市场带来新的转机，并因此给中国英语教学带来新的活力。

TESOL 求证数字教育的命题

外语教学与研究出版社 潘小英

TESOL2012年会上，来自世界各地的学者、教师、学习者、以及各类型的公司、出版商齐聚一堂，共同探讨英语语言教学的实践与经验。我带着重点了解数字产品在教学中的应用的目的，重点关注了Electronic Village (EV)的讲座与活动。

给我印象最深的是EV Fair，这个电子村的大集市。

如上面的图片所示，EV Fair在一个大教室安装了20台计算机，PC和Mac各10台。每一场都有10位英语教师介绍他们在教学过程中广泛使用的教学软件、网站资源，或者他们使用计算机与网络辅助教学的好的方式与手段。每次Fair持续一个小时，期间每20分钟一轮换。也就是说，每位演示者在一小时之内会面向二至三批听众展示自己的成果，同样参会者在这一个小时内可以聆听至少两场演示。

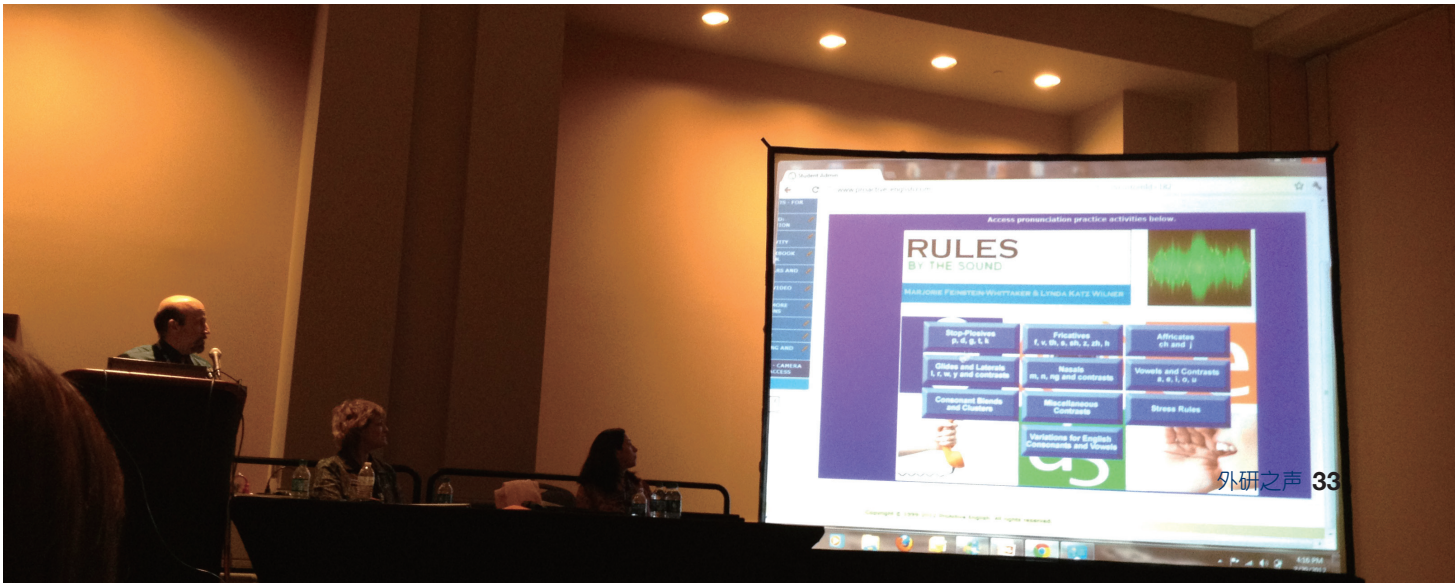
EV Fair汇集了英语教师中的技术达人，为他们提供一个展示计算机辅助英语教学的平台。EV Fair也给了其他老师一个机会，来了解教学中的新技术。现场陈述配合实际操作，有别于传统讲授型学习方式，直观高效，效果非常好。

在现场，有使用Mac机的教师介绍了如何用苹果的iMovie制作教学录像，他发现给学生布置这样一个视频制作的任务相比传统的活动设计更能激发学生学习与探索的热情；有老师介绍如何利用网上时鲜视频用于课堂教学的，这种方式极容易引发学生的热烈讨论；也有说明如何操作教学管理系统Moodle的，还有的现场演示如何建立一个自己班级的wiki，或者讲一个免费的语音训练网站oddcast，或者一个简单的录音软件audacity，亦或是在线写作系统ESL-Writing Online Workshop的。

在这里能看到很多对新技术充满探索热情的教师，无私地分享自己在互联网中享受到的便利。由此想到国内也有不少教师，在计算机辅助教学深有积累，倘若能在国内发展起类似的技术交流平台，是一件多有意义的事。

最后，在展商展示区看到越来越多的出版商将数字产品放在了展台前，也有越来越多的数字产品制作公司前来参展，可见数字教育在英语教学中的应用已不可忽视。比如：电子白板上课使学习内容变得直观、富有动态；教学管理平台使线上学习可控；移动终端产品为学生的书包减负等等。通过与展台工作人员聊天，发现目前英语教材配备的电子产品多以电子书、光盘、在线练习册、网络课程与管理平台为主，在这方面倒是与国内的差别不大。

TESOL大会已经落幕，但数字产品这个领域瞬息万变，如何保持学生的学习热情，通过各种形式的交流发掘新的点子，开发既符合教学要求又满足数字一代（digital natives）的好产品是需要我们一直去求证的命题。



目前，提高质量已成为我国高等教育改革发展最核心最紧迫的任务。2012年春，外研社在全国召开八场高校英语教学研讨会，涵盖大学英语、英语专业和高职英语三个领域，主题紧紧围绕“质量”二字，探求提升高校英语教学竞争力、院系发展竞争力和教师职业竞争力的有效途径。全国几千名高校英语教学负责人和教师交流探索、激发智慧，以人才培养为中心的理念在深入人心，以改革创新为动力的信念不断增强。

无锡会场

大学英语

立足质量，提升竞争力

——外研社“全国高校大学英语教学发展学术论坛”

为深入推进大学英语教学改革，促进外语院系长远发展，2012年4月7日与14日，外语教学与研究出版社分别在宁波、银川召开“全国高校大学英语教学发展学术论坛”。论坛以“立足质量，提升竞争力”为主题，探讨新形势下的大学英语教学发展方向，吸引了来自全国各地近千位高校英语教学负责人参会。论坛邀请四川大学副校长石坚教授、宁波大学副校长王文斌教授、北京外国语大学中国外语教育研究中心主任文秋芳教授、北京外国语大学中国外语教育研究中心专职研究员周燕教授、复旦大学外国语言文学学院副院长季佩英教授等国内英语教育专家，从不同角度探讨如何立足教学质量，凭借优质资源，提升高校、院系、教师与学生的竞争力。

外研社作为我国最大的外语教育出版基地，联合国际出版巨头麦克米伦出版集团，共同研发了《新标准大学英语》和《新视界大学英语》等系列教材。教材自问世以来，以其创新的特色与新颖的理念，得到使用院校的一致肯定。为答谢全国高校教师，创建沟通平台，外研社与麦克米伦出版集团在论坛前夜特别举办招待酒会，邀请《新标准大学英语》和《新视界大学英语》总主编Simon Greenall教授、文秋芳教授和周燕教授到场与广大教师交流。在热烈、轻松的气氛中，参会教师与专家和作者愉快交流，增进了了解，加深了友谊。

坚持内涵式发展，提升大学竞争力

四川大学副校长石坚教授认为，大学教育的根本目的在于培养“人”，教育的内涵是让学生享受优质的教育资源，启发和挖掘学生的潜质和能力，构建适合学生个人差异的空间和平台。石校长以四川大学的做法为例，阐明了大学应通过课程设置、制度建设、氛围营造等多种途径来培养人才。四川大学结合国际化人才培养要求，针对不同类型的学生，以综合创新人才、拔尖创新人才、特殊创新人才三种不同的模式进行培养，在通识教育和专业教育的基础上开展个性化教育，打造了学术研究型、创新探索型、实践应用型三大类课程体系，全面提升教育质量。

四川大学 石坚教授

积极应对教学挑战，打造高校竞争力

宁波大学副校长王文斌教授在致辞中指出，外语教育在促进经济发展和社会进步中发挥着重要作用。大学英语教学经过长期发展，取得了丰硕成果，但教学中仍存在着不少问题。王校长从宁波大学的教学实际出发，与专家教师分享了宁波大学外语教学的理念、特色与师生同进的教学成果。王校长认为，立足质量，提高学校、院系、教师和学生的整体竞争力已经是亟需破解之题，这一系统工程需要从教学理念、教学方法、教材编写、测试评估等多方面加强。

宁波大学 王文斌教授

管理、教育“两手抓”，增强院系竞争力

文秋芳教授从院系管理的角度出发，阐明了大学英语课程面临的挑战。她指出，课程的竞争实际上是人的竞争。文教授从管理学、教育学两个角度对提高课程竞争力展开深入分析。从管理学的角度出发，文教授认为管理者需要具备决策力、领导力、管理力和执行力，任何竞争都需要这四种力协同作用；从教育学的视角出发，课程目标是方向和起点，课程内容是课程目标的载体，教学方法是实现目标的手段，评测体系是检测目标实现成效的工具，课程质量由这四个要素决定，而每一个要素又都需要根据本校实际情况进行多样化、个性化的选择。

北京外国语大学 文秋芳教授

建设学习型教学团队，提高教师竞争力

大学英语课程的核心竞争力是教师。周燕教授认为，现在的大学外语教师面对着信息时代、教育大众化和经济全球化所带来的挑战，教师的机会与压力同时增加。而教师又是肯于学习、善于学习的群体，优秀的教师首先是出色的学习者，这是教师这一职业的竞争力所在。通过分析教师的职业特点和教师学习的特点，周燕教授指出促进教师学习与发展，需要建立积极互助的教师学习共同体、鼓励教师参与教学改革项目、学做教学科研，在教学和科研中自我发展，不断提高自身能力。

北京外国语大学 周燕教授

创建新型课程体系，塑造课程竞争力

课程体系建设一直是大学英语教学改革关注的焦点。季佩英教授指出，专门用途英语（ESP）课程，特别是有针对性的学术英语（EAP）课程，对培养学生国际化视野和专业知识研究能力意义重大。季教授谈到，为满足学生继续学业和科研的需要，复旦大学开设了学术英语课程，分为人文、社科、医学、管理和科技五大类，以“用中学”（learning by doing）的理念为指导，系统培养学生用英语进行专业知识学习和学术交流的能力。经过三个学期的实践，季教授认为，特色的课程设置使教师、学生和学科的竞争力都获得了提升。复旦大学团队结合教学实践编写的“学术英语系列”已由外研社出版，因其体系完整、编写科学，得到了广大高校外语教师的认可。

复旦大学 季佩英教授

立足精品出版质量，提升资源竞争力

为贯彻国家教育规划纲要、满足国家人才培养要求，外研社在教学资源、数字资源和学术支持、教师培训等各方面不断创新、推出精品。2012年，《新标准大学英语 文化阅读教程》全新推出，在国内大学英语课堂首开文化教学的先河，使学生充分学习中西文化知识，提高跨文化技能，在中国文化与西方文化之间实现“双向交流”。而为提高学生专业能力与综合素养而开发的多种语言技能类、语言文化类、语言应用类、专业英语类教材也为各高校开设个性化的英语课程提供了高质量、多样化的资源。在论坛上，参会教师不但对外研社出版的优质教学资源印象深刻，也为外研社多年来为我国高校外语院系发展及教师团队建设所做的努力所打动，表示将与外研社携手，共同推动大学英语教学改革与创新，不断提高教学质量，提升整体竞争力。

银川会场

曙光照征程，春风送新篇

——全国大学英语教学发展学术研讨会暨《新编大学英语》第三版首发式

5月12日，春光明媚，“全国大学英语教学发展学术研讨会暨《新编大学英语》第三版首发式”在杭州之江饭店举行。会议由浙江大学外国语学院和外语教学与研究出版社共同举办，来自全国各地的200多位专家教师齐聚一堂，共同庆祝《新编大学英语》在我国大学英语教学改革与发展历程中所做的突出贡献，同时隆重推出这套经典教材的第三版。

创新教学理念，引领改革发展

从1998年外研社首次推出《新编大学英语》到今天第三版的出版，《新编大学英语》见证着我国高等教育的改革与发展，也促进着高校大学英语教学的传承与创新。十多年前，“以学生为中心”的主题教学模式引领了教学方法的创新与教材编写的变革；十多年后，在新的形势下，《新编大学英语》本着务实、求真、创新的理念，又翻开了新的篇章。

会上，浙江大学外国语学院院长何莲珍教授首先致辞。十多年来，伴随着《新编大学英语》的编写与发展，浙江大学外国语学院在人才培养、学术科研、团队建设、文化传承等方面也不断成长与发展，成为浙江大学促进科研、科研反哺教学、教学与科研精密结合的典范。同时，外国语学院所倡导的创新与争鸣、团队与教师、教师与学生共赢的文化也融入到《新编大学英语》的编写理念中。何教授真诚感谢各地老师多年来对浙大与《新编大学英语》的关注，诚邀与会专家集思广益，共商大学英语教学改革大计，为提高高等教育质量贡献外语人的智慧。

外研社徐建中总编辑在致辞中回顾了外研社与浙江大学十多年来合作出版和推广《新编大学英语》教学理念的历程，并对在这一历程中做出重要贡献的专家和领导表达了感谢。徐总编指出，《新编大学英语》及其先进的教学思想推动了我国大学英语教学的发展，为本世纪初教育部启动的“大学英语教学改革”和《大学英语课程教学要求》的制订提供了思路与实践依据。随着教学的发展，近几年提出的“以学生为主体，以教师为主导”的教学理念更充分验证了“以学生为中心”的教学思想和《新编大学英语》的历史功绩和现实意义。在新的教育发展形势下，《新编大学英语》（第三版）延续经典特色，彰显时代气息，必将继续助力教学改革与发展，再创辉煌篇章。

会场全景

浙江大学 何莲珍教授

外研社 徐建中总编辑

探究语言哲学，开拓教学思路

本次会议邀请来自全国各地的外语教学专家参会交流，共同探讨语言教学与人才培养的理念与实践，以促进大学英语教学质量与整体竞争力的提升。会议特邀我国著名外语教育专家、北京外国语大学中国外语教育研究中心顾问刘润清教授做主题报告。

北京外国语大学 刘润清教授

刘润清教授的报告题为“语言哲学、语言学与外语教学”。他高屋建瓴，深入浅出，从哲学、语言哲学、语言学等角度，探讨了语言、语言学习和语言教学的本质，启发教师从更高、更新的视角看待外语教育。他认为，作为外语教学者，必须清楚“What you are teaching when you teach a second language”。语言教学不仅止于教授语音、词汇、语法、语义，还应包括心理意识、社会文化和思维方式。刘教授指出，一名好的教师应该是指导者和激励者，应该为学生创造条件、指引方向，教书应该育人、育脑、育智。同时，结合自己多年来从事外语教学和研究的丰富经验，刘教授还指出，当前外语教学和研究应从形式研究转向意义研究，从技能教学转向内容教学，从知识的测试转为运用和认知的测试。

刘润清教授是大学英语教学发展历程的见证者，也是《新编大学英语》多年来的支持者。他的报告内涵深刻，发人深思，在会上引起热烈反响。

在延承中创新，在探索中发展

本次研讨会也是《新编大学英语》（第三版）的首发仪式。在参会者共同观看了记录《新编大学英语》发展历程的短片之后，外研社徐总编宣布《新编大学英语》（第三版）正式出版，并邀请《新编大学英语》总主编应惠兰教授共同见证了这一重要时刻。

浙江大学 应惠兰教授

之后，应惠兰教授代表《新编大学英语》编写团队，做了题为“在延承中创新，在探索中发展”的报告。应教授从教学理论研究、教学模式探索的角度出发，介绍了《新编大学英语》系列教材的开发背景和理论依据，指出理想的外语课应以学生的学习效果、语言应用能力和交际能力作为衡量和检验的标准。面对众多的教学法流派，《新编大学英语》编写团队依据真实的教学需求和具体的课堂实践，积极探索符合语言认知和习得理论、切合学生实际需要的教学方法，在此基础上提出了“以学生为中心”的教学理念和模式，引领了教学方法的创新和教材编写的变革。

《新编大学英语》的编写凝聚着浙江大学外国语学院多位老师的心血和智慧，也体现了他们求真务实、严谨负责的态度。这套教材的科学性和实用性也在实践中得到了充分的验证。从第一版到第三版，《新编大学英语》每一次的更新与完善都体现了社会的发展、教育的改革与教学的创新的需要。

合作情谊深，携手迎未来

《新编大学英语》（第三版）根据新形势下的教学需要，延承和创新“以学生为中心”的主题教学模式，更加突出对学生语言应用能力、创新

思维能力和文化交流能力的培养。应教授系统而详细的报告获得了参会教师的强烈共鸣，一致肯定《新编大学英语》（第三版）的求实与创新。

会议最后，多位使用院校代表与参会教师交流了《新编大学英语》的使用心得。作为《新编大学英语》十多年的老朋友，中国石油大学栾述文教授、第三军医大学杨敏教授、中国科技大学周炳兰教授和北京工业大学周俊英教授分别回忆了自己和《新编大学英语》的故事，表达了对《新编大学英语》的深厚情意以及对新版教材的殷切期望。

《新编大学英语》的发展历程反映了大学英语教学改革发展的历程，也记录着外研社多年来与全国各地教师携手努力、探索耕耘的历程。“全国大学英语教学发展学术研讨会暨《新编大学英语》第三版首发式”不仅使广大院校和教师进一步了解了这套经典教材的创新活力，也传递了专家、教师与出版社之间的密切合作与深厚友情。在多方的努力与合作下，《新编大学英语》（第三版）一定能够在我国大学英语教学改革与发展的历程中做出新的贡献。我们期待与广大外语教育专家与教师携手，共同迎接更加美好的未来！

中国石油大学 栾述文教授

中国第三军医大学 杨敏教授

中国科技大学 周炳兰教授

北京工业大学 周俊英教授

体现时代特色，促进教学发展，
培养视野开阔、能力全面的国际化人才！

高职高专

创建特色课程，促进院系发展

——外研社“高等职业教育英语教学改革与实践交流会”

在国家大力推进职业教育改革创新的形势下，针对高等职业英语教学发展中的核心问题，2012年春季，外研社在大连、苏州与深圳举行三场外研社“高等职业教育英语教学改革与实践交流会”，会议以“创建特色课程，促进院系发展”为主题，旨在通过交流教学理念、分享教学经验、探讨科研方法、了解特色资源等环节，支持各院校结合自身专业优势，构建特色英语课程体系，培养优秀的学生和师资团队，以促进院校的长远发展。

大连东软信息学院 郭权副院长

大连东软信息学院 张翼主任

大连东软信息学院 曾荣老师

大连东软信息学院 杨毅老师

会议时间：3月30日

会议地点：大连

会议特邀大连东软信息学院英语系团队介绍教学改革经验，并邀请外语类核心期刊《外语与外语教学》主编赵永青教授讲解学术科研规范。来自全国十多个省市的200多位高职英语教学负责人参加会议。

经验分享：面向TOPCARES—CDIO一体化专业人才培养的英语教学改革

会议伊始，大连东软信息学院的郭权副院长首先致辞，然后英语系张翼主任就“面向TOPCARES-CDIO一体化专业人才培养的大学英语教学改革”【注】做了主题报告。他针对一体化大学英语教学体系，从动态分级分类教学与模块化英语课程一体化、英语教学与素质教育一体化、教学团队与复合型师资建设一体化、教学质量管理与学习效果评价一体化、常规与数字教学资源一体化等五个方面做了具体阐释。

【注】关于TOPCARES-CDIO：

TOPCARES-CDIO是大连东软信息学院构建的具有东软特色的应用型人才培养模式。TOPCARES是8个一级能力指标首个英文字母的组合，即：技术知识与推理能力（Technical knowledge and reasoning）、开放式思维与创新（Open thinking and innovation）、个人职业能力（Personal and professional skills）、沟通表达与团队合作（Communication and teamwork）、态度与习惯（Attitude and manner）、责任感（Responsibility）、价值观（Ethical values）、为社会的贡献力（Social contribution by application practice）。其是对麻省理工学院和瑞典皇家工学院等4所大学创立的CDIO（Conceive, Design, Implement, Operation）工程教育理念的创新。

教学展示：基于优质教材，创新方法模式

大连东软信息学院英语系的曾荣老师和杨毅老师分别介绍了体现职业特色的基础英语教学和行业英语教学。

基础英语教学：

该校基础英语教学主要采用多层级的项目导向式教学模式。若干单个项目经过多次提炼整合，使学习目标更加明确集中。具体到单元教学，曾荣老师提到每个单元均以mini-project为主线：学生带着一个项目遵循教材的流程学习语言知识点与技能点，教师则通过分组的项目展示检验学生对语言应用能力的掌握。

行业英语教学：

杨毅老师以《新职业英语 IT英语》第6单元为例，清晰地阐述了每个单元8课时的授课安排。杨老师满怀激情谈到，由于行业英语融入了学生的兴趣点，结合了他们的专业优势，再加上教学资源提供了任务式的教学，学生在课堂上变得异常活跃，师生互动更加紧密。

科研指导：借助改革契机，建设科研成果

为了帮助高职教师选择适当科研课题、有效开展科研、撰写规范论文和发表科研成果，本次会议特邀大连外国语学院教授、核心期刊《外语与外语教学》主编赵永青教授为教师悉心梳理、答疑解惑。

赵教授首先明确了外语科研的性质和对象：外语科研既是人文学科的科研，也是跨学科的科研，对于院系的课程建设、团队建设和教师个人发展具有重要意义。结合《外语与外语教学》，赵教授阐述了论文撰写与发表的过程：第一步，严谨地设计研究，确立好选题，对于选题要反复论证，广泛调研，因为选题是论文能否发表的首要因素；其次，撰写论文要按照社会/学术界通行的话语方式撰写，才能够实现与学术界成员沟通的目的，被学术界认可；再次，摘要犹如论文的眼睛，其信息的全面、要点的突出是论文能否得到关注的重要因素。

最后，赵教授总结了自己多年研究的深刻体会：论文撰写和发表都是漫长的过程，要注重平时积累，尽早着手；科学的殿堂是靠一砖一瓦建设起来的，不可急功近利。

大连外国语学院 赵永青教授

会议时间：4月14日
会议地点：苏州

本次会议特邀苏州工业园区职业技术学院、南京信息职业技术学院和深圳职业技术学院等不同院校的英语系团队与参会教师分享本校的特色经验。

苏州工业园区职业技术学院：基于本校优势，构建IVT特色英语教学体系

苏州工业园区职业技术学院国际学院的陆沁院长热情洋溢地介绍了本校的英语教学体系。陆老师认为，高职公共英语教学体系要遵循语言学习的内在逻辑，满足学生成长的内在需求；要以开放的心态，建立开放的体系，进行多元尝试。

陆老师从几个方面对该教学理念做了详细的阐释：首先，在实践中习得语言是掌握语言和训练思维的最佳方式，因此要大胆策划、精心设计课外作业和活动，以激励学生学习兴趣。除了兴趣所在，务实的需求也是学生所关注的：学校的分层教学使教学实施和考核更符合实际情况，分类教学与学生的未来职业需求联系紧密，更有针对性。归根结底，学生热爱语言，并无时无刻不在学习语言，这是学习成功的根本，因此英语教学体系要围绕这一目标，开放性至关重要。

苏州工业园区职业技术学院 陆沁院长

南京信息职业技术学院：以能力培养与职业发展为目标的英语课程体系

南京信息职业技术学院素质教育部王瑜生副部长与参会教师分享了本校建立“以能力培养与职业发展为目标的英语课程体系”的改革经验。南京信息职业技术学院的课程以能力为本位，面向学生的职业生涯，构建了由“职业素质课程、岗位能力课程、专业知识课程、个性拓展课程”组成的“新四块”体系。

该校第1-4学期为大学英语，涵盖基础英语、职业英语和行业英语3个阶段，共180课时；第3或第4学期特别加设技能英语课程，30课时，由外教任课，强化学生的英语口语技能；第5学期是专业英语，由专业院系开设，从而形成了基础英语、职业英语、行业英语递进的课程体系和综合课程、视听说、外教口语共存的课程形态。与会教师深切感受到：学校的重视是院系发展的重要因素，但院系自身通过教学改革建设教学科研成果，是获得学校重视的最佳途径。

南京信息职业技术学院 王瑜生教授

深圳职业技术学院：以工作流程为导向的行业英语教学

来自深圳职业技术学院应用外国语学院公共英语教研室的徐郑慧副教授阐述了该校完善的英语课程体系。

从2008年开始，深职院探索在基础英语阶段之后建立行业英语课程。行业英语课程的内容组织不是按学科知识体系，而是提取每个行业下各专业共通的工作流程和典型任务来组织。多元课程考核的结果证明，学生的英语应用能力得到了切实提升；多年的实践证明，教师不仅可以胜任行业英语，还开拓了视野，提高了教学能力。

深圳职业技术学院 徐郑慧副教授

深圳职业技术学院 温希东副校长

深圳职业技术学院 徐小贞院长

深圳职业技术学院 马俊波教授

深圳职业技术学院 任劲松老师

会议时间：4月20日
会议地点：深圳

深圳职业技术学院温希东副校长在会上首先致欢迎辞。之后，深圳职业技术学院应用外国语学院徐小贞院长发言。徐院长指出，应用外国语学院所取得的成绩源于开放进取的理念、务实创新的氛围，以及一支热爱工作且德才兼备的团队。她鼓励参会老师积极投身到职业英语教学改革中，与外研社和深职院一起为中国高职英语教学的创新与发展共同努力。

教学改革：全力推行，跨越发展

深圳职业技术学院应用外国语学院副院长马俊波教授以“构建特色课程体系，实现高职英语教学跨越发展”为题作了主旨报告，核心内容是教学改革的实施和保障。

应用外国语学院以“打好语言基础，提高应用能力，联系工作岗位，反映职业发展”为教学目标，将课程体系分为基础英语、职场英语、行业英语和专业英语四个阶段。教学模式采用大班、小班结合授课，中教、外教同步教学，课内、课外贯通学习。为全面考核改革效果，学院采取形成性评估和终结性评估结合的多元评估方式。在教师发展方面，不仅与本校的专业院系深度融合，而且坚持“请进来，走出去”，邀请企业人士做报告、参与课程设计或聘请授课，安排教师到企业实习等。

教学交流：面向职业，全面培养

基础英语教学：

应用外国语学院公共英语教研室主任徐郑慧副教授就基础英语教学中如何提高学生的听说交际能力作了专题报告。学院通过开设外教口语课和视听说课程培养学生的听说交际能力。视听说课程采用《新职业英语 视听说教程》，该教材设计科学，素材生动，资源丰富，不仅与基础课的《职业综合英语》主题呼应，技能互补，同时在教学上自成体系。

行业英语教学：

应用外国语学院的任劲松老师就行业英语教学中如何提高学生的职业能力做了专题报告。任老师以《新职业英语 艺术设计英语》课程为例，指出实施行业英语教学要注意把握几个关键的点：1) 理念：行业英语课程仍以语言教学为根本，行业常识只是素材背景；2) 教学目标与内容：将工作任务转化为学习情境，分布于听说读写各个模块中；3) 课程安排：要兼顾课时、学生英语水平等现实因素；4) 课堂设计：要充分利用学生对专业的重视与兴趣；5) 教学资源：系统、科学、易用的教学资源至关重要。

“外研社高等职业教育英语教学改革与实践交流会”从不同院校的英语教学改革的实践出发，与参会教师积极探讨，以共同推进高职高专英语教学健康发展。与会教师肩负着建设特色课程、促进院系发展的使命而来，满载收获而归，对这三场全国性的会议给予了高度肯定与好评。

课程·创新·能力·竞争力

——外研社“全国高校英语专业人才培养与教学发展论坛”

2012年4月21日和5月5日，外研社“全国高校英语专业人才培养与教学发展论坛”分别在青岛与成都顺利召开，来自全国多所所高校英语院系的600多位负责人参加了论坛。

论坛以“课程·创新·能力·竞争力”为主题，从深化英语专业教学改革、创新人才培养模式、提升学生能力与专业竞争力为出发点，邀请高等学校英语专业教学指导分委员会主任何其莘教授、四川大学副校长石坚教授、美国威斯康星大学麦迪逊总校交流艺术系Stephen · E. Lucas教授、北京外国语大学英语学院院长孙有中教授、北京外国语大学英语学院副院长金利民教授、四川大学外国语学院副院长任文教授报告发言，北京外国语大学英语学院杨立民教授、王立礼教授、张在新教授和李朝晖博士与全体参会老师进行了交流。

高屋建瓴谈发展 深化改革建课程

论坛日程紧紧围绕英语专业建设的核心问题展开。

何其莘教授首先对我国外语教育的历史及20年来高校英语教育的快速发展进行了回顾，重点分析了当前高校英语专业的主要问题。他指出，高校应充分重视英语专业在提升我国文化软实力方面所能发挥的作用，克服学生的“中国文化失语症”；在教学实践中加强中译英的训练；各院校应制订外语教育中、长期发展规划，并使每位教师把自己的职业发展规划与学科的发展融为一体。

石坚教授在题为“新时期高校英语专业教学的使命与挑战”的报告中，从宏观层面分析了英语专业在发展过程中遇到的问题及存在的不足，并结合对英语专业内涵的阐释，提出了一系列发展建议。他指出，英语专业应培养具有思辨能力、能学以致用、有探索精神的学生。因此，英语专业应在讲授专业知识的同时，帮助学生在人格上接受熏陶。这就要求英语专业重视以人文教育为核心的通识教育。随后，石坚教授提出了对英语专业课程设置的建议。他指出，英语专业应建立语言技能、专业知识、专业素养与人际交流沟通、文化修养、人文素质并行的、全方位的课程体系。

孙有中教授客观分析了英语专业当前竞争力较弱的现实，并指出近年来英语专业毕业生就业难、失业率高的严峻形势。孙教授分享了牛津大学法语系、耶鲁大学德语系等国际一流大学外语院系的课程设置与教学理念，提纲挈领地对其进行分析解读。对于国内高校英语专业发展的普遍问题，他强调，只有进一步加强学生英语语言优势，坚持知识、理论、方法的教育，加强思辨能力培养及跨文化能力培养，才能让英语专业走出困境。

金利民教授在题为“英语专业人才培养与课程体系构建”的报告中，以北外英语学院的改革理念与实践为例，与参会教师探讨了英语专业的人才培养理念和课程体系改革模式。她指出，英语专业发展到现在，暴露出了一系列问题，如课程体系不够灵活，语言技能训练为主的课程设置在一定程度上阻碍了学生认知能力和思维水平的进一步提高。为了解决这一系列问题，英语专业应以“突出学科特点，加强人文教育”为核心理念，加快改革。金老师重点介绍了北外口语课的改革措施与成效，以及下一阶段的改革方案。此外，她还简要介绍了北外讨论型课程建设的情况。

北京外国语大学 何其莘教授

四川大学 石坚教授

北京外国语大学 孙有中教授

北京外国语大学 金利民教授

口语课堂新举措 演讲教学助创新

美国威斯康星大学麦迪逊总校
Stephen · E. Lucas教授

四川大学 任文教授

此次论坛特别邀请了演讲学领域国际权威学者、被称为“演讲圣经”的《演讲的艺术》一书的作者Stephen·E. Lucas教授与四川大学外国语学院副院长任文教授就演讲课程的意义，以及口语类课程与思辨能力培养与参会老师进行了探讨。

作为中国高校英语演讲教学的积极推动者，卢卡斯教授梳理了英语演讲在国内的发展过程，分析了全球化背景下培养学生英语演讲能力的必要性，并从多个方面说明了演讲课程对于英语专业人才培养的作用。他认为，英语演讲课的开设有利于学生演讲能力的提高和知识面的拓展，有利于学生自信心的培养，有利于提高学生的写作水平，有利于学生听力水平的进一步加强，有利于思辨能力的培养，有利于学生跨文化交际能力的发展。卢卡斯教授还结合自己所著的《演讲的艺术》中国版（第十版），特别讲解了如何结合中国情境与文化进行英语演讲教学，引起了老师们的广泛关注。

任文教授首先对思辨能力这一包括“分析、综合、判断、推理、思考、辨析”各方面能力的综合能力进行了阐释。她梳理了思辨能力在中国英语教学领域的发展历程，分析了中国学生，尤其是英语专业学生“思辨缺席”的现状，并指出了这一问题的根源存在于中西方思维方式的差异，任教授援引国内外知名英语教育专家研究成果，指出英语专业培养方案中加强思辨能力的必要性，并指出英语演讲和辩论课程是训练思辨能力的有效途径。最后，任教授介绍了演讲、辩论课教学实践中学生思辨能力培养的具体做法，给参会老师很深的启发。

综合教材固根本 文化内涵提能力

北京外国语大学 杨立民教授

北京外国语大学 王立礼教授

综合英语作为英语专业基础课程的重中之重，在英语专业师生心目中的地位无可替代。为了让教师更好地理解综合英语教材的编写理念与教材特色，更好地开展教学，杨立民教授、王立礼教授、张在新教授和李朝晖博士与参会老师进行了细致深入的面对面交流。

杨立民教授在北外从教五十余年，对英语专业基础教学有深入的研究，带领的北外英语学院精读教学团队被评为“国家级教学团队”，他所编写的《现代大学英语》系列教材先后被评为“十五”、“十一五”国家级规划教材。杨立民教授首先对英语专业学生打好英语基本功的重要性进行了阐述，并对新形势下基本功的内涵进行了分析。杨老师指出，随着社会、经济、文化的蓬勃发展，对于人才需求也有了新的标准。英语专业的“基本功”已不仅仅指“听、说、读、写、译”基本技能，而应包括一定的文化知识、文学底蕴与思辨能力。

作为国内最有影响的英语专业高级英语教材《高级英语》主编之一的王立礼教授也应邀参加论坛。她总结了英语专业高年级的学习特点与培养目标，指出高年级阶段英语专业课程应在提升学生语言技能的同时，继续深入文化教学，更加重视人文关怀，培养学生思维能力、分析能力和鉴赏能力。王老师强调了“高级英语”这门课程的重要性，并介绍了《高级英语》（第三版）的编写理念，还以其中的两篇课文为例，展示了如何在实际教学过程中体现文化的教学，将文本教学上升为人文精神的探讨和价值观教学。

在题为“英语专业讨论型课程教学与思维能力培养”的报告中，张在新教授首先结合其编著的《英语短篇小说解读》，介绍了他多年来在北外讲授“短篇小说与西方文化”课程的情况。张老师还以其主编的《英语写作教程——从创新思维到批判思维》为例，具体介绍了在写作教学中如何训练学生的创新思维和批判思维能力，并对如何引入讨论型模式进行了说明。张老师指出，相比于传统的课堂模式，讨论型课堂上，教师和学生的角色都发生了转变。教师应以学生为中心，鼓励学生给出不同的看法；学生应积极主动地思考，畅所欲言。课堂讨论的内容应尽量贴近生活，能够激发学生的兴趣，有效提升学生的思辨能力。

北京外国语大学 张在新教授

作为英语专业的核心课程，北外英语学院的精读课早在2003年即被评为“国家级精品课程”。李朝晖博士是一年级精读教学组的组长，特别代表北外英语学院精读教学团队，为本次论坛的参会老师作了教学示范。李老师以《现代大学英语 精读》（第二版）的一篇课文为内容，详细地介绍了精读课前预习、课堂教学和课后复习三个阶段的安排，并展示了北外精读教研组为学生提供的训练项目、扩展资源等，这些课程设计令参会教师耳目一新，在精读教学方法方面深受启发。

北京外国语大学 李朝晖博士

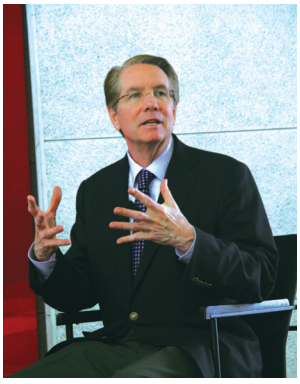
专家座谈促交流 外研支持助发展

为了让参会教师进一步与专家交流，论坛还专门安排了“语言教学”与“演讲教学”两个座谈会。在“语言教学”座谈会上，孙有中教授、杨立民教授、王立礼教授与教师们畅谈中西文化的互补性与中国文化软实力的提升，并由此引入了英语专业文化教学及相关课程的人文素质培养。交流会上，专家妙语连珠，教师热情参与，掌声不断。

“语言教学”座谈会

另一场“演讲教学”座谈会同样精彩纷呈，演讲大师Stephen·E. Lucas与老师们就英语演讲本地化进程和演讲教学中遇到的问题进行了探讨，卢卡斯教授就英语演讲比赛与演讲教学的区别、英语演讲课程的教学要点与老师们进行了深入交流。不少老师反映，演讲教学的开展已经并将继续对英语专业的人才培养产生深远影响。

英语专业人才培养与教学改革离不开有力的教学资源支持。作为一家学术性、教育性的专业外语出版机构，外研社一直秉承“服务科研、推动教学、坚持创新”的原则，从教学资源、网络平台、教师发展、活动赛事等各个方面为英语专业师生提供立体化支持，引领英语专业教学改革与发展。论坛期间展示的外研社英语专业相关图书，因其品种丰富、课程全面、作者权威、内容经典，给参会教师留下了深刻印象。最新推出的“高等学校英语专业综合教学平台”（http://enmajor.heep.cn），为广大英语专业师生数字化教学管理与自主学习提供了便利，是国内英语专业教学资源建设方面的创举，引起老师们的广泛关注。外研社还将在各界的关心与支持下继续努力，推动高校英语专业教学以及整体外语教学更好地发展。


“演讲教学”座谈会

大学英语所承载的教育功能已超出了单一的语言技能学习。人们日益认识到文化教学在培养学生思辨能力、创新思维和跨文化交际能力等方面的优势。2012年，外研社全新推出《新标准大学英语 文化阅读教程》分册，为大学英语课堂中的文化教学提供了丰富、多样、鲜活、有趣的教学资源。在此我们也特邀两位在文化教学方面颇有心得的教师，分别从文化教学的不同策略和不同层次与广大教师分享她们的感悟与体会。

精泛结合，突出文化教学特色

西北工业大学 周 爽

随着大学英语教学改革的深化，语言教学已不再仅仅意味着语言技能教育，而是将语言综合素质教育作为教学的终极目标。语言综合素质教育以语言技能教育为重要组成部分，同时还包括语言知识、语言文化、信息素质的教育，及创新思维、学习能力、实践能力的培养等，这是由这些要素之间相互的促进作用所决定的。当我们强调语言技能的提高时，必须关注学生目的语语言知识和文化背景知识的积累，思维及学习能力的培养，这样的教学观必然颠覆传统的“一言堂”，强调“以教师为主导、学生为主体，以实践性、应用性及创新性为核心”的教学思想，提倡“交互协作”的教学模式，使语言及语言教学真正“鲜活”起来。

随着我校《新标准大学英语》教材教学试点工作在2010级新生中展开，我校大学英语以该教材内容为教学主线，以语言功能为纲，以强化语言综合运用能力为教学宗旨，以培养具有较高语言综合素养的国际化人才为教学目标，迄今为止已完成了两年的教学工作。《新标准大学英语》教材选材蕴含丰富的西方文化背景知识，语言多见自然地道、恰当得体的正式与非正式用语，练习注重语言应用能力与思维能力的提高，寓教于乐，能够激发学生的学习兴趣。实践证明，在以培养语言综合素养为重的课堂上，这些亮点使得该教材成为具有突出优势的教学资源，能够有力地配合课堂教学。

精读《综合教程》，了解文化点滴，提高语言综合应用能力

在《新标准大学英语》所具备的众多特色中，浓郁的文化性使其在众多教材中凸现出来。以《综合教程》第一册为例，第一单元以“大学生活的开端”为主题，首先展现给学生的是一个英国新生开学第一周的日记，记叙了自己在大学校园种种第一次的经历；第二篇文章使学生同样以第一人称感受一个爱尔兰男孩坐在美国大学课堂中所遭遇的窘境；第三篇文章又列举了各国大学新生对大学生活的感想；第二单元以“饮食文化”为主题，学生可以了解各国的街头小吃；第三单元让学生了解到不同语族人们的思维模式；第四单元学生可以看到英国人与其他七个国家人民在交往中所产生的文化冲突；第五单元，学生则可以了解到世界各地的婚俗……这本教材将学生放在了一个将世界囊括眼底的高度，为他们面向世界打开了一个窗口，透过这个窗口，学生能够尽情领略异域文化的风采。

教学中，我们着力发挥教材的文化性优势，一方面依托教材向学生渗透文化背景知识，培养学生的跨文化意识和跨文化交际能力，并增强学生对英语语言的感悟力、对语言学习的驾驭力与学习的积极性，以此推动学生学习的有效性。同时，通过让学生了解语言文化知识，了解西方人的思维方式、价值观、 风俗习惯，借鉴和吸收异域文化的精华，也培养了学生的学习兴趣，帮助他们开阔视野，提高综合文化素养。另一方面，文化内容成为各项语言素质训练的载体，在文化背景知识学习和讨论的基础上开展以语言技能、思维能力、学习能力培养为中心的课堂教学，帮助学生提高了语言综合应用能力。教学过程沿着主题导入、主题阅读与讨论、语言知识讲解、深化主题讨论的环节展开。

如《综合教程》第一单元的教学就是沿着“文化体验”的脉络展开的。

课前，我们为学生上传了与主题相关的辅助学习材料，帮助学生良好地完成预习任务。例如，有奥巴马在school opening day向学生发表的演讲（视频），BBC English中对于一个英国三年级大学生的访谈（音频），Becoming a successful student（文章），及两篇中国大学生的大学生活感悟（中文文章），除语言技能训练的目的以外，希望借助这些材料帮助学生熟悉主题，开阔思维的空间。

课堂上，教师运用美国影片*Legally Blonde*中表现主人公Elle大学生活第一天的片段进行主题导入，影片轻松诙谐，教师能够顺利、自然地将讨论从Elle的经历过渡到学生自身的经历，继而又将讨论聚焦在课本第一篇文章的作者身上。教材的主体内容由此展开。一篇篇的文章带领学生去经历与他们同龄、却身处不同文化背景的学生大学生活之初的“酸、甜、苦、辣”，同时回味自己与之相同或相异的经历，在了解、对比中产生共鸣。

在帮助学生深刻理解文章的过程中，教师会对其中所涉及的文化背景知识逐一讲解，消除因此类知识的匮乏而形成的理解障碍。当学生对文章的内容有了充分的理解后，教师会以语言知识讲解为主，提炼文章中知识的精华。对于第一单元的第一篇文章，教师着重讲解了文章里运用的两个修辞exaggeration和repetition，及informal writing style的表现手法。为巩固学生对本课这些核心知识的掌握，要求学生尽可能地运用这些知识，保持同样的写作风格，发挥想象力，课下续写第七天的日记。

在每个单元的学习即将结束时，课堂学习均设有相关主题的拓展性讨论，讨论题目通常出自课本Talking point的部分，针对第一单元主题的讨论是What is a college education for? 该讨论旨在深化主题，帮助学生获得大学生活目标与生活方式、态度的启示，了解大学教育的意义，建立起正确的大学生活观。

泛读《文化阅读教程》，深化语言文化知识，提高语言综合素养

《文化阅读教程》每单元由四个板块构成。Culture learning板块列举了《综合教程》与《视听说教程》所涉及的每一个文化点及详尽的解释，英文为主，中文点缀，无论对于教师的教学还是学生自主学习均起到必要的辅助作用。此外，另有两个版块提供三篇阅读文章。在Cultural journal版块中，不同国家的人记叙自己在异域文化中的经历。如第一单元，“2006‘CCTV杯’英语演讲大赛”冠军陈东讲述了他最初在耶鲁大学读书时是怎样学会自力更生（DIY）并乐在其中的；第二单元，一个美国女教师讲述了自己在中国、以及她的中国丈夫在美国遇到的不同饮食文化；第八单元，著名的应用语言学家Paul Nation 讲述自己所了解的日本人用筷子的禁忌……这一篇篇生动而真实的文化范例读起来妙趣横生，使学生在阅读训练的同时了解文化知识，学习变得轻松、自然。另一板块是Culture focus，两篇文章围绕单元主题分别以中国与另一国家为文化背景，例如第一单元就可了解到巴西与中国高等教育的发展情况；第二单元读者又可对比英国与中国不同的饮食文化……这些文章帮助读者建立文化对比意识，并提供文化对比材料。

课堂的时间是有限的，但如果教师能够积极的引导学生、使他们的英语学习延伸至课外，那么语言学习就会产生良好的效果。一个有益的作法是充分利用《文化阅读教程》，让它成为学生的课外泛读教程。广泛阅读强调由兴趣产生动力，而《文化阅读教程》正是能够提供引起学习兴趣的阅读材料。教师的引导方法可以是介绍每篇文章的大意及精彩之处，以及阅读该文章的意义，引起学生对文章的关注，鼓励学生选择阅读。

语言既是能力教育，同时也是素质教育。我校大学英语依托《新标准大学英语》系列教程更新教学观念，尝试新的教学方法，将文化背景知识渗透在语言教学中，这套教材在其中则发挥着资源整合而带来的最优化的效果：一方面强化学生语言基础，培养了学生的语言驾驭力，另一方面也拓展了他们的文化视野，同时还培养了大学生主动思考、合作学习的意识、自主学习能力、跨文化交际能力以及思辨能力与创新思维能力。显然，这套教材为引导教师革新教学思想、启发教学新思路、丰富和拓展多种教学方法创造了条件，也帮助教师实现国际化人才培养目标探索一些可行的方法，是一套不可多得的教学资源。

层层深入，提高综合文化素养

天津医科大学 穆 静

文化是一个非常广泛的概念，确切地说，文化是指一个国家或民族的历史、地理、风土人情、传统习俗、生活方式、文学艺术、行为规范、思维方式、价值观念等。语言是文化的重要组成部分，文化为语言提供了环境，没有不包含文化内容的语言，也没有脱离语言的文化，因此语言和文化密不可分。近十几年来，我国的英语教学对于文化越来越重视，在教材的编写上也不断增添了文化的内容。教育部颁布的《大学英语课程教学要求》中对大学英语课程的性质是这样阐述的："大学英语课程不仅是一门语言基础课，也是拓宽知识、了解世界文化的素质教育课程，兼有工具性和人文性。"由此可见，在语言学习过程中感受和领悟不同的文化现象和文化内涵，打好语言的应用基础；培养跨文化意识，提高语言应用水平；增强跨文化交际能力，培养高素质的外语人才已成为当今英语教学最关键的任务之一。

外研社与麦克米伦出版集团联合出版的《新标准大学英语》系列教程即是一套将文化教学与语言教学有机结合的优秀教材。它体现社会发展与时代特色，在选材上突出文化内涵，在内容上融入各国的文化传统，风俗习惯，和价值观念；在设计上增添了配有图片的文化注释，在练习中凸显中国文化，进行中西文化比较；特别增设了专题文化短篇（Reading across cultures），激发学生学习英语的热情，从而提高学生英语学习动机。

一、学习文化知识，培养跨文化交际意识

英语学习从性质上来说是通过语言学习达到文化学习的目的。同时，文化学习为英语语言学习提供丰富多彩、真实鲜活的素材和环境。教师的任务在于如何正确有效地引导学生通过词汇、句式、语法、篇章等语言形式的学习以及听说、阅读、翻译、写作、实际交流等语言使用的学习感受和领悟不同的文化现象和文化内涵，从而树立起明确的跨文化意识，逐步增强跨文化交际能力。对学生而言，它是一个由点到面、由表及里，将语言知识内化为自身素质，并逐步转化成跨文化交际能力的学习发展过程。在这一过程中，文化信息的呈现方式对学生的理解输入非常重要，不仅培养学生文化意识而且调动学生的积极性，实现语言教学与文化教学的有机结合。

《新标准大学英语》系列教程以语言系统为暗线，以文化为内容，语言为手段，呈现方式多种多样，真正实现了语言学习内容和文化学习内容有机结合。笔者曾在讲授第一册第二单元关于不同地域饮食文化的专题短片时要求学生以小组为单位对在校留学生进行访谈，了解他们对中国饮食文化的态度，然后学期末提交报告。有的学生写到："我第一次跟外国人开口说英语脸就红了，怎么也想不出该怎么表达，但他们都很热情，很健谈，而且喜欢用左手写字，跟他们在一起觉得很开心，以后不再因不敢开口跟外国人打招呼而烦恼了。""我们组采访的当天正好赶上圣诞节，他们邀请我们去教堂，那天虽然遇到了一些文化冲撞，但是很高兴学到了许多文化知识的同时也感到学习英语的乐趣。"这样的任务让学生加深了对文化信息的认识，也逐步培养了他们跨文化交际的意识。

值得注意的是，现任教师中的大多数虽然毕业于英语专业，但文化功底普遍比较薄弱，而真正实现语言与文化教学相结合对教师素质的要求很高，教师不但要有深厚的语言功底，还要有深厚的英语文化和汉语文化的修养。《新标准大学英语》教材的配套教师用书中提供了相关的

文化知识和文化学习方法，帮助教师完善教学计划、调整教学方法、提高教学水平。

二、反思文化差异，提升跨文化交际能力

跨文化外语教学的一个突出特点是在进行外国文化和语言学习的同时要与本族文化进行对比，创造出一种文化氛围，通过体验文化冲突不断反思和对照自己的本族文化，提高跨文化意识，培养跨文化交际能力。在全球语境下的英语交际中，中国人应当保持自身的文化身份，与其他文化进行平等对话，尤其是要向外国人传播本土文化信息，这是我国EFL学生的重要任务之一。

《新标准大学英语》系列教程结合了学生的实际生活，开发本土文化，教会学生用英语表达自己的文化。尤其是文化短片中的练习反复强调文化对比，使读者认识到文化没有好与坏。所以这套教材增强学习者对自己本族文化的意识和理解的同时了解客观接受其他文化，培养一种开放，灵活的思维方式。例如学习饮食文化单元时通过小组讨论我们发现中餐注重色香味，烹饪技法比较复杂，而西方饮食偏重于营养的均衡，保持食材的原有风貌，烹饪技法相对简单。由于中国文化讲究内敛含蓄，所以同一种食物做出多种味道，而西方文化多以热烈奔放为主，越直接越好。中餐共食，体现人与人之间的亲密联系；西方的分餐制，则更注重对个体的尊重。

三、《新标准大学英语 文化阅读教程》提供更多文化教学素材

《文化阅读教程》是一套以介绍外国文化为基础，又以中西文化对比为一大特色的书。之所以说“外国文化”，而不是“西方文化”，是因为它不只是在向读者介绍英美国家文化，它有多元的文化输入，比如巴西的大学教育、日本的相亲文化；说它的一大特色是“中西文化对比”，是因为本书充分考虑到高层次的跨文化交际人才的需求，它不仅希望中国的学生能了解国外，更希望他们能将中国的文化吸收并介绍到外国去，比如中国的儒家文化、梁山伯与祝英台的故事，以及别的琳琅满目的种种。

《文化阅读教程》与本系列的《综合教程》和《视听说教程》的单元主题紧密结合，深入讲解主教材的文化信息，帮助学生更深刻地体味主教材的文化内涵。以第一册第二单元（Food, glorious food!）为例，本书对主教材的饮食文化进行了讲解和补充，使之成为一个汇聚四方美食的单元盛宴。老师可以将本书与新标准的主教材结合使用，比如老师可以在学期初将全班学生分组，每组负责本书的一个单元，按老师提前设定的时间，在课前以任何形式做culture report，这样既能调动课堂气氛，又能促进他们参与课堂活动，使他们充分融入到新标准丰富多彩的文化中去；另外，之所以说它是“书”，而不是“教材”，是因为它还可以是学生的课外读本，当代大学生对外国文化有非常强烈的了解愿望，他们完全可以利用这本书的文字讲解、配图以及各领域名人的跨文化趣事分享、作者推荐的电影、图书和网站来进行多元的、丰富的文化输入，为他们成长为高水平的国际化人才打好坚实的基础。

对于高校外语教学来说，语言能力的提高固然非常重要，人文修养和精神智慧的提升更不容忽视。也希望与广大高校同行一起，进一步探讨文化教学的有效途径，提升学生的跨文化交际能力，培养出更多符合国家、社会需要的国际化、复合型人才。

重视专业基础课程建设，夯实英语专业学科根基

——谈英语专业课程建设与改革

北京外国语大学 孙有中

在高等教育的学科版图里，如果说每个“专业”都是一栋知识大厦，由一门门课程横向和纵向焊接搭建而成，那么决定这些知识大厦的高度和坚固度的地基就是专业基础课程。专业基础课程是否健全及其教学质量是否有保障，将直接影响该专业的人才培养质量。

就英语专业而言，专业基础课程既有别于听、说、读、写、译等专业技能课程，又与高年级的专业知识课程在难度和深度上有所不同。在笔者所在的北外英语学院，每个学生在开始高年级阶段语言、文学、文化等专业知识课程的系统学习之前，都必修三门课程：1）语言学概论；2）文学原理；3）西方思想经典导读，即前面所称的“专业基础课程”，因为笔者认为这类课程是基础的基础，它们的开设至少具有如下四个方面的意义。

学科根基

关于英语专业的学科内涵，英语界比较普遍的共识就是“语言”、“文学”和“文化”三位一体。与此相应，语言学概论、文学原理和西方思想经典导读正好构成了三位一体的学科根基。一方面，这三门基础课程为英语专业学生奠定分别通向英语语言学/英语教育/翻译理论与实践、英语文学、以及英语国家研究/跨文化研究等方向的坚实基础；另一方面，这三门课程相互交织和补充，构成了英语专业学生最基本的专业背景知识或学术素养。无论英语专业怎么改革，无论是走应用的道路还是走学术的道路，无论是强调专业型培养模式还是强调复合型培养模式，最终，拥有英语专业本科文学学士学位的毕业生都必须至少对语言现象本身有一定的理论性认识，有一定的文学鉴赏和批评能力，并对西方思想文化的发展历程与中西文化的基本特点有宏观的把握。

人文教育

英语教育是人文教育的一部分。而且，作为高等教育的一个完整学科，英语教育也应该致力于培养学生的人文素养。所谓人文素养，说到底，就是对人自身的深刻体认，用古希腊哲人的话说，就是“认识你自己”。这就意味着，英语教育决不能满足于仅仅教给学生听说读写译的语言技能，即使把这些技能再与特定的应用领域结合，如商务英语，也还是不够的。英语教育最终必须让学生敏于观察人类的言行，精于体悟人类的精神生活与情感世界，并善于反思人类的价值取向与文化诉求。语言学概论、文学原理和西方思想经典导读这三门基础课程正好有助于实现人文教育的上述三大目标。

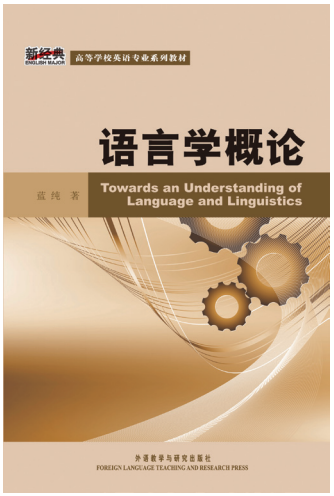
研究方法

很多人认为，现在的英语专业学生思辨能力比较薄弱。我们知道，思辨能力的强弱在很大程度上取决于学生对思维方法和研究方法的掌握。为了加强对学生思辨能力的训练，英语专业必须高度重视对研究方法课程的建设，此不赘言。与此同时，扎实的英语专业基础课程也可以为培养思辨能力做出重要贡献。众所周知，每一个学科都有自己特定的知识体系和观察世界的视角与方法。语言学侧重于社会科学的定量与定性分析，文学侧重于对文本的深入解读与阐释，思想文化史则属于历史和哲学的交叉领域，重视对史实的考证和概念的推理。上述三门英语专业基础课程可以为英语专业学生分别提供文学、史学、哲学和社会科学等领域分析问题的最基本的思路与方法。这无疑有助于从根本上提高英语专业学生的思辨能力。

学术语言

英语专业必须夯实学生的语言功底，使毕业生成为日益壮大的英语人才市场上的专业队，这一点是毫无疑问的。不仅如此，英语专业学生还必须超越对日常英语技能的掌握，进入高级学术英语层面。在前1-2年的听说读写基本功训练基础上，开设语言学概论、文学原理和西方思想经典导读这三门基础课程，引导学生适当阅读英语经典原著，并学习用学术语言初步进行学术问题的讨论和写作，这既是英语技能训练的高一级延伸，也为后续的高年级专业知识课程奠定了学术英语听说读写的能力基础。没有这一步的准备，英语专业高年级的专业知识课程将寸步难行。

基于对英语专业基础课程的上述粗浅认识，笔者特别向英语专业广大同行们推荐如下三门核心基础课程：语言学概论、文学原理、西方思想经典导读，并呼吁更多的学者参与专业基础课程的教学讨论和课程建设。



语言学概论、文学原理和西方思想经典导读是具有普遍性与代表性的英语专业基础课程，它们相互支持和补充，构成了英语专业学生最基本的专业背景知识和学术素养。如何根据课程目标和学生特点提升这三门课程的教学效果？结合“新经典”系列教材，北外教学团队与您探讨、分享建设课程的经验方法。

语言学概论课程建设介绍

北京外国语大学 蓝 纯

教学目标

语言学概论课程旨在通过深入浅出的系统讲解，激发学生对语言和语言学研究的兴趣，引导学生对语言的本质特征做初步的探讨，并从历时和共时的角度介绍语言学家对语言的各个层面所展开的研究。通过本课程的学习，学生能对语言学的基本理论和研究方法以及英语和汉语的共同及相异特征有初步的了解，为进一步探究打下基础。

教学内容

本课程的配套教材《语言学概论》2009年由外研社出版，为北京市精品教材建设立项。该教材覆盖以下九个专题：1）关于语言的遐想；2）语言的物理层面；3）语言中的词汇；4）语言的意；5）语言的句子结构；6）社会中的语言；7）使用中的语言；8）儿童语言习得；9）语言与认知。

该教材具有如下四个特点：1）中文写作，好看易读。该教材一改传统语言学教材板着面孔、拒人于千里之外的写作方式，语言活泼清新，流畅自如。2）例证丰富。该教材采用了大量的英语和汉语语料，其中相当一部分来自影视作品、通俗歌曲、畅销书、广告、网络语言等。我们力求对每一条理论的阐述都建立在语料分析的基础上。3）强调互动。语言学不是一门囿于书斋的死学问，而是一门动手性极强、有一套完整的研究方法的科学。为此我们在行文中穿插了大量的练习，鼓励读者运用刚刚学到的语言学知识对真实语料进行分析，或者通过分析自己总结归纳出语言学理论。4）时效性强。社会在飞速发展，社会中的语言也在相应地变化，语言学必须及时捕捉、解释和预测这些变化。为此，该教材有一些篇幅专门讨论当代社会一些与语言学相关的话题，比如网络语言的特点以及如何看待网络语言。

教学方法

语言学概论的教学应秉承两个基本理念。其一，启迪和促成学生自己的学习。Scrivener 将教师分为三类：讲解员（explainer），参与者（involver）和促成者（enabler）。笔者认为，对于像语言学概论这样的专业课程教学，“促成”尤其显得比“参与”和“讲解”更加重要。

其二，践行全人教育的理念。在教学中教师应有意识地邀请学生将生活体验带进课堂，同时教师也把自己作为一个完整的“人”放进教学中。如北京大学高一虹教授所言，这样一来，“学习就不仅是始于书本、止于试卷的文字，也不是简单的工具性策略和技能，而开始变为思维和情感习惯的一部分，流淌在血液里的活生生的‘人’的一部分”。

具体而言，笔者还有两个建议。首先，语言学是一门理论性很强的学科，入门较难，学生容易觉得枯燥乏味。有鉴于此，大量的、鲜活的例证是保证本课程成功的关键所在。建议教师力求通过对真实语料的分析来引入、佐证和强化相关语言学理论，这会比单纯的理论说教受欢迎得多。也正是考虑到这一点，《语言学概论》一书中放进了大量的英语和汉语语料及从不同角度进行的分析。

其次，传统的语言学课堂经常演变为教师的一言堂，学生容易产生疏离感和抗拒心理。有鉴于此，本课程成功的另一个关键所在就是学生的参与。学生的参与可以两种方式进行，一是随堂练习或讨论，即在教学进行中给学生几分钟的时间完成一个与教学内容相关的小型练习，或就一个指定的问题进行小组讨论；二是预留拓展话题，学生以小组为单位展开调研，并在课堂上完成陈述。《语言学概论》一书为这两种参与方式都提供了大量的材料。

文学原理课程建设介绍

北京外国语大学 张 剑

教学目标

文学原理课程旨在通过学习文学常识和阅读短篇小说培养学生阅读、欣赏、理解英语文学原著的能力；掌握文学批评的基本知识和方法；增强学生对西方文学与文化的了解；启发学生思考和理解文学反应的人生与社会；通过文学名著的阅读，开阔思维、提高学生的语言基本功和人文素质，培养思辨能力。

教学内容

《文学原理教程》是根据我国《高等学校英语专业教学大纲》编写的文学导论课教材。该教材重视理论与实践相结合，强调对于文本的阅读与分析。全书按照小说、诗歌、戏剧三大文学体裁分类编排，取代传统文学课程中以国别或年代为脉络的梳理。小说、诗歌、戏剧各为一章，每一章又按照文学要素分成小节，每节内容分为要素讲解、文学名篇、原文注释、思考题这样几个板块。书中每一章节首先用英语简单明了地解释文学要素，为学生阅读文本提供一种可行的视角和分析模式，然后提供英美文学名篇让学生使用学到的文学批评基本知识欣赏文本并做分析练习。为帮助学生理解原著，所选文本均配以原文注释。另外，为开阔学生思路、引导学生深入思考，在每篇作品后面皆附有思考题，供学生课堂讨论或课后学习。

该教材不仅以英美传统文学的发展为脉络，而且加入了“意识流”、“元小说”、具象诗、荒诞派戏剧等新内容。为了学习方便，全书结尾还设计了一个术语表。这些内容的增加充实了该教材的教学内容，使之更加具有操作性和时代气息。

2009年，以《文学原理教程》为教材的北京外国语大学英语学院课程“英语文学概论”被评为国家级精品课程。同年，该教材又评为北京市高等教育精品教材。

教学方法

该课程采用理论和实践相结合的原则，以理论分析为辅、文学名篇鉴赏为主。在讲解每一文学要素之后，组织学生利用所学知识来分析和讨论英美文学名篇。1）知识性内容：与小说、诗歌和戏剧相关的文学术语、文学基本常识以及作家和作品介绍。2）实践性内容：用所学的文学术语和文学知识去阅读与赏析经典作品。可以安排学生课前进行调研，按照课上所学知识对作品进行分析，然后在课堂上陈述调研结果。形式可以多种多样，如学生工作坊，影视欣赏，网络信息查询，文学创作以及读后感。总之，使授课过程成为知识讲解与文本阅读交叉进行的模式。

该课程的重点在于帮助学生提高人文素质、培养阅读、欣赏、理解英语文学原著的能力，从而养成批判性思维的习惯。同任何文学阅读一样，课程将通过文学阅读，引导学生思考人生，思考人与社会、与环境、与道德、与人生终极目标等问题，从而提高他们对自身和世界的认识，同时也扩大他们的思维层次和范畴，使他们成为更有思想深度的人。要做到这一点，教师授课时需要做到循序渐进、深入浅出、循循善诱，使学生受到启发而对文学产生兴趣。利用丰富的课堂和课外活动，利用丰富的网络资源补充课堂内容，引导学生逐步感受到文学的魅力。同时，将文学中学到的知识同生活中的现象和问题结合起来，引导他们通过文学思考生活，通过生活思考文学。在进行文本细读的同时，提高分析和鉴赏能力，从而也提高鉴别能力和批判能力。

该课程是引导学生进入文学殿堂的基础性课程，它必须在最初就能够抓住学生的注意力，抓住他们的兴趣点和兴奋点。调动他们以前对文学的认识，同时通过理论讲解深化他们对文学的认识，从而激发他们对文学的兴趣。因此，课程提倡自主探索与合作的学习方式，力求逐步改变以教师为中心、课堂为中心和书本为中心的局面，通过各种课堂和课外的教学活动，通过小组合作，共同讨论，合作撰写报告，课堂演讲等，促进学生创新意识和实践能力的发展。同时，该课程又是英语语言文学专业的课程，它需要培养学生在阅读与欣赏英语原著、获取文学基础知识与技能的过程中，提高语言表达能力，增强对各种英语语言的感悟力和敏感性。

西方思想经典导读课程建设介绍

北京外国语大学 孙有中

教学目标

西方思想经典导读课程探讨西方文化史上的价值观念演变、重要思想家及思想流派、主要文学与艺术成就、宗教传统以及社会历史变迁，旨在通过对西方文化史的纵向考察和对西方思想经典文献的深度阅读，帮助学生拓宽知识面，提高人文素养，培养思辨能力，同时进一步夯实专业英语阅读、写作、翻译与口语技能。

教学内容

《西方思想经典导读》为北京市精品教材建设立项。本教材共15章，分别涉及：希腊文化、罗马文化、早期基督教、中世纪、文艺复兴、宗教改革、科学革命、启蒙运动、浪漫主义、社会主义、自由主义、达尔文主义、对传统的挑战、现代主义运动、全球化时代的西方。

该教材具有如下主要特点：1）每章开头有总体导读，提供与本章内容相关的历史和文化大背景。2）每章包括2~3位思想家的经典文选，每篇选文前都配有导读，介绍思想家的学术贡献、代表著作，同时提示选文的阅读视角。3）每篇选文提供了对生词和难句的注释，为学生基本扫清阅读的语言障碍。4）每篇选文后设计了帮助学生理解原文内容的思考题，供课堂提问和讨论之用。5）每章后面设计了综合性思考题，供学生准备学术报告（presentation）、学期论文或网上在线讨论的选题之用。6）每章还在结尾处提供了精心编选的西方哲人名言，供学生反思和励志之用。7）附录一提供了西方文明史概览，教师可以安排学生在第一周阅读，为整个课程铺垫背景知识。附录二提供了西方名著权威书单，这些书可以从网上全文下载，供学生课外扩展阅读。

教学方法

在教学方法上，建议每周至少安排2个学时用于该课程的课堂教学。教师每周可以用一个课时就上周的阅读文章进行提问和课堂讨论；用另一个课时为下周的阅读主题提供历史与文化背景知识。

因特网和多媒体技术的普及，为教师创造性地运用各种声像资料生动讲授西方历史与文化背景知识提供了极大的便利，建议教师多加利用。

同时，阅读经典文选是实现本课程教学目标的根本保障，因此教师应严格要求学生按时完成阅读任务。不同学校可以根据学生的阅读水平酌情增减阅读量。在重点高校的英语专业，也可以进一步要求学生在一个学期内选择一本自己喜欢的西方思想经典原著进行深度阅读（或阅读原著部分章节），并基于原著阅读和相关文献阅读撰写书评。

为了加深学生对经典文选的理解，进一步训练学生的思辨能力，主讲教师可以自己主持或聘请助教主持每3~4周增加的一次讨论课，每次安排4~5名学生选择本单元相关主题作10~15钟的学术报告，并展开提问和讨论。课堂的具体安排与班级规模有关。如果是小班上课，主讲教师一人就可以完成全部教学任务。如果是100多人的大班上课，建议由主讲教师主持大班讲授，每3~4周把大班分为几个20人左右的小班，每班配一名助教主持小班讨论课。如果聘请助教和安排额外讨论课有困难，主讲教师也可以利用网络技术开设在线课程论坛，要求学生在课外上网就每章后的写作与讨论题或自己感兴趣的问题进行自由讨论。教师根据学生参与讨论的频率或字数给学生平时成绩计分。

总之，教师应最大限度地调动学生对经典文选的阅读和思辨兴趣，创造尽可能多的机会让他们表达自己的思想，并与同学进行交流和辩论。

西方思想经典导读对教师和学生都是一门极富挑战性的课程。惟其如此，无论是教师还是学生都将从这门课的教学过程中得到极大的收获和享受。英国现代作家和历史学家约翰·巴肯（John Buchan）说过：“与伟大的思想家近距离相处一段时间是最好的教育。”“西方思想经典导读”课程所提供的正是这样一个重要的教学平台。

外研社与深圳职业技术学院等多所院校合作推出的《新职业英语》系列教材，全面体现“工学结合、能力为本”的职业教育理念，使学生在提高外语交际能力的同时，提升职业综合素养，真正体现教学的职业性、实践性和实用性，受到高职院校师生的普通认可。自2010年出版以来，在全国各高职院校广泛使用。根据调研反馈，高职师生普遍认为《新职业英语》有力地支撑了院校进行英语教学改革，在院校结合本校特色和专业优势建设英语教学体系中发挥了积极的作用。2012年，外研社不断丰富《新职业英语》行业篇教材品种，并开发《新职业英语 职场素质英语》等特色教材，全面提高学生的职业素养和职业竞争力。

有关行业英语教学的几点思考

——以《新职业英语 农林英语》为例

北京农业职业学院 张 红

自2009年以来，北京农业职业学院成立“基础课程改革课题组”，组长由学院党委书记崔砚青担任，专门指导基础课程改革工作。根据《高等职业教育英语课程教学要求》（试行）、《基础课程改革》项目实施方案，结合学院英语教学实际情况以及当前职业院校英语教学改革趋势，英语课程改革小组提出1+1英语教学模式，即“基础模块+行业模块”。改革方案对课程设置、教学内容、教学方式、考试考核等方面均作了明确说明。改革三年以来，学院在分层教学实践、行业英语教学等方面积累了丰富经验，取得了一定成绩。现以农林英语课程为例，与同行分享行业英语教改方面的心得。

一、课程设置

农林英语是学院的特色课程之一，与学生的专业学习密切结合，旨在培养学生用英语处理与未来从事的农林类职业相关业务的能力。

我校园艺、园林、植保、绿检等专业在两个学期的基础英语阶段之后开设农林英语课程，开设时间根据专业需求确定，一般在第三学期，也有个别专业在第五学期，课程学时24－60个不等。

二、教学内容

我校根据农林行业主要职业的典型工作过程和任务组织教学内容，如业务联系、种子生产、新技术应用、采摘与分级、农林产品营销、观光农业等，然后根据这些环节所需要的英语知识和技能设计英语学习任务，并通过开发教学资源将内容系统化，以让教师有相对固定的授课内容可遵循。

由于我校的农林英语课程与外研社的《新职业英语》行业篇系列教材的理念相吻合，因此我校与外研社合作开发了《新职业英语 农林英语》。为保证教材编写符合社会实际，切实提高学生就业后的跨文化交际能力，农林英语项目组专门实地调研了北京市西山实验林场、北京植物园、北京天安农业发展有限公司、北京鲜花港投资发展中心等八家企事业单位，访谈毕业生35人，对黑龙江农业经济职业学院、黑龙江农业工程职业学院等进行了专业设置资料搜集和分析，逐步完成了前期调研、课程大纲的制定和教材的编写。

三、教学方式

根据所教职业英语课程特点、专业人才培养计划和教学目标，采用课堂教学和实践教学相结合的模式进行农林英语课程教学。教师将实践教学的具体内容和要求、所需学时等详细写进了教学计划。

比如，进行第4单元教学时，教师对“温室规格标准”内容的处理即采用了课堂和实践相结合的方式。教师通过课堂教学，利用教材资料，使学生掌握snow load等相关行业英语词汇，然后，利用学院温室设备，以小组为单位，对学院20个温室的规格标准进行实际研究，并在现场进行规格介绍。这种教学方式提高了学生对语言的实际运用能力及就业后的岗位英语应用水平。

四、考试考核

我校农林英语课程根据职业教育特点积极引入多元化评价体系，注重对学生在职场环境下英语运用能力的真实性评价，对学生进行知识和实践模拟考核。如，教师在学院温室内完成“温室产品介绍”等英语口语测试工作。使用《农林英语》教材以来，我们分别设计了西红柿产品介绍、无土栽培技术介绍、采摘技术介绍、种子介绍、公司接待等口语测试项目。

教师作为参观人员向学生进行温室规格咨询

五、试行各专业和英语教师沟通机制

外语教研室向各系提供教师任课情况，根据任课情况，各专业院系要求相关英语教师参与专业人才培养计划和课程规划的制定。专业各完成人才培养计划和课程设置后，将计划和课程设置具体情况统一发往基础部，实现各专业和基础部在人才培养计划和课程设置情况的信息共享。

英语教师参与各专业学生的实习实训工作，每学期至少参加1次学生实习实训，英语教师的工作量计算参照实习教师工作量。通过和各专业沟通，英语教师体验了丘比公司、三元等企业的相关工作流程和用人需求，反馈于教学后，提高了教学效果。

六、教学成果

1.学生的课堂参与度大幅度提高，就业优势明显

项目组于2011年9月，对农林类专业的100名毕业生进行随机问卷调研，89.7%的毕业生认为《农林英语》的教学内容有助于提高他们的就业优势，96.2%的学生认为农林英语课堂活动设计实用性强。

2.用人单位满意度有所提高

项目组对北京市西山实验林场、北京植物园、北京京林公司、北京天安农业发展有限公司、北京鲜花港投资发展中心等8家企事业单位进行访谈，用人单位普遍反映，毕业生实际应用英语的机会虽然不多，但能出色完成工作接待、品种介绍等涉外工作。

3.促进了教师个人职业发展和教师专业化发展

通过参与社会实践，了解行业需求，我校英语教师的教学和研究方向逐步明确、细化，有利于教师的个人发展。随着教师的专业化发展，英语教师在学院的涉外合作工作中起到了越来越重要的作用，由以前对专业术语、行业知识翻译的发怵心理，变得越来越自信。

七、几点思考

1.行业阶段英语教学标准缺少统一要求

截至目前，针对行业英语阶段的教学，尚未形成统一、明确的行业英语课程标准。《农林英语》经过大量调研而开发，所体现的课程设置、教学模式和方法等可供同行院校参考来制订本校的课程标准。

2.行业英语阶段缺少考核标准

目前，尚没有形成统一的不同行业的英语教学考核标准，影响学生学习动机，也很难保证行业英语的教学质量。

3.问题的可行性解决思路

可以依托相关指导委员会，联合行业协会，根据行业英语实际需求，尝试建立统一的或不同大类的行业英语能力考核标准，并颁发相应的合格证书。建立标准后，可对考试结果进行跟踪论证，考查不同分数段的学生是否在行业企业的涉外活动中表现不同，以获得社会的普遍认可。

目前，各职业院校在专业建设方面日趋完善，而行业英语教学却成为木桶原理中的短板，影响职业教育整体质量的提升，因此，在课程设置、教学内容、教学方式、考试考核等方面加强对高职院校行业英语教改研究是改革的迫切需求，值得高职院校、国家有关部门深思和重视。我校关于农林英语课程的改革是行业英语教学改革实践探索中的一环，希望能为同行院校带来启示和借鉴。

校企共建特色课程，提升学生职业竞争力

——谈英语教学改革中的旅游英语课程建设

河北旅游职业学院 王哲

2011年《教育部关于充分发挥行业指导作用推进职业教育改革发展的意见》中强调在行业的指导下全面推进教育教学改革的五个对接：专业与产业、企业、岗位对接；专业课程内容与职业标准对接；教学过程与生产过程对接；学历证书与职业资格证书对接；职业教育与终身学习对接。

在这种教育变革的背景下，我校旅游英语专业课程体系的建设吸收行业企业专家参与，引入行业企业技术标准或规范，将英语语言技能与旅游业务能力有机融合，以培养高端技能型旅游英语人才。并通过与外研社、中国国际旅行社共同开发的《新职业英语 旅游英语》立体化教学资源辅助课程改革的实施。

《旅游英语》以就业为导向，按照实际工作流程，对旅游行业服务岗位进行典型工作任务的分析与归纳，将内容整合和序化，以情境教学为手段，融项目、交际功能和语言学习为一体，渗透文化背景知识和旅游服务规范，培养学生在职场环境下的语言应用能力、职业能力和综合素质。其体现的主要教学特点如下：

一、“双向嵌入式”教学模式

《旅游英语》是《新职业英语》行业篇中旅游行业的主干教材。该教材的编写体现了“双向嵌入式”教学模式，以为学生从事未来工作做好职业准备。

“双向嵌入式”是指把行业企业的相关业务内容、业务资料、业务流程、业务标准嵌入到教材中去，即课堂教学的内容、工作页、工作流程及评价标准就是涉外旅游企业中的导游、领队、计调、营销旅游服务工作中接触到的派团单、行程安排、出入境各类表格、工作流程及行业标准等，做到“学即所用”，即教学的内容就是目前企业开展业务时所用的内容；另一方面是将学生的学习实践活动嵌入到企业的业务活动中，做到“用即所学”，即在企业实际的业务操作中用的是课堂上所学的知识和技能。

该教材解决了“语言知识与职业技能培训相分离；职业能力培养和综合素质相分离”的教学实际问题，体现了“教、学、做”一体化的教学理念，从而提高了课堂教学效果，实现了专业与产业、企业和岗位的对接。同时，教师在转变教学理念和模式的过程中，授课能力和教学水平得到提升。

二、“多角度、递进式”教学设计

《旅游英语》系列教材分为上下两册，每册八个单元。第一册侧重境内旅游，涵盖筹备、迎接、入住、餐饮、参观游览、购物娱乐、送团服务和后续工作；第二册侧重境外旅游，涵盖业务接洽、机内服务和他国入境、酒店服务、观光娱乐、他国离境等。

教材每单元采用了“多角度、递进式”的教学设计：教师指导学生通过Warming-up, Reading A and Listening自主学习获得、建构自己的知识和技能；然后通过Speaking, Reading B, Writing and Project几个环节，让学生在模拟仿真的职业场景中运用所获得的知识和技能，完成较为真实的旅游任务。这一学习过程是AADAA的过程，即Acquiring→Applying→

Displaying→Assessing→Amending。在教学过程中，教师通过讨论生动有趣的话题引入单元主题，再通过阅读相应的工作任务素材循序渐进地向学生输入旅游行业知识，并学习相关词汇及语言表达，然后让学生听5段情景会话（会话场景具有关联性），使学生对工作任务环有清晰认识；最后，再通过说和写的亲身体验完成整个单元的教学任务。

三、“三维、多元、螺旋递进、动态发展”评价体系

“三维”：教师评价、学生自评和互评相结合。《新职业英语 旅游英语》设计了自评、互评表格，辅助教师开展三维评价。

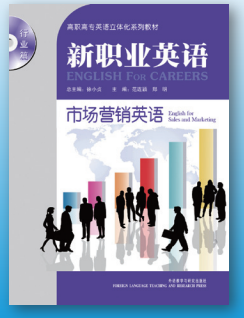
“多元”：《旅游英语》提供了课堂模拟仿真、实地模拟操作、团队活动、实践报告等多项活动，院校可实施综合性考核。

“螺旋递进”：评价的过程是循环往复的，评价的标准是逐渐上升的。我校旅游英语课程为学生创造反复尝试和体验的机会，让学生从错误的尝试中体验成功的快乐。学生的技能呈现螺旋递进、逐渐上升的趋势。

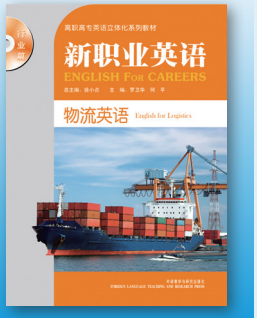
“动态发展”：传统的教学只关注语言知识，教师很难体会学生的个体差异，而我校建构的旅游英语课程通过学生在实践任务中表现不同来看待学生的进步程度和发展变化，从不间断考核过程中评价学生能力。

我校旅游英语课程由于采用了“双向嵌入式”教学模式、“多角度、递进式”教学设计以及“三维、多元、螺旋递进、动态发展”的评价体系，课程建设取得了丰硕成果。目前，我院已建成国家级精品课程“模拟导游”（境内旅游）、教育部高等学校高职高专英语类专业教学指导委员会精品课程“领队英语”（境外旅游）和院级精品课程“旅游英语泛读”。与此同时，学生的职业能力和综合素质也得到迅速提高，在省级和全国各项英语竞赛及旅游大赛（“‘世纪之星’英语演讲大赛”、“‘希望之星’英语风采大赛”、“旅游院校服务技能大赛”等）中屡获佳绩。学生通过体验和参与旅游行业工作过程而习得语言，成长为未来合格的社会人与职业人。

《新职业英语》系列教材行业篇最新推出



《市场营销英语》



《物流英语》

立足语言应用，提升职业素质

——《新职业英语 职场素质英语》概览

2012年，外研社开发《新职业英语 职场素质英语》，在培养学生综合职业素质的同时强化其英语应用能力，适用于第2、第3或第4学期的英语课程。其创新的理念、新颖的内容和独特的设计令人耳目一新，激发了许多教师的教学兴趣。

素质培养和英语应用，哪个更重要？

英语教学需要融入素质培养吗？

英语课程是素质教育的一部分吗？

- 教职成颁布的2011年12号文件《关于推进高等职业教育改革创新引领职业教育科学发展的若干意见》中指出：要重视学生全面发展，推进素质教育，增强学生自信心，促进学生人人长才。 可见，素质教育至关重要。
- 看一下南京信息职业技术学院的做法。该校的人才培养方案是：围绕职业发展能力这一核心要素，构建由“职业素质课程、岗位能力课程、专业知识课程、个性拓展课程”组成的“新四块”课程体系。很显然，英语作为基础教育，归属“职业素质课程”模块。
- 有人说，在职场中情商比智商更重要，无论你的专业多么优秀，但如果不具备责任心、沟通、合作精神等基本素质，职业发展会受限。

因此，很多院校在探索并积极实践英语教育与素质教育的对接，学生也渴求除了专业和基础课的学习在学校中能得到综合素质的培养。这也是为什么《新职业英语 职场素质英语》受到教师的极大关注。

单元内容：基于核心素质构建

依据中华英才网、《中国青年报》等多项社会调研构建单元主题。如，《中国青年报》社会调查中心对惠普、西门子等30家知名跨国公司进行调查，结果显示公司最看重的员工素质排在前五位的是：创新精神、沟通表达能力、团队精神、忠诚度、工作兴趣。

教材的八个单元的素材集中体现以下主题：

- I'm lovin' it 现实生活中，大部分人都无法从事自己理想中的职业，但是兴趣与工作奉献度和职业成就有很大关系，本单元会告诉你如何“干一行爱一行”。
- The buck stops here 这是杜鲁门总统的座右铭，it means do not pass the responsibility onto someone else. Honesty is the best policy 皮诺曹爱撒谎的习性在职场及业务关系中是不被鼓励的，诚信与诚实会让你受益匪浅。
- Diligence and devotion 很多人认为如今的Internet millionaires or billionaires是智慧多于努力，殊不知，他们每天工作的平均时数是12-14小时。

职场素质英语

以提高职场环境下英语交际能力为目标、以职业素质为主线构建教学内容。

激发学习兴趣

单元设计借鉴外版优秀语言教材的优点：版式美观活泼，练习形式多样，素材丰富有趣，启发性强

培养职业素质

涵盖创新精神、团队合作、良好沟通、快速学习、诚信、责任感等企业优先看重的员工素质

训练思维能力

听说读写各技能板块的任务与练习均注重引导学生学习多种思维方式，促进学生全面发展

- Cooperation and collaboration 在职场中总是一个人独挑大梁的后果是什么？请记住这句真理：Together everyone achieves more.
- Efficiency and effectiveness 每个人都不喜欢overwork，本单元会通过多种素材与练习让你学会提高效率。
- Time management 孔子很早就告诉世人“欲速则不达”，有效的时间统筹规划会帮助你在职场中气定神闲，从容不迫。
- Stay hungry, stay foolish 现在越来越多的企业强调创新，创新好比企业的情商，但creativity正是中国教育的薄弱环节。

教学设计：注重激发兴趣与训练思维

每个单元首先明确Unit objectives。然后带领学生热身（Warming-up）。热身练习或活动不拘一格，根据不同的职场素质需求而设计，注重激发兴趣、拓展思维和引导方式方法。比如，第8单元，Stay hungry, stay foolish，其练习本身就训练学生观察、思考和创新的能力。

调动学生积极性后，进入Reading A的内容与语言知识的学习。Thinking point鼓励学生回顾、思考、辩证地看待课文所提到的素质，并通过练习题考查学生对内容的理解与细节的把握。

Reading 之后即是Writing，输入与输出紧密结合。Writing选取职场中与单元主题相关的不同类型的现象让学生阐述，可应用在Reading A中学习到的词汇及表达，以真正将知识内化为能力。

Listening提供4段与主题相关的素材，从词汇到篇章，由易到难，再设计与Listening呼应的口语活动（Speaking），训练学生有条理地表达自己的观点（Speaking），在课堂上与教师积极互动。

Further study提供与Reading A相对或相关的观点，进一步帮助学生深刻理解单元内容。

"What We Cannot Afford to Lose"

——2012“‘外研社杯’全国英语演讲大赛”正式启动

2012“‘外研社杯’全国英语演讲大赛”启动仪式5月16日在北京外研社大厦隆重举行，标志着这一全国千万学子瞩目的英语演讲赛事正式启动。

大赛组委会主任、外研社蔡剑峰社长，大赛组委会副主任、全国大学外语教学研究会会长杨治中教授，以及来自全国30个省、市、自治区的大学外语教学研究会（指委会）会长出席启动仪式。经组委会全体成员投票决议，最终确定“What We Cannot Afford to Lose”为2012年大赛全国决赛的定题演讲题目。全国决赛将于12月3日至8日在北京举行。

多年的坚持 广泛的影响

启动仪式既开启了今年大赛的赛程，也是全国外语教育专家一年一度的聚首。外研社社长蔡剑峰首先致辞，对十多年来为大赛坚持不渝、投入奉献的各地会长表示感谢。蔡社长谈到，外研社成立30多年来，始终坚守教育出版方针，推动多项公益事业，取得了显著的成绩和广泛的影响。“‘外研社杯’全国英语演讲大赛”作为其中之一，在外语教育和人才培养方面起到重要作用。这与全国各地外语教育专家的全力支持与关心指导密不可分。

全国大学外语教学研究会会长杨治中教授也在启动仪式上发表讲话。杨教授特别强调了“‘外研社杯’全国英语演讲大赛”对高校英语教学的重要推动作用，称赞外研社为举办大赛全力投入，是做了一件“善事”。大赛凝聚了各方的智慧与心血，也为全国大学生创造了发挥创造力与想象力的平台。大赛组委会将继续全力支持与配合，做好初赛与复赛的组织工作，使今年的大赛更加顺利和完善。

提升专业水准 鼓励创新思维

“‘外研社杯’全国英语演讲大赛”组委会始终坚持广泛的参与范围、严谨的赛程赛制、专业的组织监督、公正的评审评判，旨在为大学生打造全国最权威、最专业的英语演讲赛事。

大赛采用校级初赛、省市复赛、全国决赛的赛程。各高校进行初赛后，将由各省（市、自治区）大学外语教学研究会（指委会）成立复赛组委会，在外研社驻当地的分支机构的协助下主办复赛，选出本省（市、自治区）最优秀的三名选手参加全国决赛。全国决赛将分为四个阶段，每个阶段采用淘汰晋级的赛制，邀请中外英语教育专家和外交、新闻等机构人士组成专业评委团考验选手的英语应用能力和综合文化素养。

启动仪式上，经大赛组委会成员投票，确定了今年全国决赛的定题演讲题目——“What We Cannot Afford to Lose”。这一题目立意新颖，具有探索性与延展性，同时深具社会意义与内涵，能够考验当代大学生的世界观和思维力，充分体现了开阔眼界、锻炼思维、提高修养、增强责任的办赛思路。

增强复赛权威 师生共享激励

为进一步激励广大在校学生的外语学习热情，鼓励参赛指导教师，推动外语教学发展，组委会研究决定，采取多种措施扩大比赛奖项的范围与力度，使更多的参赛选手和指导教师获得开拓视野、交流文化、提升发展的机会。

组委会决定在省市复赛和全国决赛全面设立“指导教师奖”，分为“指导教师特等奖”、“指导教师一等奖”、“指导教师二等奖”和“指导教师三等奖”，在复赛和决赛两个层面对教师的辛勤付出给予肯定与奖励。

为提升复赛环节的权威性，组委会决定，获得各省（市、自治区）复赛第一名的选手和指导教师也将获得外研社资助，赴港澳地区开展交流。组委会希望通过这些举措，加强大赛促进中西文化交流的宗旨，同时有力推动教师职业提升与教学发展，并吸引更多学子关注和参与“‘外研社杯’全国英语演讲大赛”。

宏辞论道展英姿，纵横天下秀风采

——第十六届“‘外研社·亚马逊杯’全国英语辩论赛”地区赛圆满落幕

第十六届“‘外研社杯’英语辩论赛”地区赛历时五个多月，于6月10日圆满落下帷幕。地区赛纵跨华东、华中、华西、华南、华北五个赛区，四百多所高校竞相角逐，盛况空前。

本届大赛是大赛首次举办地区选拔赛。赛场上，辩手们唇枪舌剑，纵横古今，共享思想碰撞、文化交流的盛宴；赛场外，院长论坛百家争鸣、共话改革，探索外语教学的创新之路。人力论坛群英荟萃、着眼未来，构建学校与社会的桥梁；名家讲座春风化雨，撒播智慧，为莘莘学子指点迷津。这是青年学子的盛事，更是时代的盛事！

“‘外研社杯’全国英语辩论赛”创办于1997年，因赛事规模盛大、参赛选手优秀、赛程及评分标准科学、评委组成权威，已无可争议地成为中国水平最高的英语口语赛事。“‘外研社杯’全国英语辩论赛”采用国际最高水平的英国议会制辩论方式，关注民生，着眼未来、引领青年学子正确地看待读书学习的目的和认清自己肩负的社会责任以及历史使命，从而树立科学的人生观和价值观。15年来，累计有上千所大学参加了“‘外研社杯’全国英语辩论赛”。历届比赛中脱颖而出的获奖选手在外研社的全额资助下，参加了多项世界级辩论赛并获得优异成绩。

时任外交部部长李肇星、共青团中央书记卢雍政、时任教育部副部长章新胜、时任教育部部长吴启迪、英国驻华大使 Chris Wood、中国驻英使馆公使秦刚等领导都曾莅临比赛现场并给予大赛高度评价；世界大学生辩论赛主席Jens Fisher、美国阿拉斯加大学Steven Johnson教授、著名传媒人杨澜女士、CCTV 9著名节目主持人杨锐等诸多国际级权威人士担纲的评委阵容，更是为比赛营造了公平、公证、公开的良好竞技氛围。中央电视台、人民日报、新华社等主流媒体对本次大赛热情关注，给予了积极评价。

第十六届“外研社·亚马逊杯”全国英语辩论赛由共青团中央学校部、全国学联秘书处和北京外国语大学联合主办，外语教学与研究出版社和中国教育电视台承办。李彦宏、马化腾等对大学生有强大影响力和号召力的青年榜样和成功人物联合向大学生发出邀请，参加辩论赛，获奖选手有机会获得知名企业暑期实习机会。杜邦、索尼、可口可乐等世界500强企业也向脱颖而出的优秀辩手抛出橄榄枝，大赛正在成为优秀学生和优秀企业的桥梁。

“‘外研社杯’全国英语辩论赛”全国决赛将于7月20日在北京举行，敬请关注。

2012年4月，应外语教学与研究出版社邀请，“全球演讲之父”、美国威斯康星大学麦迪逊总校Stephen · E. Lucas教授来到中国，展开为期一个月的高校巡回演讲，主题为“从奥巴马看演讲的力量”。卢卡斯教授到访了昆明、成都、武汉、青岛、北京等5所城市，在云南大学、四川大学、华中科技大学、武汉大学等10所高校进行了讲座，吸引了上万名师生。卢卡斯教授以其深厚的学术素养和精湛的演讲才华，为广大师生奉上了一场场盛宴。

从奥巴马看演讲的力量：“全球演讲之父”与全国学子探讨演讲的艺术

华中科技大学 廖梅 李沁灵

2004年前，谁认识奥巴马？2008年后，谁不认识奥巴马？事实上，资历尚浅的奥巴马能在47岁就打败政绩斐然的希拉里和麦凯恩，成为美国总统，离不开他的出色的振奋人心的演讲。

2012年春天，美国最权威公共演讲教材《演讲的艺术》的作者，来自威斯康星大学麦迪逊总校交际艺术学院，有着“全球演讲之父”称号的Stephen·E. Lucas教授来到中国，通过揭秘奥巴马的演讲艺术，与全国高校学子共同探讨了公共演讲的伟大力量。

在讲座的开始，卢卡斯教授为大家大致介绍了公共演讲的三种力量：演说性（oratorical）、艺术性（artistic）、政治性（political）。那么，奥巴马的演讲，是怎样展现这三种力量的呢？卢卡斯教授介绍道，演说性包含五个重要元素：内容、风格（语言应用）、传播、听众（互动）、历史情境（国家背景、时间地点），在奥巴马的演讲中，内容是最重要的，因为它是在向观众们传递演讲者表达的核心信息。

他介绍了奥巴马参加总统大选前的基本政治信息：没有政府行政管理经验、没有军事经验、没有公众影响力，只是在美国国会里做了很短一段时间的议员。

在小布什卸任时，仅剩下了25%支持率，成为了美国史上最低支持率的总统。在当时这样的背景下，奥巴马成功抓住了这一难得的机遇，他成为了第一个利用网络力量来宣传自己的候选人，以此获得了许多支持者，尤其是年青人。

“然而使奥巴马成功当选的最重要因素，莫过于他过人的公众演讲技术了”。随后，卢卡斯教授为大家播放了奥巴马总统的几段演讲视频，与在场观众分析了奥巴马演讲的成功之处。在2004年7月27日民主党全国代表大会演讲中，奥巴马用了3分钟的时间解释他是谁以及交代他的身份背景。他对自己的一半黑人血统直言不讳，将自己今天已有的成就比喻为美国梦的化身，成功地将黑人血统转化为亲民优势，迅速吸引了大家的注意力并一夜成名，第二天各大媒体均以“奥巴马热”进行大肆报道。凭借首次公众演讲，奥巴马获得了很多人的支持，顺利地进入参议院。

在2007年，他宣布竞选总统。2008年 1月8日，奥巴马在新罕什尔州的演讲中，第一次提到了他的竞选口号“Yes，We Can”。事实上，在演讲的开始，他并未获得很高的支持率，然而在最后3分钟里，他不断重复着这个充满感染力的口号，给在场大部分观众带来了希望，并激发了大家一起回应口号，此时观众成了他演讲的一部分。“Yes, We Can”成为了闻名世界的口号。

“然而，”卢卡斯教授讲到，“在此后的竞选过程中，奥巴马竟然由于其出色的演讲才华而受到指责。”“希拉里就非常有战略性地利用了这一点，她抨击奥巴马拥有的只有华而不实的演讲技巧，而不具备将言语转化为行动的能力”。然而，奥巴马却通过一系列竞选演讲，特别是2008年2月16日在威斯康星的民主党初选中，正面回击了希拉里的指责，奥巴马讲到：“不要告诉我言语没用！‘我有一个梦想’，仅仅是一句话吗？！‘人人

西南大学

生而平等’，仅仅是一句话吗？！ ‘我们唯一需要恐惧的是恐惧本身’，仅仅是一句话吗？！如果连激励鼓舞人民都不能做到，还谈什么实际政策呢？不要告诉我言语无用！” 奥巴马通过有力的演讲，有效地反击了希拉里，逐步提升了自身的权威、尊严和支持率。

2008年8月28日，他在接受民主党总统提名的演讲中，谈到到了种族、爱国和美国梦，巧妙地呼应了45年前人权斗士马丁·路德·金的演说，却只字未提路德·金本人。“这就像是舞台上双簧表演。你看不到金，但你听到他的声音从幕后传来。奥巴马很成功的让大众的注意力凝聚在自己身上，而不是马丁·路德·金”，卢卡斯评价道。

2008年11月4日奥巴马成功当选，他在演讲中再次提及“Yes, We Can”。但这次他改变了其演讲的语调，这不是简单的重复，而是对其竞选口号的发展和变化。他甚至升华了主题——改变（change）,他提出了美国精神和守护承诺，“我们不能再往回走，不能重复历史，我们要继续走下去，我们要改变现状，开拓新的未来！”

奥巴马总统的竞选之路上，每一次的演讲都对他的最终当选至关重要。“马丁·路德·金在学生时代，其实也只上过2次英语公众演讲课，而且得了C等级，但是他最终还是成为了伟大的演讲家。”所以，卢卡斯教授希望，现代大学生都能不断努力地练习英语演讲，提升自身的公众演讲能力。由此作结，卢卡斯教授希望观众们能从当中获得启发，“Yes，you can！”他笑着说。

湖北经济学院

华中科技大学

四川大学

第三届全国高职高专英语写作大赛暨全国高职高专英语写作教学论坛成功举行

5月19日，由教育部高职高专英语类专业教学指导委员会和深圳职业技术学院联合主办、外语教学与研究出版社协办的第三届全国高职高专英语写作大赛在深圳胜利落下帷幕。

来自全国29个省、市、自治区的183名考生经过院校选拔赛、全国各赛区复赛等层层选拔，从1593名参赛选手中脱颖而出，齐聚鹏城参加决赛。与大赛同步举办的第三届全国高职高专英语写作教学论坛迎来了全国各地172所高职高专院校的近200名教师参加。深圳职业技术学院唐晓鸣副校长、全国高职高专英语类专业教学指导委员会牛健秘书长、清华大学张文霞教授、深职院应用外国语学院徐小贞院长、马俊波副院长等领导和专家出席了本次论坛。

教指委牛健秘书长在发言中指出了写作大赛对提高高职高专学生英语应用能力的重要意义，高度评价了外研社在高职英语教学方面作出的努力和贡献。他强调写作和口语作为语言输出环节直接展现了学生的实际交际能力，关系到学生未来的就业和职业发展，在教学中要重点加强将这两方面技能的培养。清华大学张文霞教授做了有关“英语写作测试的设计与方法”的主旨报告，从研究方向、科研方法及写作课堂教学等方面向与会老师分享了他在写作教学研究与实践的经验和收获。外研社高等英语教育出版分社高职高专部主任张欣宇向在场的专家和老师介绍了外研社为高职英语教学提供的资源和支持，特别是以体现职业英语教育理念的《新职业英语》为代表的教材资源和数字资源，同时介绍了外研社为支持和推动院系发展、教师发展和学生发展举办的各类会议、培训、赛事等活动。

会议邀请安徽工商职业学院的邵贵君老师、兰州职业技术学院的陈建彬老师和日照职业技术学院的孙德常老师就本校的英语写作教学经验及参加写作大赛的收获与参会教师进行深入交流。在互动环节，大家积极发言，就写作教学中的问题展开了热烈讨论。与会代表纷纷表示收获颇丰，希望明年能在论坛上再次相聚。

高等学校专门用途英语

ESP 系列教程 · 学术提升类

打开国际视野　培养思辨能力　促进学术交流

外研社全新开发的高等学校专门用途英语（ESP）系列“学术提升类”教材，以“用中学”的教育学理念为指导思想，以大学科概念为划分基础，包括人文、社科、理工、管理和医学等分册，旨在帮助学生夯实语言技能、提升学术能力(Academic Skills)，主要包括学术阅读、学术听力、学术写作和学术口语，以及批判性思维能力和解决问题的能力等。

外研社最近出版的《学术英语》系列教程为高校学术英语教学提供了有力支持。一方面，它能让学生在英语语言技能方面得到进一步的训练。另一方面，又能不局限于英语技能训练，让学生涉及专业方面的基础知识。以《学术英语（人文类）》为例。该教程共分十个单元，其中文学四个单元，历史和哲学各为三个单元。每个单元分别由正课文一篇和副课文两篇组成。每个单元又都配备学术听力、学术口语和论文写作三个部分。这样，每个单元不但包含关于文、史、哲专业的内容，而且兼顾听力、口语和写作三种技能的培养。这样，学生在接收文史哲方面的专业知识的同时，又能得到听说读写技能的训练。

《学术英语（人文类）》特别适合采用分级教学模式中分到高级的人文学科学生使用。学生修了这门课以后，不但能学到文史哲方面的基础知识，而且人文素质亦能得到提高。此外，做口头陈述、听英语讲座和写学术论文的能力也能得到培养。修完这门课以后，再让学生转入专业性较强的专业英语的学习，这种教学模式便更能与高级学生的英语水平相吻合了。

——厦门大学 李美华

在学术英语听力技能方面，教师侧重选择国外讲座的音视频，侧重训练学生记笔记，抓住大意等方面的能力；在学术英语口语表达技能方面，结合学生专业背景，布置任务型活动，让学生发挥主动性，搜索资料，准备一篇报告，在课堂上以口头陈述的形式展示；在学术英语阅读技能方面，教师精心选取难度适当的文章，训练学生掌握文章大意、分析结构，获取有用信息的能力；在学术英语写作技能方面，则是结合学生专业学习的需求，分步骤指导论文写作各个环节，梳理写作流程，帮助学生更好的使用学术语言，培养学生掌握正确的学术写作方法，规范其学术写作习惯。

教师们认为，外研社出版的《学术英语》系列教程使学生的英语听、说、读、写各项技能与专业学习更好的结合，学术英语技能得到了系统的训练，对于听懂专业双语课或专业英文讲座、出国深造以及研究生阶段查阅外文文献、发表学术论文等都将有着非常积极的影响。

——山东大学 高艳